

LIRE POUR APPRENDRE

RESSOURCES  
éducatives



# LITTÉRATURE DE JEUNESSE EN AFRIQUE SUBSAHARIENNE FRANCOPHONE

2<sup>e</sup>  
édition



INSTITUT  
FRANÇAIS

(BnF) Centre national  
de la littérature pour la jeunesse

# Table des matières

Ressources éducatives 4

Un corpus pour aider à faire du livre de jeunesse le compagnon des apprentissages 5

## ALBUMS BILINGUES

### Fang français

Obiang et les animaux de la jungle 7

### Kanouri-français

Moussa le Courageux / Musa, kam karwua 7

### Ewondo français

Ntebe la chaussure magique /  
Ntébə ngob məngəŋ 8

### Bambara Français

La biche et la panthère / Sinènin ni  
Waraninkalan 8

### Joola-fogny français

Comment les animaux furent transformés  
en arbres / Buma sinukuruŋasu silañoŋumi  
búbaar 9

### Espagnol français

Saklou l'assistant du Bon Dieu 9

### Loma Français

Contes Loma 10

### Malgache Français

Les Cheveux de Cora / Ny volon'i Cora 10

Ma maison de nuit / Ilay fonenko  
amin 'ny alina 11

Allons à l'école ! 11

Ando 12

Ny vary / Le riz 12

La Virgule Rebelle / Ilay Faingo Nitsaoka 13

A quoi ça sert les filles ? / Ankizivavy ve ? 13

Ariela et arilay / Ariela sy arilay 14

Ny zaridaina keliko 14

TALABOBOKA, Madagascar en chiffres  
et en couleurs 15

FRAH Tantaram-piainan-dRakoto Frah /  
L'histoire de la vie de Rakoto Frah 15

Ny hafatr'ireo tavoahangy plastika 16

Ana et la tache 16

Qu'est-ce que je vois ? / Inona no hitako ? 17

Rabitro tsara fanahy 17

La tristesse de Bema et de Bary / 18

Ny alahelon'i Bema sy Bary 18

### Noon français

Monsieur Hyène et le troupeau de chèvres /  
Taan Baal ba yop pe'a 18

### Pular français

Contes du Fouta Djallon / Taali Fuuta Jaloo 19

Bobo et les étoiles 19

### Sereer français

Le Vieillard, l'enfant et l'âne 20

### Wolof français

L'Arène royale 20

## CONTES

L'Afrique en conte 22

Celle qu'il ne faut jamais croire 22

Le choix de Bono, l'hyène et autres  
contes peulhs 23

Comment le Serpent perdit ses pattes? 23

Les contes d'Amadou Hampâté Bâ 24

Fables 24

Le gros manioc 25

Kokou le pauvre généreux 25

Il était une fois... La Forêt sacrée 26

La Merveille de Yenenga l'éternelle rebelle 26

Les nouveaux contes de Koami 27

Les quatre frères 27

Le scribe et le griot – Livre CD 28

Sitou et la rivière de la nudité 28

Le soir autour du feu 29

## BANDES DESSINÉES

Deux chefs pour un trône 31

Un drôle de rêve 31

Elikya, le petit orphelin. Un monde hostile 1 32

Elikya, le petit orphelin. Un monde hostile 2 32

Justice pour Elikya (Tome 1) 33

Dahomazone : première mission 34

Kémi, graine d'athlète 34

Donami à la découverte du Bénin 35

Les aventures de Zinsou et Sagbo :  
le temple des Pythons 35

Kouvito dans les rues de Koboli 36

Mariées trop tôt 36

Moussa et la poule reine 37

Monfay à Afrotopia 37

Panique en classe 38

Le Prof d'anglais 38

Rudia et les cybercriminels 39

Shaka Zoulou, le conquérant : et bien  
d'autres histoires... 39

Simplo : situations simplomatiques 40

Le Téléphone de Siré 40



La vie est ailleurs	41
Vignon et les voleurs du quartier	41

## DOCUMENTAIRES

Amelan & Félix, Au jardin botanique	43
Amelan & Félix, Les petits nouveaux	43
Les aventures de Kakuka – Kakuka apprenti maçon	44
Les aventures de Kakuka – Kakuka et l'arachide qui ne finissait pas	44
Les aventures de Kakuka – Kakuka visite la cathédrale Sainte-Marie	45
Le charbon de bois	45
Les fous de foot en Afrique : guide du football africain	46
La Forêt de Loli	46
Kabye a la drépanocytose	47
Kalifa et les animaux du zoo	47
Le Néré	48
Kimia, petit singe en danger	48
La légende de la reine de Saba	49
Léopold Sédar Senghor : le poète président du Sénégal	49
Les Messages du pagne	50
Nourah, la martyre de l'adolescence	50
Nos héroïnes	51
Quatre héroïnes de l'histoire africaine	51
Les recettes de Mamie Akissi	52
Riga part en guerre contre les sachets en plastique	52
Le Sachet voyageur	53
Salima, la petite mariée précoce	53
Fodé et Binta	54
Le Djembé	54

## LIVRES D'ACTIVITÉS

Les Mots-Valises	57
------------------	----

## ALBUMS

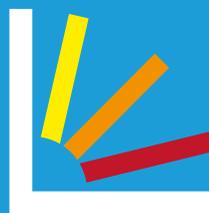
Les animaux domestiques	59
Les aventures de Cocotte Eyang – Le cadeau magique	59
Les aventures de Cocotte Eyang – Où est passée Cocotte Eyang?	60

Bienvenue à la maison!	60
La famille arc-en-ciel	61
Bobo a peur du chien	61
Bobo et le cerf-volant	62
Les formes et les couleurs	62
Il fait nuit depuis deux jours	62
Les fruits	63
Kaléta	63
Kaly, l'enfant chasseur	64
Les légumes et les condiments	64
Le livre de Modou	65
Ma famille	65
Le margouillat et la fourmi	66
Mes premiers airs ivoiriens	66
Mon premier imagier	67
Le petit vendeur de Noël	67
Les Princes de la transhumance	68
Suiba. Le petit éléphant et le bananier magique	68
Sur le chemin de l'école	69
Le village des papillons	69
Le Voyage de papa	70

## ROMANS ET PREMIÈRES LECTURES

Adomanya, Intrépide reine	72
Bono Waaylo : l'Homme-hyène	72
Bras de fer pour un ballon	73
Le déclic	73
Les enquêtes de Konan & Amma ; 1. Le mystère de la statue pygmée	74
Les enquêtes de Konan & Amma ; 2. Double M a frappé	74
Les enquêtes de Konan & Amma ; 3. Enlèvement à l'école?!	75
Les enquêtes de Konan & Amma ; 4. Le secret du cabanon hanté	75
L'envie de s'envoler : une histoire à quarante-cinq voix?	76
L'exil, ma liberté	76
Les Faux Marabouts	77
Les gardiens de nuit	77
Les histoires de Yao et Akuwa	78
Les lumières de Lampedusa	78
Ngolo Roi de Ségou : roman historique	79
La psychose	79
Yaba et les tourterelles	80
En attendant la lune	80

# RESSOURCES éducatives



Le projet Ressources éducatives, initié et financé par l'Agence française de développement (AFD) et mis en œuvre par l'UNESCO et l'Institut français, vise à renforcer l'accès des élèves du primaire et du secondaire en Afrique subsaharienne francophone à un ensemble de ressources éducatives de qualité.

Le projet est organisé en trois grandes composantes, les deux premières portées par l'UNESCO et la troisième par l'Institut français :

**AGIR POUR L'AVENIR** en renforçant les politiques et stratégies nationales de développement et diversification des ressources éducatives ;

**PRODUIRE POUR APPRENDRE** en améliorant l'environnement de conception, de production et de diffusion des ressources éducatives ;

**LIRE POUR APPRENDRE** en développant la place et le rôle du livre de jeunesse en promouvant un environnement lettré au service des apprentissages.



En partenariat  
avec



# Un corpus pour faire du livre de jeunesse le compagnon des apprentissages – 2<sup>e</sup> édition

L'Institut français s'associe une seconde fois au Centre national de la littérature pour la jeunesse (CNLJ) qui publie «Takam Tikou», la revue des livres pour enfant internationale à la Bibliothèque nationale de France (BnF), pour l'élaboration d'un corpus d'ouvrages jeunesse édités en Afrique francophone et adressés majoritairement à des enfants de 6 à 12 ans. Enseignants et médiathécaires pourront s'appuyer sur ce corpus pour l'organisation d'activités de médiation autour du livre.

Cette 2<sup>e</sup> édition du corpus se compose d'une nouvelle rubrique consacrée au livre bilingue et la rubrique bande dessinée a été étoffée.

Des ouvrages publiés dans le cadre des activités des trois pays pilotes Ressources éducatives : Bénin, Guinée, Madagascar, sont mis en avant et distingués avec le logo Ressources éducatives.



L'âge de lecture, indiqué pour chaque livre, doit être considéré comme une donnée relative, le niveau de lecture de référence fluctuant en fonction des pays. C'est pour cette raison que cette sélection propose certains titres plus ou moins facile d'accès.

Bon voyage à travers les livres de ce corpus !

**La composante 3 « Lire pour apprendre » du projet Ressources éducatives a pour objectif d'appuyer la production et la diffusion du livre de jeunesse au service des apprentissages.**

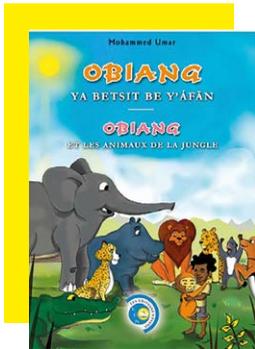
Pour cela, 3 objectifs sont poursuivis :

- Stimuler le développement de politiques publiques en faveur du livre et de la lecture à travers la conduite d'actions de plaidoyer ;
- Renforcer les capacités des acteurs de la chaîne du livre en accompagnant la structuration de la filière au niveau local ;
- Mettre en place des actions de sensibilisation et de médiation permettant de faire évoluer la perception et l'usage du livre.

Pour en savoir plus : <https://www.ressources-educatives.org/>  
<https://takamtikou.bnf.fr/>

# ALBUMS BILINGUES





5 ans  
À PARTIR DE

## OBIANG ET LES ANIMAUX DE LA JUNGLE

Langue : Fang, français

**Auteur : Mohammed Umar**  
**Illustrateur : Patrick Mafuta**  
**Traduction : Dan Bomboko**

Libreville (Gabon) : Les Éditions Ntsame, 2021

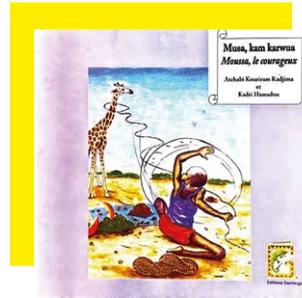
Nombre de page : 37

Illustrations : couleur

Format : 24 x 18 cm

ISBN : 978-2-36213-202-5

Voici l'édition gabonaise de Kembo et les animaux de la jungle, un petit documentaire originellement publié en Grande-Bretagne par Salaam Publishing London en 2015, avec un texte de Mohammed Umar et des illustrations de Soukaina Lalla Green. Takam Tikou rendait compte de cet album documentaire en juin 2022 publié en français par les éditions congolaises Elondja. On découvre ici une version bilingue français-fang dans un format un peu plus grand.



5 ans  
À PARTIR DE

## MOUSSA LE COURAGEUX / MUSA, KAM KARWUA

Langue : Kanouri, français

**Auteur : Atchabi Kouriram Kadjima**  
**Illustrateur : Kadri Hamadou**

Niamey (Niger) : Éditions Gashingo, 2017

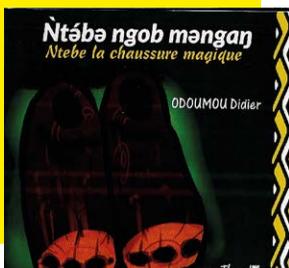
Nombre de page : 23

Illustrations : couleur

Format : 19 x 20 cm

ISBN : 978-2-37235-080-8

Moussa, un jeune garçon infirme, vendant des cordes au marché, n'arrive pas à trouver d'acheteur pour sa marchandise, en dépit de ses efforts. Tout à coup, le marché est en émoi et les gens se mettent à courir dans tous les sens, mais Moussa, ne pouvant pas prendre la fuite comme les autres, doit rester sur place puisque personne ne pense à lui pour l'aider à fuir aussi. Et la cause de cette fuite ? Une girafe qui arrive en courant et bouscule tout sur son passage. Moussa se saisit alors de l'une des cordes pour la lancer autour du cou de la girafe. L'animal ne se défend pas lorsque Moussa le tire vers lui et pose même sa tête sur le sol. Rassurés, les gens du marché reviennent et félicitent Moussa pour son courage. Il trouve maintenant preneur pour ses cordes.



5 ans  
À PARTIR DE

## NTEBE LA CHAUSSURE MAGIQUE / NTÓBÈ NGOB MƏNGAN

Langue : Ewondo, français

**Auteur : Didier Odoumu**

**Illustrateur : Mindaja Franck**

**Traduction : Atangana Ndok**

Yaoundé (Cameroun) : Thanks, 2023  
(Collection Tamerity)

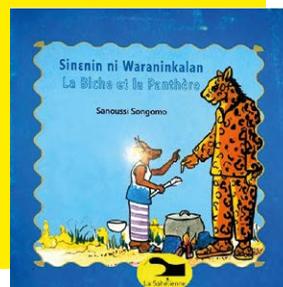
Nombre de page : 27

Illustrations : couleur

Format : 20 x 21 cm

ISBN : 9956-458-00199-5

Quatre amis participent à une course et c'est Ndassibou le lapin qui remporte la victoire : il gagne alors comme trophée une paire de chaussures appelée Ntebe. Très fier de sa récompense, ses nouvelles chaussures aux pieds, il part se promener dans la forêt avec son fidèle compagnon Fotso le petit renard. Au cours de leur balade, Fotso, envieux du cadeau gagné par son ami, lui prend ses belles chaussures mais les abîme en les portant. S'ensuit le mensonge de Fotso qui ne veut rien avouer et le départ de Ndassibou qui n'est pas prêt à pardonner la trahison de son camarade. Le petit renard, resté seul dans la forêt, finit par se blesser le pied. C'est alors que Ndassibou, pris de remords, revient aider Fotso et aide à sa guérison grâce à ses chaussures, qui a des pouvoirs magiques. Et les deux copains finiront par se réconcilier. C'est une bien jolie histoire d'amitié, de partage et de pardon, racontée ici en deux langues, le français et l'ewondo, présentes conjointement sur chaque page de l'album. Promoteur d'ouvrages en langues maternelles, la maison d'édition camerounaise Thanks a fait le pari de nourrir la lecture dans ces langues pour les jeunes générations.



4 ans  
À PARTIR DE

## LA BICHE ET LA PANTHÈRE / SINÈNIN NI WARANINKALAN

Langue : Bambara, français

**Auteur : Sanoussi Songomo**

**Illustrateur : Assane Touré**

Bamako (Mali) : La Sahélienne, 2013

Nombre de page : 8

Illustrations : couleur

Format : 20 x 20 cm

ISBN : 978-99952-54-96-4

Une biche envoie son petit garçon chercher du feu chez le voisin – la panthère – en lui recommandant de bien tout observer. Le carnassier interroge l'enfant sur son adresse avant de lui donner la flamme demandée. L'enfant revient avec le feu mais rend compte à sa mère des paroles inquiétantes de la panthère, et la biche, prudente, quitte aussitôt le village avec son fils. La panthère, qui s'était mise en route dès le départ de l'enfant, rêvant déjà d'un bon repas, arrive trop tard pour se mettre le faon sous la dent. Le conte rappelle ainsi que demander du feu est une tâche domestique réservée aux enfants mais que le voisinage ne garantit pas la sécurité. Cependant, si on s'est mis en danger en parlant un peu trop, il n'est jamais trop tard pour se tirer d'affaire. Les illustrations traditionnelles des personnages en page ajoutent une touche de réalisme au récit.



4 ans  
À PARTIR DE



## COMMENT LES ANIMAUX FURENT TRANSFORMÉS EN ARBRES / BUMA

SINUKURUŊASU SILAŊORUMI BÚBAAR

Langue : Joola-fogny, français

**Auteur : Moussa Badji**

**Illustrateur : Mary-des-Ailes**

**Traduction : Binta Sané**

Caen (France) : Éditions Dodo vole, 2022  
(collection Dodo Bonimenteur)

Nombre de page : 29

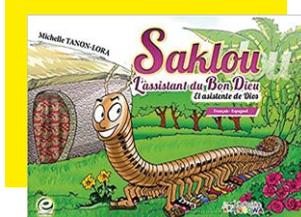
Illustrations : couleur

Format : 22 x 30 cm

ISBN : 979-10-9010-372-6

Ce conte bilingue raconte comment les animaux se rendant à un mariage se sont moqués d'un génie handicapé. Le génie, fâché, les transforme en arbres. Le lion déplore l'attitude de ses sujets et tire la morale de l'histoire : ne jamais se moquer d'un handicapé et se conformer aux coutumes locales. Le texte se limite à l'essentiel avec un maximum d'efficacité. Les illustrations inspirées de l'art sénoufo (Côte d'Ivoire) ont été réalisées en atelier par des élèves en France et au Sénégal. L'art sénoufo (expliqué à la fin de l'album) se prête particulièrement à la représentation des animaux. Ce sera un jeu de passer d'une langue à l'autre pour apprendre le nom des animaux ou de rechercher la forme des animaux transformés en arbres. Ce projet développé dans la collection Dodo Bonimenteur consiste à recueillir dans une école africaine un conte dans la langue locale, le traduire en français et l'illustrer avec les enfants des deux écoles partenaires qui découvrent la richesse du patrimoine oral et artistique de l'autre pays. Les dernières pages de l'album expliquent l'engagement de l'éditeur pour valoriser les langues vernaculaires, promouvoir des livres de qualité au Sud et sensibiliser les lecteurs du Nord aux problèmes économiques générés par les dons de livres. Une belle réussite éditoriale.

6 ans  
À PARTIR DE



## SAKLOU L'ASSISTANT DU BON DIEU

Langue : Espagnol, français

**Auteur : Michelle Tanon-Lora**

**Illustrateur : Yapo-Yapo Martial**

Abidjan (Côte d'Ivoire) : CERCLE Média, 2019 (Noowa)

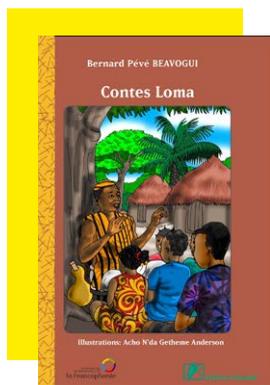
Nombre de page : 43

Illustrations : couleur

Format : 15 x 21 cm

ISBN : 978-2-91686-85-30

Alors que le Bon Dieu est fort occupé à créer le monde, il se rend compte que les créatures vivantes ne peuvent pas se déplacer toutes seules, faute de pattes. Jusque-là c'était son assistant, Saklou, qui se chargeait de les transporter car il est capable de léviter. Le Bon Dieu se met donc à fabriquer des membres d'argile que l'homme et les animaux sont invités à choisir. Mais Saklou est aussi égoïste que grincheux : il met de côté les plus belles pattes pour se les réserver. On ne dupe pas le Bon Dieu aussi facilement ! Ce dernier découvre le pot aux roses, et condamne Saklou à toutes les attacher à son corps. C'est ainsi que Saklou est devenu le mille-pattes. Imaginez son calvaire quand il doit mettre et retirer ses chaussures ! La morale de ce petit conte (dont on ne nous dit pas s'il est traditionnel ou si Michelle Tanon-Lora l'a inventé) est teintée de malice. Les essayages de pattes par leurs utilisateurs sont particulièrement drôles. Michelle Tanon-Lora est une écrivaine ivoirienne, universitaire et conteuse. Ses livres ont régulièrement été chroniqués dans Takam Tikou.



6 ans  
À PARTIR DE

## CONTES LOMA

Langue : Loma, français

**Auteur : Bernard Pève Beavogui**

**Illustrateur : Acho Anderson**

**Conakry (Guinée) : Ganndal, 2022**

Nombre de page : 92

Illustrations : couleur

Format : 20 x 14,5 cm

ISBN : 978-2-35045-128-2

Bernard Béavogui a passé plusieurs mois en pays Loma auprès des vieux et des vieilles, ces sages plein de savoir qu'il respecte tant. Il les a écoutés, enregistrés et a traduit les contes qu'il recueillait. Il en a retenu dix qui rivalisent d'humour et de sagesse. Ils concernent aussi bien le mariage que les relations entre belles-mères et belles-filles, l'exploitation des hommes, la bonne gouvernance ou les risques encourus avec le vin de palme.

Présentées tête bêche, les deux parties linguistiques sont traitées à égalité. Chacun prendra le livre à sa convenance pour le lire en français ou en loma.



6 ans  
À PARTIR DE

## LES CHEVEUX DE CORA / NY VOLON' CORA

Langue : Malgache, français

**Auteur : Ana Zarco Câmara**

**Illustrateur : Taline Schubach**

**Traduction du portugais : Joana Cabra**

**Traduction en malgache : Veloniaina Rabakoly**

**Antananarivo (Madagascar) :**

**Éditions Jeunes Malgaches, 2014**

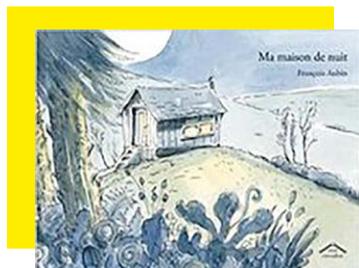
Nombre de page : 31

Illustrations : couleur

Format : 21 x 28 cm

ISBN : 978-2 916362-42-7

Cora est dotée d'une abondante chevelure qu'elle porte librement, jusqu'au jour où son amie lui fait remarquer qu'elle ferait bien de lisser et d'attacher ses cheveux « vilains ». Troublée, la fillette se confie à sa tante. Celle-ci lui explique que chacun est différent, que ses cheveux sont beaux, comme ceux de sa grand-mère africaine. Réconciliée avec elle-même, Cora retrouve son amie qui se repent de l'avoir blessée. Cette histoire joliment écrite en vers est très agréable à raconter. Elle est mise en valeur par les illustrations qui mettent en scène les personnages en jouant sur différents cadrages, conjuguant aquarelles, crayonnés et collages de tissus. On peut ainsi observer un beau portrait de la grand-mère sous forme de tableau, une galerie de personnages hétéroclites très réjouissante et Cora dans différentes postures, avec des effets de zoom sur son visage et sa chevelure, que le format de l'album semble peiner à contenir... Une belle histoire toute simple, joyeuse et dynamique qui permet d'aborder différents thèmes tels que l'affirmation de soi, la différence et la famille. Un album publié originellement au Brésil par les éditions Pallas.



7 ans  
À PARTIR DE

## MA MAISON DE NUIT / ILAY FONENKO AMIN 'NY ALINA

Langue : Malgache, français

**Auteur : François Aubin**

Antananarivo (Madagascar) :  
Éditions Jeunes Malgaches, 2016

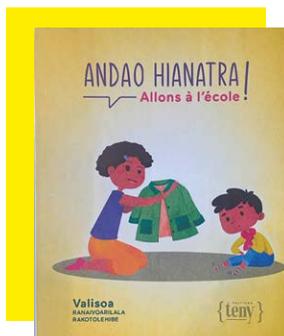
Nombre de page : 32

Illustrations : couleur

Format : 20 x 27 cm

ISBN : 979-2-916362-65-6

Deux jeunes héros, Béli et Batou, guident le lecteur à travers cette histoire qui permet de découvrir les plages mauriciennes. À travers leurs jeux, leur découverte de la faune et de la flore, l'auteur a voulu montrer les conséquences du réchauffement climatique à Maurice. L'idée est de susciter des réactions chez les jeunes lecteurs, afin qu'ils se sentent concernés et veillent agir pour « sauver le patrimoine naturel ». Les deux aventuriers sauvent tout d'abord un dauphin égaré et expliquent ainsi toutes les transformations que le littoral subit avec le réchauffement climatique. Au-delà des deux jeunes enfants tout le village se mobilise ; cet élan de solidarité montre bien la nécessité pour tous d'agir. Les illustrations, très proches de la narration, apportent une grande justesse. Une postface apporte quelques lignes d'explications sur l'île Maurice et les éléments à retenir de l'histoire qui est préfacée par Nicolas Hulot. Cet album a été édité précédemment chez Circonflexe en 2011.



3 ans  
À PARTIR DE



## ANDAO HIANATRA ! / ALLONS À L'ÉCOLE !

Langue : Malgache, français

**Auteur : Valisoa Ranaivoarilala Rakotolehibe**

Antananarivo (Madagascar) : Éditions Teny, 2022

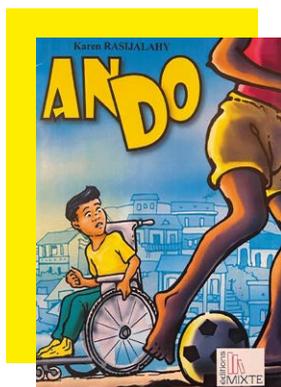
Nombre de page : 22

Illustrations : couleur

Format : 23 cm

ISBN : 978-2-493799-01-2

Album cartonné pour aider les plus jeunes les premiers jours de l'école. Se lever, se préparer, s'habiller et partir pour l'école, sans l'aide de sa maman, Ankira, le jeune héros n'y parviendrait pas. La thématique de la première rentrée à l'école est classique mais ici elle permet aussi l'apprentissage d'un vocabulaire spécifique. Cet album bilingue français-malgache aux illustrations colorées dans une mise en page claire est adapté aux plus petits. Cet ouvrage a été réalisé et publié grâce à l'appui de l'Institut français de Madagascar à travers le projet « Ressources éducatives – Lire pour apprendre ».



7 ans  
À PARTIR DE

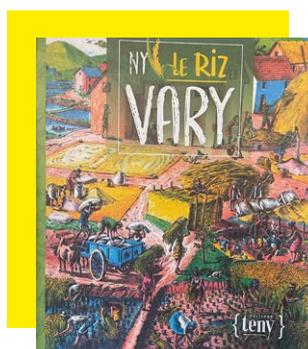
ANDO

Langue : Malgache, français

**Auteur :** Karen Rasijalahy  
**Illustrateur :** Max Razafindrainibe  
Antananarivo (Madagascar) : Éditions Mixte, 2023

Nombre de page : 17  
Illustrations : couleur  
Format : 20 cm  
ISBN : 978-2-493-93200-6

Ando, le narrateur, est un jeune garçon malgache qui ne peut se déplacer qu'en fauteuil roulant. Cette situation de handicap l'empêche de vivre pleinement sa passion du sport. Mais heureusement, il se lie d'amitié avec Théo, un camarade d'école. Aidés par des adultes, ils mettent en place des règles et du matériel adapté afin qu'Ando puisse réaliser son rêve : intégrer une équipe de handisport de basket. Cet ouvrage a été réalisé et publié grâce à l'appui de l'Institut français de Madagascar à travers le projet « Ressources éducatives – Lire pour apprendre ».



9 ans  
À PARTIR DE

NY VARY /  
LE RIZ

Langue : Malgache, français

**Auteur :** Razafimamonjiraibe  
Fanomezantsoa Hery Lalaina  
**Illustrateur :** Rafidimanantsoa Fiononana  
Antananarivo (Madagascar) : Éditions Teny, 2022

Nombre de page : 22  
Illustrations : couleur  
Format : 27 cm  
ISBN : 978-2-493799-02-9

Principale source d'alimentation à Madagascar, le riz et sa culture sont au centre de cet album documentaire. Toute l'agriculture de Madagascar, les paysages et le rythme de la vie quotidienne sont marqués par cette culture. Chaque étape de la culture du riz est détaillée avec des petits schémas très clairs et des informations didactiques : d'où vient le riz ? Comment pousse-t-il ? Comment est-il arrivé dans nos plats ? Comment le manger ? Des questions qui trouveront leurs réponses dans cette petite encyclopédie du riz. Le grand format permettra une utilisation scolaire avec des plus jeunes mais en fera également un livre de référence. Cet ouvrage a été réalisé et publié grâce à l'appui de l'Institut français de Madagascar à travers le projet « Ressources éducatives – Lire pour apprendre ».



5-10  
ans



LA VIRGULE  
REBELLE /  
ILAY FAINGO  
NITSAOKA

Langue : Malgache, français

**Auteur :** Yannick Tojonantenaina Andrianambonisoa  
**Illustrateur :** Èf

Antananarivo (Madagascar) : Éditions KARNE, 2024

Nombre de page : 40

Illustrations : couleur

Format : 16 x 16 cm

ISBN : 978 2 487054 035

La virgule s'échappe de sa place d'origine pour explorer de nouveaux horizons et trouver sa «vraie» place dans le livre. Sur la route, des personnages comme le point d'interrogation et le point d'exclamation essaient de l'en empêcher et de le retrouver. Mais notre virgule rebelle a déjà trouvé une nouvelle place qui lui convient parfaitement.



7-13  
ans



A QUOI ÇA SERT  
LES FILLES ? /  
ANKIZIVAVY VE ?

Langue : Malgache, français

**Auteur :** Ravaka Tahirimihamina  
**Illustrateur :** Èf

Antananarivo (Madagascar) : Éditions KARNE, 2024

Nombre de page : 40

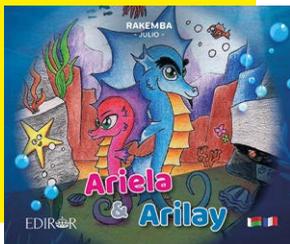
Illustrations : couleur

Format : 18 x 25 cm

ISBN : 978 2 487054 042

Depuis l'arrivée de sa sœur dans la famille, il se demande à quoi elle peut bien servir. Il aurait préféré un petit frère. Il ne l'aime pas beaucoup et il la trouve bien inutile. Pas étonnant, ce n'est qu'une enfant de 2 ans, 2 mois, et 2 jours. Mais pour lui, c'est vraiment toutes les filles qui ne servent à rien et ne font que l'embêter. Il se demande "à quoi ça peut bien servir une fille ?"

Un jour, ses soupçons sont confirmés. Elle a déchiré tous les documents dans le bureau de leur maman. Malgré son animosité et sa peur de se faire gronder, il va recomposer les documents de sa mère avec elle. Ces documents à reconstituer tels un puzzle illustrent des femmes qui ont impacté le monde actuel. Au fur et à mesure, il prend goût à partager son après-midi avec sa sœur. Au final, il s'adoucit et dit à sa toute petite sœur "Pour l'instant, tu ne sais pas faire grand-chose, mais toi aussi tu deviendras peut-être une grande femme comme sur les papiers de maman."



6-8  
ans



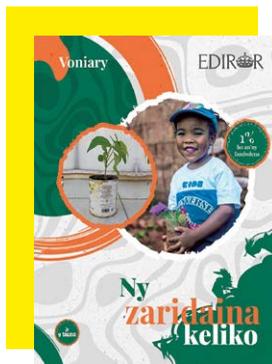
## ARIELA ET ARILAY / ARIELA SY ARILAY

Langue : Malgache, français

**Auteur : Andrianaivalontseheno Haritiana**  
**Illustrateur : Rakotoseheno Sitrakiniaina Julio**  
Antananarivo (Madagascar) : EDIRAR, 2024

Nombre de page : 28  
Illustrations : couleur  
Format : 24.5 x 20 cm  
ISBN : 9782493617040

C'est l'histoire de deux jeunes hippocampes qui jouent ensemble. Une façon de découvrir une des espèces maritimes malgaches peu connue à travers de magnifiques dessins.



6-13  
ans



## NY ZARIDAINA KELIKO

Langue : Malgache, français

**Auteur : Rasolondraibe Ando Nantenaina (Voniary),**  
**Illustrateur : Ranaivoarisoa Lalatiana**  
(Tsiky Photography)

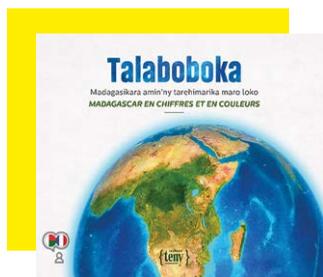
Antananarivo (Madagascar) : EDIRAR, 2024

Nombre de page : 40  
Illustrations : couleur  
Format : 16.5 x 21 Cm  
ISBN : 978 2493617194

Ce livre documentaire explique de manière simple la création et les avantages d'un micro-jardin.



7-12 ans



## TALABOBOKA, MADAGASCAR EN CHIFFRES ET EN COULEURS

Langue : Malgache, français

**Auteur : Fano Razafimamonjiraibe**

Antananarivo (Madagascar) : Éditions TENY, 2024

Nombre de page : 32

Illustrations : couleur

Format : 15x20 cm (format paysage)

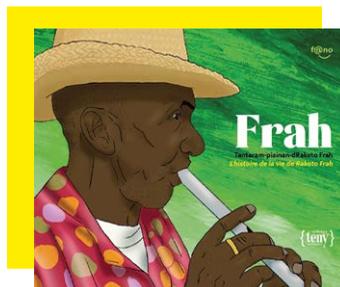
ISBN : 978 2 493 799234

Ce livre regorge de pépites de connaissances numériques et de chiffres fantastiques, explorant tout ce qui concerne Madagascar, de son histoire à sa géographie, de sa culture à sa faune et sa flore. Quel est le plus grand lac naturel de Madagascar ? Parmi les lémuriens, quel est le plus petit spécimen que l'on peut trouver à Madagascar ? Quelle est la plus grande montagne de Madagascar, et quelle est sa hauteur ? Avec des faits intrigants et des graphiques colorés,

«Talaboboka : Madagascar en chiffre et en couleur» vous fait découvrir Madagascar à travers les chiffres, vous dévoilant tout ce que vous pourriez souhaiter savoir, et bien plus encore !

Préparez-vous à explorer Madagascar d'une manière totalement nouvelle, en découvrant ses merveilles à travers des données, des infographies passionnantes, et des anecdotes captivantes. Ce livre offre une perspective unique sur cet incroyable pays insulaire de l'océan Indien.

7-12 ans



## FRAH TANTARAM-PIAINAN-DRAKOTO FRAH / L'HISTOIRE DE

## LA VIE DE RAKOTO FRAH

Langue : Malgache, français

**Auteur : Fano Razafimamonjiraibe**

**Illustrateur : F@no**

Antananarivo (Madagascar) : Éditions TENY, 2024

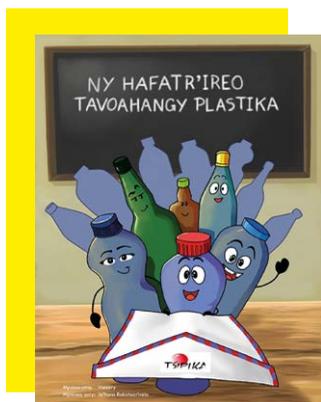
Nombre de page : 24

Illustrations : couleur

Format : 24x20cm (format paysage)

ISBN : 978 2 493 799210

Cet ouvrage explore la vie de Rakoto Frah, le flûtiste malgasy de renom. Il offre une perspective détaillée sur l'histoire de Rakoto Frah, depuis ses origines modestes dans une région rurale jusqu'à sa reconnaissance nationale et internationale. La narration immersive du livre combine des faits vérifiables avec une structure narrative engageante, permettant aux lecteurs de découvrir l'histoire de Rakoto Frah de manière informative et captivante. Le livre examine le parcours musical de Rakoto Frah, sa contribution à la préservation de la musique traditionnelle malgache, ainsi que sa modestie malgré sa notoriété mondiale. Cette biographie met en lumière l'héritage durable de Rakoto Frah et son influence significative sur la scène musicale de Madagascar.



6-13  
ans



## NY HAFATR'IREO TAVOAHANGY PLASTIKA

Langue : Malgache, français

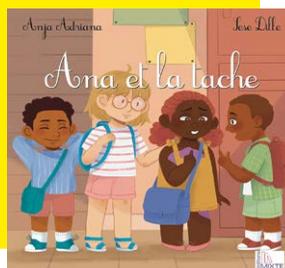
**Auteur :** Rasolondraibe Ando Nantenaina (Voniary)  
**Illustrateur :** Rakotoarivelo Vonona-Zo Njaraniaina Jo'Anna

**Antananarivo (Madagascar) :**  
Edition TSIPIKA, 2024

*Nombre de page :* 28  
*Illustrations :* couleur  
*Format :* 21 x 27 Cm  
ISBN 978 2 360760671

Pour célébrer la journée mondiale de l'environnement, une maîtresse d'école distribue une bouteille de jus de fruit accompagnée d'une enveloppe à chacun de ses élèves. Ceux-ci avaient reçu l'instruction de lire la lettre une fois à la maison, avant d'ouvrir la bouteille.

Chaque lettre contient un message amical de la bouteille en plastique qui rêve d'avoir une deuxième vie plus amusante et plus exaltante. Elle déplore la destruction de l'environnement à cause de la mauvaise gestion des bouteilles en plastique dans un premier temps. Dans un deuxième temps, la bouteille en plastique explique à l'enfant comment celui-ci peut l'aider à réaliser son rêve.



8-13  
ans

## ANA ET LA TACHE

Langue : Malgache, français

**Auteur :** Razafindrabe Anja Adriana  
**Illustrateur :** Sesse Dille

**Antananarivo (Madagascar) :** Edition MIXTE, 2024

*Nombre de page :* 20  
*Illustrations :* couleur  
*Format :* 20 x 20 Cm  
ISBN 978 2 493932020

Ana porte un mystérieux secret, une tache sur sa poitrine qu'elle cache par peur du ridicule. Mais plus elle la dissimule, plus elle grandit. Lorsqu'un ami partage son propre secret similaire, Anna décide de suivre son conseil. En partageant son fardeau avec les autres, elle découvre que les problèmes deviennent plus faciles à supporter. Une histoire touchante sur l'importance de l'ouverture et de la gentillesse envers les autres, ce livre enseigne aux jeunes lecteurs la valeur de l'empathie et de la solidarité.



8-12  
ans

## QU'EST-CE QUE JE VOIS ? / INONA NO HITAKO ?

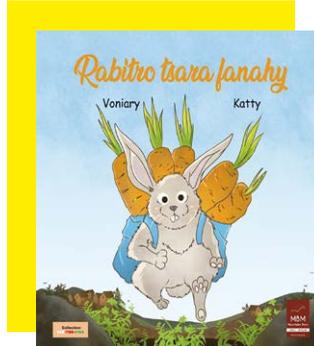
Langue : Malgache, français

**Auteur :** Amina Hachimi Alaoui  
**Illustrateur :** Gulnar Hajo  
**Traduction :** Esther Rasoarimalala Randriamamonjy  
**Antananarivo (Madagascar) :**  
Edition Mapriaka Boky, 2024  
ACHAT DE DROIT à Yanbow AI Kitab Éditions,  
Casablanca, MAROC

*Nombre de page :* 24  
*Illustrations :* couleur  
*Format :* 21x 30 Cm  
*ISBN :* 9782492293139

Un dialogue entre Hani et Nour, Hani décrit ce qu'il voit avec ses yeux et Nour ce qu'elle perçoit avec ses quatre sens dans un style poétique sur les cinq sens. Hani monté sur un arbre aimerait voir tout ce que Nour voit (par la sensation) mais en vain ; il décide de descendre de l'arbre et se met à côté de Nour. Ils deviennent amis. Hani, en fermant ses yeux, répète avec Nour tout ce que cette dernière a dit.

Le petit lecteur découvre petit à petit que Nour est non voyante. Livre touchant qui suggère le ressenti d'un enfant non voyant en décrivant ce qu'il perçoit avec ses sens. Peut servir pour parler des cinq sens.



6-10  
ans

## RABITRO TSARA FANAHY

Langue : Malgache, français

**Auteur :** Rasolondraibe Ando Nantenaina (Voniary)  
**Illustrateur :** Raharvel Katty  
**Antananarivo (Madagascar) :**  
Edition Mapriaka Boky, 2024

*Nombre de page :* 36  
*Illustrations :* couleur  
*Format :* 21 x 21 Cm  
*ISBN :* 978 2 492293191

Généreux monsieur lapin va rendre visite à sa famille et apporte 5 carottes bien grosses. Sur le chemin, il rencontre des amis qui lui en demandent une à chaque fois. Généreux, comme il est, en donne à chaque fois et repart tout content. À la fin, il n'en a plus mais il est toujours content. Continuant sa route, il rencontre monsieur fermier qui lui donne 7 carottes bien grosses. Cette fois -ci, il décide de bien gérer ses carottes tout en restant toujours généreux.



6-11  
ans

## LA TRISTESSE DE BEMA ET DE BARY / NY ALAHELON'I BEMA SY BARY

Langue : Malgache, français

**Auteur : Rabenandrasana Lalao François,**  
**Illustrateur : Max Hariman Rabehoavy**

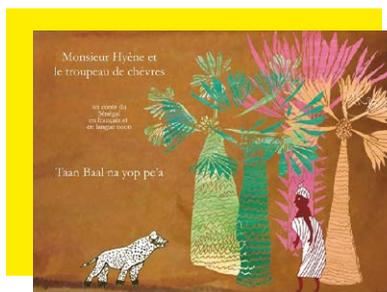
Antananarivo (Madagascar) :  
Edition NANDRASANA, 2024

Nombre de page : 25  
Illustrations : couleur  
Format : 148.5x21 Cm  
ISBN : 978 2958208912

C'est l'histoire de 2 garçons qui font des bêtises et qui se font sanctionner par un policier. Une histoire sur l'éducation et le vivre ensemble.

5 ans  
À PARTIR DE

## MONSIEUR HYÈNE ET LE TROUPEAU DE CHÈVRES / TAAN BAAL BA YOP PE'A



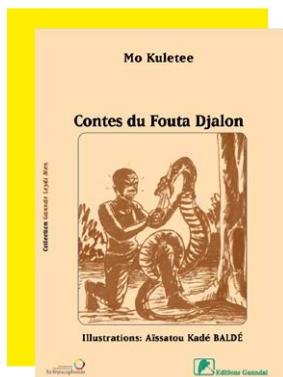
Langue : Noon, français

**Auteur : Joseph Simon Ndiaye**  
**Illustrateur : Mary-des-Ailes**

Caen (France) : Éditions Dodo vole, 2022 (collection  
Dodo Bonimenteur)

Nombre de page : 30  
Illustrations : couleur  
Format : 22 x 30 cm  
ISBN : 979-10-9010-3719

Monsieur Hyène réclame la chevrette qu'il a confiée à la vieille gardeuse de troupeaux. Or la petite chèvre est morte. Hyène réclame alors une autre chèvre. Et le jour suivant une autre, et le surlendemain encore une autre, etc., jusqu'à ce qu'il ne reste plus qu'un bouc. Le Lion demande à la vieille dame ce bouc, pour se revêtir de sa peau. Et Monsieur Hyène, venu réclamer la dernière bête du troupeau, repart avec le Lion déguisé en bouc... Voilà comment s'amorce ce conte traditionnel du Sénégal, raconté par un élève de CM1 de l'école de Petit-Thialy et illustré par d'autres écoliers, de Petit-Thialy, de Caen et de Cergy. Ce conte bilingue, en langue noon et en français, est ainsi la trame d'un travail solidaire porté par une association (artEres), les écoles de villes jumelées entre le Sénégal et la France, et les éditions Dodo vole. Est-il besoin de dire que le troupeau va être rendu à la vieille dame, un peu comme Job retrouve femme et enfants au terme d'une succession d'injustices ?



5 ans  
À PARTIR DE

## CONTES DU FOUTA DJALON / TAALI FUUTA JALOO

Langue : Pular, français

**Auteur : Mo Kuletee**

**Illustrateur : Aissatou Kadé Baldé**

Conakry (Guinée) : Ganndal, 2020 (Gannde Leydi Men)

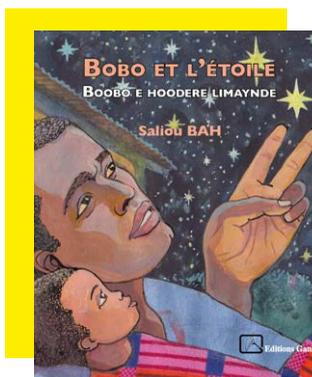
Nombre de page : 80

Illustrations : couleur

Format : 14,5 x 20 cm

ISBN : 978-2-35045-115-2

L'auteur, Mo Kuletee, qui a été bercé par les contes que lui disaient sa mère et sa grand-mère, a ensuite quitté le village pour la capitale de la Guinée. Il y a découvert l'acculturation grandissante des jeunes et déploré l'oubli de la langue et de la culture peules. Il milite aujourd'hui au sein de l'AGUIPELLN (l'Association Guinéenne pour la Promotion de l'Écriture et de la Lecture en Langues Nationales) pour la sauvegarde du pular, la langue des Peuls du Fuuta Jalloo. Les dix contes populaires de ce recueil, présentés tête bêche, en pular (37 p.) et en français (42 p.), annotés, illustrés chacun par un joli dessin, mettent en scène toute une communauté rurale, son quotidien, ses familles et ses traditions. On retrouve dans ces contes des motifs communs aux récits d'Afrique de l'Ouest, comme ceux des animaux qui aident, et des rivalités au sein des familles polygames. Les contes d'orphelins et d'enfants maltraités nous rappellent qu'il est possible de surmonter handicaps et adversité. Les animaux - python, hyène, crocodile, lièvre, que nous y découvrons dans leur communauté et dans leur interaction avec les humains, nous apprennent l'importance de la compassion, de la tolérance et de la bonté, toujours récompensées. À la lecture de ce recueil, nous apprenons aussi le respect des traditions et des valeurs de nos sociétés.



4 ans  
À PARTIR DE

## BOBO ET LES ÉTOILES

Langue : Pular, français

**Auteur : Saliou BAH**

**Illustrateur : Irina CONDE**

Conakry (Guinée) : Ganndal, 2023

Nombre de page : 20

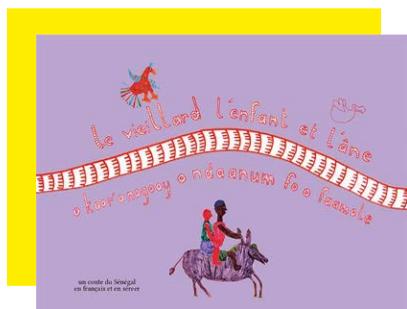
Illustrations : couleur

Format : 15 x 15 cm

ISBN 978-2-35045-192-3

Bobo un enfant de trois ans regarde les étoiles avec son père. L'enfant lui demande à quoi servent toutes ces étoiles. Leur conversation est interrompue par l'étoile qui apprend aux enfants à compter. Le père répète après l'étoile et l'enfant répète après son père.

En pular, pour compter jusqu'à 9, on utilise la base 5. Après on ajoute 1, 2, 3 ou 4.



3 ans  
À PARTIR DE

## LE VIEILLARD, L'ENFANT ET L'ÂNE

Langue : Sereer, français

**Auteur : Mama Nguedj de Joal (Sénégal) et de Verson (Normandie) trad. Boucar Diouf**

**Illustrateur : Marie-des-ailes & écoliers**

Caen (France) : Dodo vole, 2020 (Bonimenteur)

Nombre de page : 32

Illustrations : couleur

Format : 22 x 31 cm

ISBN : 979-10-90103-61-0

Un vieil homme part en chemin avec son petit-fils et son âne. Il passe successivement par cinq villages où l'accueillent commentaires et questionnements, qui l'amènent à évoluer dans ses choix d'utilisation de l'âne et encouragent ensuite une discussion autour du conte au sein de l'audience. Ce conte traditionnel séreer, illustré par les écoliers sur le modèle des appliqués d'Abomey (Bénin), très bien présenté et replacé dans son contexte, met en avant l'importance du soutien des autorités administratives locales – ici, le maire – et des enseignants, le travail d'équipe qui a permis sa publication et la place de l'école dans sa diffusion. Chaque page a reçu un fond coloré simple, différent à chaque fois, et les deux versions du texte (séreer et français) sont placées face à face sur les deux pages, gauche et droite. L'annexe offre aux bibliothécaires, aux conteurs et aux familles des renseignements et documents visant à faciliter l'utilisation de l'album, à commencer par une photo de la classe qui a illustré le conte. La tradition artistique des appliqués est expliquée et illustrée, et le projet d'édition solidaire bilingue est présenté pour souligner le rôle du livre au sein des bibliothèques africaines. L'éditeur est connu pour permettre aux jeunes enfants d'aborder l'art à travers la lecture.



3 ans  
À PARTIR DE

## L'ARÈNE ROYALE

Langue : Wolof, français

**Auteur : Anonyme**

**Traduction : Babakar Mbaye Ndaak**

**Illustrateur : Marie-des-ailes & écoliers de CM1 de N-D de Lourdes, St Louis du Sénégal et de CM1-CM2 d'André Barbet de Val-au-Perche (Normandie)**

Caen (France) : Dodo vole, 2020 (Bonimenteur)

Nombre de page : 32

Illustrations : couleur

Format : 22 x 31 cm

ISBN 979-10-90103-62-7

Ce conte traditionnel senoufo, très bien présenté et replacé dans son contexte, met en avant le travail d'équipe qui a permis sa publication, et la place de l'école dans sa diffusion. Les animaux s'affrontent dans une succession de combats dans l'arène royale, où le lion se montre, en tous points, supérieur à la hyène. Ce beau conte où dominent les illustrations est agrémenté de chants et d'onomatopées. L'annexe offre aux bibliothécaires, aux conteurs et aux familles une mine de renseignements et de documents visant à faciliter l'utilisation de l'album : d'abord, une photo de chacune des deux classes ayant contribué au projet en 1999 et une présentation du conteur traditionnel sénégalais auprès duquel le conte a été recueilli. Les étapes du projet sont expliquées, et l'historique du développement du groupe d'artistes Fakaha est accompagné d'une toile senoufo d'inspiration traditionnelle et sacrée, avec les détails de sa fabrication et une allusion à Picasso. Les pages de gauche sont réservées au texte en français et en wolof et les pages de droite aux illustrations.

# CONTES





6 ans  
À PARTIR DE

## L'AFRIQUE EN CONTE

**Auteur :** Marguerite Abouët (préface)  
**Illustrateur :** Baba Wague Diakité, Pierre-Olivier Kouassi Afré, Natacha Nze Ndong... et al.

Abidjan (Côte d'Ivoire) : Nimba Éditions ;  
Contes africains, Paris, Gründ, 2022

Nombre de page : 78

Illustrations : couleur

Format : 27 x 20 cm

ISBN : 978-2-49227-850-1

« Souvent truculents et imagés, faisant appel au monde humain, animal et végétal, les contes rassemblés ici illustrent la créativité, la sagesse et l'humour de tout un continent », comme l'écrit Marguerite Abouët dans la préface de ce recueil de contes. Avec humour et sagesse sont évoqués ici les travers de nos sociétés, les vices qui se murent en chacun : la paresse, l'égoïsme, l'orgueil... au travers d'adages dans un univers où tout être a droit à la parole, humains comme animaux. Les auteurs mettent en scène des êtres sous les traits d'animaux, comme pour rappeler que l'homme est aussi un animal. La ruse se veut souvent l'arme favorite des personnages. L'oralité se fait ressentir dans ces petites histoires où le conteur interagit avec son public/son lecteur ou à travers des dialogues. À ces histoires sans âge se mêle une certaine modernité : la référence au zouglou, la musique populaire ivoirienne, l'usage de l'argot contemporain ou encore le style et les couleurs des illustrations...



9 ans  
À PARTIR DE

## CELLE QU'IL NE FAUT JAMAIS CROIRE

**Auteur :** Niyi Saakibou Mayowa

Cotonou (Bénin) : Savanes du continent, 2022

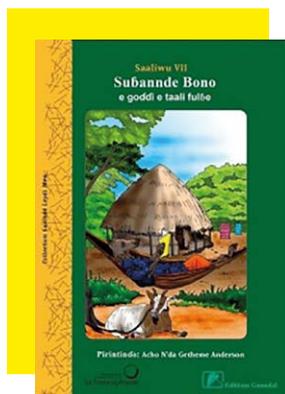
Nombre de page : 99

Illustrations : couleur

Format : 19 x 10 cm

ISBN : 978-99982-52-49-3

Recueil de quatorze contes rythmés, ayant pour personnages des animaux, dont le lièvre, la tortue, le rat, l'hyène... qui finissent parfois un peu cruellement. Certains contes se terminent par une petite leçon de morale en italique, d'autres par une question incitant à réfléchir, d'autres encore par une explication sur la forme d'un animal. Les textes s'accompagnent de notes de bas de page.



6 ans  
À PARTIR DE

## LE CHOIX DE BONO, L'HYÈNE ET AUTRES CONTES PEULHS

**Auteur : Saliou VII**

Conakry (Guinée) : Éditions Ganndal, 2022 (Collection Gannde Leydi Men ; bilingue français/pulaar)

Nombre de page : 145

Illustrations : noir et blanc

Format : 20 x 14 cm

ISBN : 978-2-35045-178-7

De Bono l'hyène qui cherche une épouse et qui garde pour lui tout le bœuf immolé dans les funérailles de sa mère, jusqu'au crapaud et au scorpion qui ont permis aux Malinkés de retrouver leur dialecte, Saliou VII nous entraîne dans un voyage imaginaire tout au long de ces contes peulhs. Certains plus fascinants que d'autres mettent en scène hommes et animaux en parfaite harmonie pour peindre les pratiques du peuple peuls.



5 ans  
À PARTIR DE

## COMMENT LE SERPENT PERDIT SES PATTES ?

**Auteur : Khadiyatou Mbaye**

**Illustrateur : Mame Abdou Thiouf**

Dakar (Sénégal) : BLD éditions, 2021 (Collection Guné)

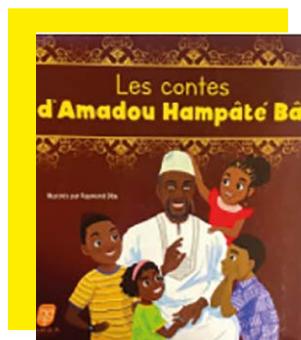
Nombre de page : 43

Illustrations : couleur

Format : 21 x 21 cm

ISBN : 978-2-915869-68-2

C'était le temps où les animaux vivaient heureux dans la savane. Tous, à l'exception de Serpent, qui était triste car il se trouvait bien ordinaire avec ses quatre pattes. Mais sa rencontre avec Poisson-Chat va changer sa destinée : en échange de l'une de ses pattes, Poisson-Chat lui apprend à nager. Serpent fera d'autres rencontres : Singe lui apprendra à monter aux arbres, Léopard à chasser avec sa langue et Suricate à se redresser fièrement, à chaque fois contre une de ses pattes. Et c'est ainsi que Serpent devint Serpent et se transforma en un animal extraordinaire, le seul à avoir toutes ses dispositions pour vivre au milieu de la savane, sans pattes ! Nouveau titre de la collection Guné, destinée aux enfants de 6 à 8 ans, voici un album bien conçu, aux illustrations chatoyantes et au texte simple, les mots les plus complexes étant dotés d'une petite note explicative en bas de page. La mise en pages est plaisante et permet au lecteur de se glisser facilement dans l'histoire, tout en apprenant à mieux connaître les principaux animaux du continent.



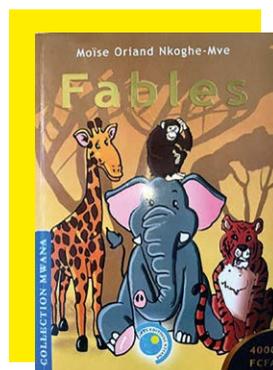
**8 ans**  
À PARTIR DE

## LES CONTES D'AMADOU HAMPÂTÉ BÂ

**Auteur : Amadou Hampâté Bâ**  
**Illustrateur : Raymond Diby,**  
**Lus par Binda Ngazolo et Awa Diomandé**  
**Mis en musique par Boussou et Adolphe Yacé**  
**Abidjan (Côte d'Ivoire) : Nimba Éditions, 2021**

*Nombre de page : 36*  
*Illustrations : couleur*  
*Format : 32 cm + 1 CD*  
*ISBN : 978-2-492278-29-7*

Cet album permet aux plus jeunes de découvrir le grand Amadou Hampâté Bâ, et de montrer la diversité de ses contes. Des thématiques variées – bien ancrées dans une réalité ouest-africaine – sont abordées et font intervenir des personnages humains et/ou des animaux ou encore des êtres d'un autre monde, et chaque conte amène bien entendu l'enfant à en déduire une morale à tenir. Les illustrations sont agréables et une version audio sur CD vient compléter la lecture du livre.



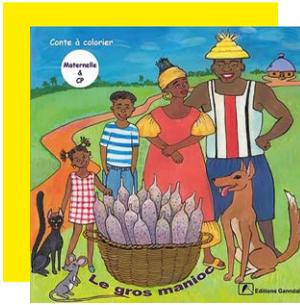
**10 ans**  
À PARTIR DE

## FABLES

**Auteur : Moïse Oriand Nkoghe-Mve**  
**Libreville (Gabon) : Les Éditions Ntsame, 2020**

*Nombre de page : 49*  
*Illustrations : couleur*  
*Format : 16 x 12 cm*  
*ISBN : 978-2-36213-026-7*

Composé de 27 fables, ce petit livre reprend les codes classiques de ces récits courts, dont les personnages sont principalement des animaux. Ces histoires, conçues comme des métaphores de la vie réelle, ont la particularité d'avoir été écrites par Moïse Oriand Nkoghe-Mve dans les années 1950 alors qu'il était instituteur dans le Haut-Ogooué. Ses manuscrits, précieusement conservés, ont été découverts à sa mort en 2000 et seront publiés à titre posthume par les éditions Ntsame, maison gabonaise dont l'ambition est de donner de la visibilité aux écrits des auteurs du pays. Le lecteur peut piocher dans ce recueil la fable de son choix qui pourra être racontée aux enfants afin d'échanger et débattre avec eux de tous les travers humains que sous-tendent chacune de ces petites histoires.



4 ans  
À PARTIR DE

## LE GROS MANIOC

**Auteur : Marie-Paule Huet**

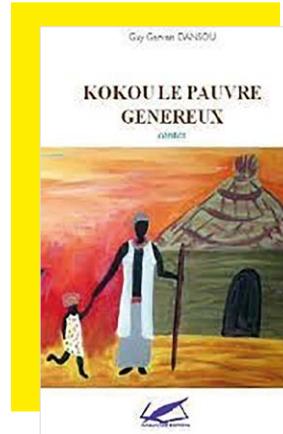
Conakry (Guinée) : Éditions Ganndal, 2022

Nombre de page : 20

Format : 21 x 21cm

ISBN : 9-782350-451640

Un très joli album à colorier qui est aussi un conte-randonnée traditionnel à propos d'une plante à arracher. On retrouve dans toutes les cultures des contes-randonnées sur ce thème et il n'y a souvent que la plante qui diffère : manioc en Afrique, navet en Europe. De l'homme fort à la petite souris, les personnages qui viennent aider à l'arrachage du manioc sont de plus en plus petits. Une façon de rappeler que l'on a toujours besoin d'un plus petit que soi.



6 ans  
À PARTIR DE

## KOKOU LE PAUVRE GÉNÉREUX

**Auteur : Guy Gervais Dansou**

Cotonou (Bénin) : Immaculée Éditions, 2022

Nombre de page : 49

Illustrations : noir et blanc

Format : 20 x 13 cm

ISBN : 9789998263819

Ce petit recueil de trois contes illustrés par de jolis dessins en noir et blanc fait partie du répertoire d'un conteur traditionnel itinérant formé à l'École internationale du théâtre du Bénin et qui visite régulièrement les établissements scolaires pour y partager des contes. « Yaba l'orpheline et le vieux caïman », « Kokou le pauvre généreux » et « L'origine d'un interdit » rejoignent par leurs sujets et leur style le trésor des contes de toujours. Ils mettent en scène des personnages ancrés dans une ruralité anonyme : une orpheline mariée trop tôt et maltraitée par son époux, un jeune homme dont la générosité finit par être récompensée et des jumeaux qui continuent à se soutenir dans l'adversité. Chacun de ces courts récits tourne autour du mariage, de la famille et des relations communautaires, et offre une leçon de courage et d'honnêteté : le sort des humbles finit par s'améliorer et le bon comportement s'y trouve récompensé. L'originalité du recueil réside dans son bilinguisme, l'auteur émaillant le récit de chants en langue africaine suivis de leur traduction.



6 ans  
À PARTIR DE

## IL ÉTAIT UNE FOIS... LA FORÊT SACRÉE

**Auteur : Nicolas Condé**  
**Illustrateur : Irina Condé**

Conakry (Guinée) : Ganndal ; Cotonou (Bénin) : Ruisseaux d'Afrique ; Abidjan (Côte d'Ivoire) : Éburnie ; Libreville (Gabon) : Éditions Ntsame ; Kinshasa (RDC) : Éditions Elondja ; Lomé (Togo) : Graines de Pensées, 2020

Nombre de page : 42

Illustrations : couleur

Format : 21 x 24 cm

ISBN : 978-2350451008

La forêt sacrée... Lieu mystérieux, lourd du secret des rites initiatiques réservés aux jeunes garçons. Aujourd'hui, c'est au tour de Koné, 11 ans, et de tous ses camarades de la même classe d'âge d'être initiés. Une épreuve où il faut aller à la rencontre d'animaux sacrés nommés les « familiers » et en ramener un sans que violence soit faite. Ce sera le frère de vie de Koné, son protecteur. Mais la forêt obscure l'effraie, tout autant que l'attente de ses parents à qui il doit faire honneur. Quant aux paroles réconfortantes de sa grand-mère, elles sont bien énigmatiques : « Le courage dans la peur tu dois trouver... la récompense, du travail doit découler. » Le voilà enfin sous le couvert des arbres. Grincements, chuchotis, sifflements annoncent le serpenier qui chasse en volant, le chimpanzé à quatre bras, le caméléon aux crocs pointus. Avec lequel reviendra-t-il ? Le conte initiatique, avec son inspiration à la limite du fantastique, est ici revisité mais ne se départit pas de sa fonction formatrice. Car c'est bien d'apprentissage de la sagesse et du projet de reconstruire l'amitié entre les animaux sacrés et les hommes dont il est question. Tout un projet de vie que le jeune lecteur percevra : restaurer l'équilibre rompu, faire se rejoindre accomplissement personnel et responsabilité collective. Ce premier texte de Nicolas Condé, s'il est inspiré par la tradition, délivre son propre message et trouve dans les illustrations envoûtantes d'Irina Condé une belle complicité. Sur une gamme de nuances subtiles à chaque page renouvelées, se détachent de véritables tableaux qui traduisent la magie de la nature et des êtres étranges qui la peuplent. La silhouette lumineuse du jeune Koné en route sur son chemin d'apprentissage éclaire ce monde oppressant dénué de ciel. Irina Condé, dont on connaît le magnifique travail d'artiste, a reçu pour cet album en 2018 le 2ème Prix Hervé Gigot pour l'illustration du livre de jeunesse en Afrique. C'est aussi l'objet d'une heureuse coédition entre six éditeurs africains sous la houlette de l'Alliance internationale des éditeurs indépendants.



10 ans  
À PARTIR DE

## LA MERVEILLE DE YENENGA L'ÉTERNELLE REBELLE

**Auteur : Marie-José Hourantier**

**Illustrateur : Annick Assémian**

Abidjan (Côte d'Ivoire) : Éditions Éburnie, 2018

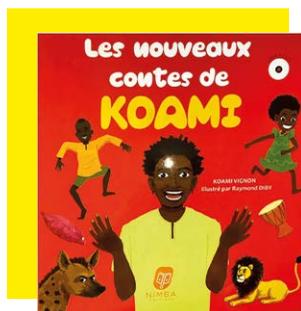
Nombre de page : 25

Illustrations : couleur

Format : 22,5 x 31,5 cm

ISBN : 978-2-84770-367-2

Yenenga est la fille unique d'un grand roi. Elle s'échappera deux fois : d'abord de son destin déjà tracé de femme, en préférant les chevaux et la carrière des armes à la vie domestique ; ensuite de l'emprise de son père, dont l'admiration l'étouffe. De son amour avec un jeune chasseur en exil naîtra Ouédraogo (« cheval mâle »), qui fondera avec la bénédiction du père de Yenenga le royaume et le peuple Mossi. Marie-José Hourantier adapte ici le mythe fondateur du peuple Mossi, cavaliers d'Afrique de l'Ouest et ethnie majoritaire du Burkina Faso. Spécialiste des littératures orales, elle fait le pari d'entremêler à une narration simple, un dispositif de mise en scène rituelle, en scandant les parties de son récit par le cri du griot : « Ya Mari Yo ! ». De plus, elle traduit littéralement les noms propres pour leur donner tout leur sens : le cheval de Yenenga est ainsi le « cheval-énigme-d'hivernage ». L'histoire s'accompagne de dessins en pleine page, colorés et vibrants d'énergie, qui s'accordent bien à l'épaisseur du récit. Annick Assémian, illustratrice et autrice de livres pour enfants, a peut-être cherché à créer « des moments de couleur », comme dit Marie-José Hourantier dans sa préface à propos de la geste de Yenenga. Ce livre demande au lecteur de chevaucher par-dessus les énigmes, comme la princesse de l'histoire, pour entrer dans ce mythe fascinant.



7 ans

À PARTIR DE

## LES NOUVEAUX CONTES DE KOAMI

**Auteur : Koami Vignon**

**Illustrateur : Raymond Diby**

Abidjan (Côte d'Ivoire) : Nimba Éditions, 2022

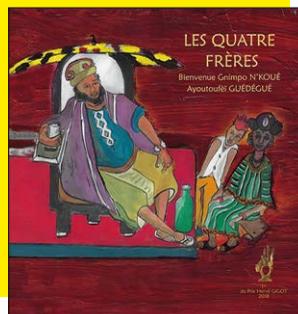
Nombre de page : 52

Illustrations : couleur

Format : 32 x 31 cm + 1 CD

ISBN 9 : 78-2-492278-55-6 :

Vous souhaitez savoir pourquoi la chèvre n'est pas un animal de la savane ? Vous vous demandez comment le roi peut vous pardonner d'avoir tué par mégarde son petit oiseau ? Ce livre disque est pour vous. Il vous entraînera dans des récits étonnants de modernité, très rythmés et très rimés. En écoutant le CD, on est charmé par un rythme qui s'emballe et des percussions qui donnent envie de danser. La voix du conteur permet de révéler ce que la lecture silencieuse dissimulait : le plaisir du texte et des sonorités.



4 ans

À PARTIR DE

## LES QUATRE FRÈRES

**Auteur : Bienvenue Gnimpo N'Koué**

**Illustrateur : Ayoutoufèï Guédégué**

Coédition : Ruisseaux d'Afrique (Bénin) / Vallesse Éditions (Côte d'Ivoire), 2019

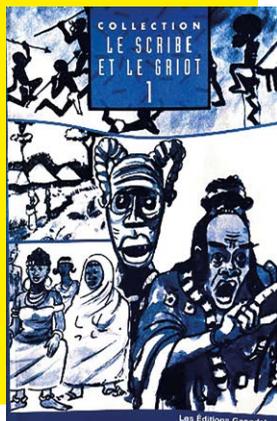
Nombre de page : 46

Illustrations : couleur

Format : 25,5 x 25,5 cm

ISBN : 978-10-99982-56-01-9

Quatre frères cultivateurs vivent ensemble dans une petite concession. Lorsqu'ils réalisent que leur case est visitée en leur absence, ils décident à tour de rôle de monter la garde. Mais seul le plus jeune des frères, N'donta, parvient à ne pas reculer devant la tempête. Seul le cadet N'donta, en chemin vers le château du roi, daigne emporter dans sa besace le vent importun, la souris inutile, le serpent néfaste, les fourmis innombrables. Ces êtres, auxquels il ne refuse ni son attention ni son aide, deviendront ses meilleurs atouts pour triompher des obstacles. Car comme dit ce conte : « douceur et humilité sont des échelles qui peuvent conduire à la gloire ». Malgré la jalousie de l'aîné, N'tcha, tout est bien qui finit bien. Une magnifique histoire, simplement racontée. Les illustrations d'Ayoutoufèï Guédégué, mêlant dessin et peinture à l'huile, brossent des paysages fantastiques aux couleurs vives, qui rendent parfaitement l'impression d'un monde onirique. Elles ont reçu le 1<sup>er</sup> prix Hervé Gigot pour l'illustration du livre jeunesse en Afrique en 2018.



10 ans  
À PARTIR DE

## LE SCRIBE ET LE GRIOT LIVRE CD

**Conception :** La littérature de l'oreille inc  
**Musique originale :** Jean-Baptiste Willams (Jeannot)  
**Narration :** Kadiatou et Odiln Théa  
**Illustrations :** Jacob Chaya et ses collaborateurs

**Conakry (Guinée) :** Éditions Ganndal, 2022

*Nombre de page :* 80

*Illustrations :* noir et blanc

*Format :* 21 x 14 cm + 1 CD

*ISBN :* 978-2-35045-037-6

Recueil de textes variés, écrits par des auteurs béninois, guinéens et togolais, qui sont organisés en trois sections : prose de tous les jours, poésie de nos jours et histoires magiques. Ils s'accompagnent d'un CD contenant les textes lus, agrémentés de notes musicales. Les textes évoquent l'ambiance et les cultures africaines. Les pages explicatives, en fin de chaque section, de mots et d'expressions, repérables dans les textes par des italiques, permettent aux lecteurs de se familiariser davantage avec un vocabulaire plus littéraire.



13 ans  
À PARTIR DE

## SITOU ET LA RIVIÈRE DE LA NUDITÉ

**Auteur :** Anna Baï Dangnivo

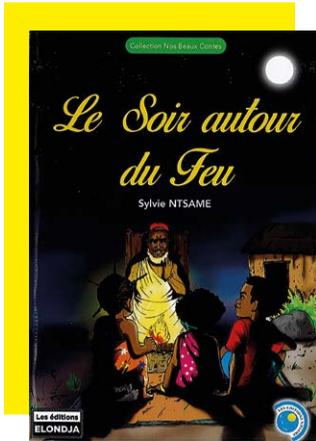
**Cotonou (Bénin) :** CHRISTON Éditions, 2019

*Nombre de page :* 87

*Format :* 18 x 14 cm

*ISBN :* 9-789998-294837

Deux contes sont rassemblés dans ce petit volume, Sitou et la rivière de la nudité suivi d'Onoulé, l'initié. Le jeune Sitou à la beauté exceptionnelle ressemble davantage à une jeune fille qu'à un garçon. Ses parents le cachent du monde extérieur, de peur que l'enfant soit repéré pour être la prochaine épouse du roi, qui, tous les trois ans, choisit la plus belle fille du royaume. C'est ce qu'il arrive. Sitou, discret, dévoué mais énigmatique, devient la favorite du roi, sans pour autant avoir d'enfant, éveillant la jalousie de la première épouse. En épiant Sitou, celle-ci finit par percer son secret et veut l'humilier en public. Elle insiste pour que la cérémonie habituelle soit enfin organisée lors de laquelle toutes les épouses du roi doivent se baigner nues dans la rivière afin que leur beauté puisse être admirée par tous. Sitou est sauvé en devenant une femme grâce à l'intervention d'un esprit tandis que Sadé, la première reine, est punie pour son comportement mais finalement pardonnée par Sitou qui lui rendra son apparence première. Beau conte sensible sur la conduite morale et la transformation. Onoulé, l'initié est le second conte du recueil. Le jeune Onoulé, curieux et plein d'énergie, aperçoit un jour un grand oiseau bleu dans le ciel. Il le suit, arrive dans une grande forêt inextricable et se perd. Il est accueilli par de toutes petites créatures, des génies. Ils l'initient à la musique, au chant des oiseaux et lui apprennent à respecter la nature. Au bout de sept ans, il retourne dans son village où on l'a cru mort. Il devient chef des Bokonons et des guérisseurs. Sa renommée est telle qu'il s'est transformé en Oyè, le génie de l'art, des sciences et de la créativité. Joli conte initiatique et écologique.



8 ans  
À PARTIR DE

## LE SOIR AUTOUR DU FEU

**Auteur : Sylvie Ntsame**

Kinshasa (RDC) : Les éditions Elondja ; Libreville :  
Les éditions Ntsame (Nos beaux contes), 2020

Nombre de page : 87

Illustrations : couleur

Format : 21 x 14 cm

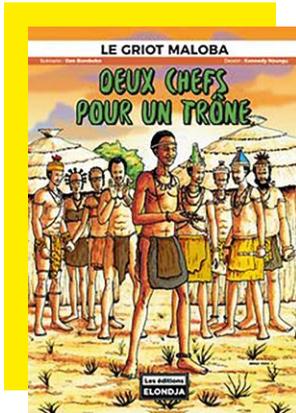
ISBN : 978-2-902361-17-5 (Éditions Elondja)

ISBN : 978-2-362131-87-5 (Éditions Ntsame)

Le soir autour du feu rassemble sept contes moraux. Si le premier évoque une vertu – l'empathie –, les six autres tournent autour de cinq des sept péchés capitaux et autour d'un vice supplémentaire : la désobéissance. Les dangers de cette dernière, ainsi que ceux de l'avarice, de la gourmandise, de la paresse, la colère et de l'orgueil sont racontés à travers des contes courts mettant en scène des animaux et/ou des humains. Les adeptes de contes moraux apprécieront, les autres admireront les illustrations de Patrick Mafuta, en particulier les visages très expressifs des personnages, ainsi que les couleurs vives choisies par Dirk Mabidi, qui donnent à ces contes moraux un côté ludique.

# BANDES DESSINÉES





8 ans  
À PARTIR DE

## DEUX CHEFS POUR UN TRÔNE

**Auteur : Dan Bomboko**

**Illustrateur : Kennedy Nzungu**

Kinshasa (RDC) : les éditions Elondja, 2020 (Le griot Maloba)

Nombre de page : 46

Illustrations : couleur

Format : 21 x 14 cm

ISBN 978-2-902361-19-9

Cette jolie bande dessinée est illustrée par des dessins – costumes, architecture – qui nous plongent dans un passé lointain. Il s'agit là, nous dit l'auteur, d'un vrai village, avec une carte qui permet de le situer en République démocratique du Congo. Le récit tourne autour de la fonction de griot et du rôle de médiateur dont il est investi. Le musicien arrive dans un village où les deux fils jumeaux du chef décédé se disputent le trône. Écarté par le conseil des anciens du village et objet de la méfiance des conseillers des deux jeunes gens, cet étranger, soutenu par le villageois qui l'a accueilli chez lui, et avec le concours de la fille du chef, finit par renverser la situation après avoir chanté la paix sur la place du marché, et tout se termine sur la réconciliation des deux frères. La paix revenue, le griot s'éloigne. C'est là une leçon de relations sociales qui montre l'importance à la fois des institutions locales et des artistes traditionnels.



6 ans  
À PARTIR DE



## UN DRÔLE DE RÊVE

**Auteur : François Kadi**

Cotonou (Bénin) : Éditions Ruisseaux d'Afrique, 2022 (9<sup>e</sup> Rêve)

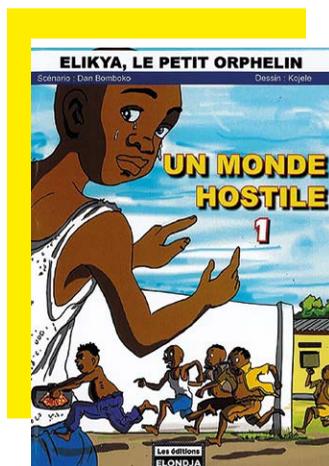
Nombre de page : 30

Illustrations : couleur

Format : 30 x 22 cm

ISBN : 9-789998-256033

La grand-mère de Coovi est malade, et le petit garçon est triste en pensant qu'elle va mourir. Dans les rues de Cotonou, à la maison familiale, sur le chemin de l'école ou de l'hôpital, il pose des questions sur la mort aux gens qu'il rencontre. Devant le jardin de l'oncle de Kaïvi, l'amie de Coovi, cette histoire banale devient une fable sur le cycle de la vie : « On part du sol, on s'éloigne de la terre, on revient à la terre... ». François Kadi, bédéiste béninois, n'en est pas à son premier album à vocation éducative. Une bande dessinée au message simple, au dessin agréable et au ton optimiste. Cet ouvrage a été réalisé et publié grâce à l'appui de l'Institut français du Bénin à travers le projet « Ressources éducatives – Lire pour apprendre ».



10 ans  
À PARTIR DE

## ELIKYA, LE PETIT ORPHELIN. UN MONDE HOSTILE 1

**Auteur : Dan Bomboko**  
**Illustrateur : Dick Esale**

**Kinshasa (RDC) : Éditions Elondja, 2019**

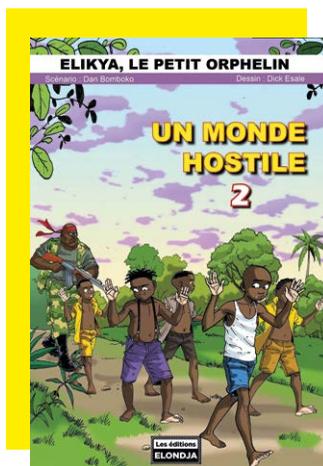
*Nombre de page : 34*

*Illustrations : couleur*

*Format : 21 cm x 14,5*

*ISBN : 978-2-902361-00-7*

Elikya est orphelin. Chassé de la maison par la première femme de son père décédé, il trouve refuge auprès d'un groupe d'enfants de rues. Les enfants décident de se rendre à un centre d'encadrement de jeunes à Mfumu, à plusieurs heures de route, pour fuir leur vie de misère. Mais le chemin sera semé d'embûches et Elikya et ses amis se rendront vite compte que le monde adulte ne leur veut pas que du bien... Une bande dessinée relatant la dure réalité des enfants de rues de la RDC. La dureté de l'histoire est contrebalancée par le trait ludique de Dick Esale et par l'amitié entre les enfants.



10 ans  
À PARTIR DE

## ELIKYA, LE PETIT ORPHELIN. UN MONDE HOSTILE 2

**Auteur : Dan Bomboko**  
**Illustrateur : Dick Esale**

**Kinshasa (RDC) : Éditions Elondja, 2019**

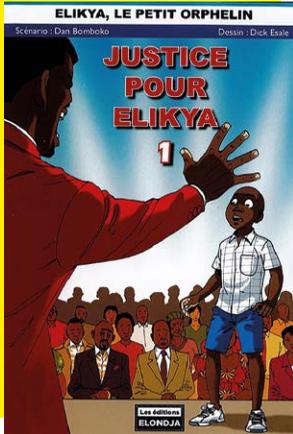
*Nombre de page : 42*

*Illustrations : couleur*

*Format : 321 x 14,5 cm*

*ISBN : 978-2-902361-00-7*

Dans ce deuxième tome d'Elikya, Dan Bomboko raconte la suite de l'aventure d'Elikya, l'enfant de rue, et de ses amis, qui tentent de rejoindre le centre d'encadrement pour jeunes. Après avoir fait face à un chauffeur malhonnête et échappé à des villageois tentant de les sacrifier dans un rituel de sorcellerie dans le premier tome, les jeunes amis tombent cette fois-ci sur des militaires qui veulent en faire des enfants-soldats. Heureusement qu'il reste quelques personnes au cœur pur dans ce monde hostile, qui sont disposées à les aider à rejoindre leur destination ! Une bande dessinée qui mêle humour et sujets graves. Bomboko ne réduit jamais les enfants de rue à de simples victimes, mais les montre comme des acteurs de leur vie. Les lingalaphones apprécieront particulièrement la distribution humoristique des noms propres, comme celui du commandant Motema Mabé (Cœur méchant) et du combattant Zoba (Stupide).



8 ans  
À PARTIR DE

## JUSTICE POUR ELIKYA (TOME 1)

**Auteur : Dan Bomboko**

**Illustrateur : Dick Esale**

Titre d'ensemble : Elikya, le petit orphelin  
Kinshasa (RDC) : Les éditions Elondja, 2019

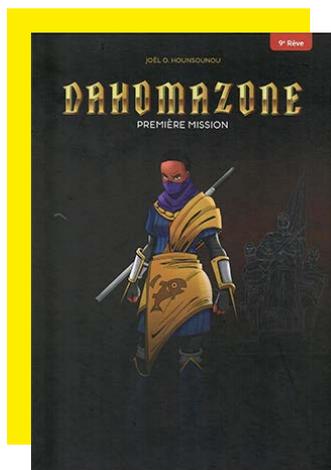
Nombre de page : 45

Illustrations : couleur

Format : 21 x 14 cm

ISBN 978-2-902361-06-9

Justice pour Elikya est la suite de la trilogie Elikya, le petit orphelin. Un monde hostile. Malgré le titre, laissant penser que les souffrances du jeune orphelin touchent à leur fin, Elikya n'est pas au bout de ses peines. Dans Justice pour Elikya, le garçon a été recueilli par son parrain, papa Mosanto, mais la femme de celui-ci fréquente la même église que maman Kanda, sa belle-mère qui l'a mis à la porte dans l'un des tomes précédents. Cette dernière voit d'un très mauvais œil le bon accueil réservé à son beau-fils par papa Mosanto et sa femme. Avec l'aide du pasteur corrompu, elle va donc convaincre la femme de papa Mosanto qu'Elikya est un sorcier...



6 ans  
À PARTIR DE



## DAHOMAZONE : PREMIÈRE MISSION

**Auteur : Joël O. Hounsounou**

Cotonou (Bénin) : Éditions Ruisseaux d'Afrique,  
2022 (9e Rêve)

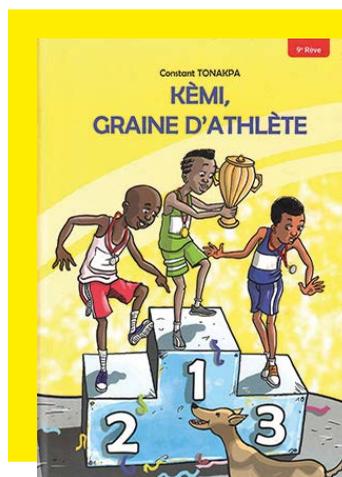
Nombre de page : 30

Illustrations : couleur

Format : 30 x 22 cm

ISBN : 978-99982-56385

Quand des ennemis redoutables font surface pour menacer la sécurité béninoise, Nangli, directrice de l'unité secrète pour le maintien de la paix doit former une équipe de guerrières, les Dahomazones pour éviter une catastrophe imminente.



6 ans  
À PARTIR DE



## KEMI, GRAINE D'ATHLÈTE

**Auteur : Constant Tonakpa**

Cotonou (Bénin) : Éditions Ruisseaux d'Afrique,  
2022 (9e Rêve)

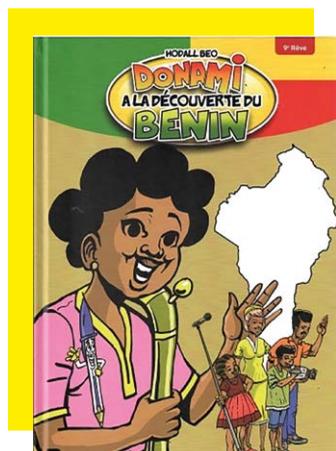
Nombre de page : 30

Illustrations : couleur

Format : 30 x 22 cm

ISBN : 978-99982-56354

Kèmi va faire des courses dans la maison voisine. Soudain, un chien surgit d'un coin. Effrayée, Kèmi prend ses jambes à son cou. Dans sa course folle elle fait irruption dans un marathon... Ayant découvert son talent, son père décide de l'entraîner pour la finale. Kèmi va-t-elle y arriver ? Son père a un plan B.



6 ans  
À PARTIR DE

## DONAMI À LA DÉCOUVERTE DU BÉNIN

**Auteur : Hodall Beo**

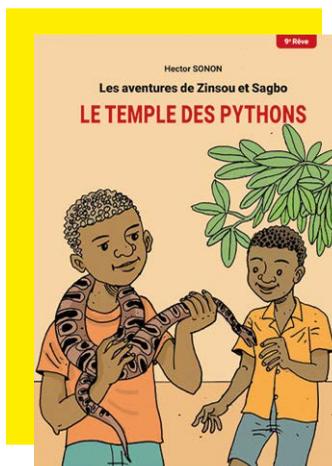
Cotonou (Bénin) : Éditions Ruisseaux d'Afrique,  
2022 (9<sup>e</sup> Rève)

Nombre de page : 40

Illustrations : couleur

Format : 30 x 22 cm

ISBN : 9-78999-8256378



6 ans  
À PARTIR DE

## LES AVENTURES DE ZINSOU ET SAGBO : LE TEMPLE DES PYTHONS

**Auteur : Hector Sonon**

Cotonou (Bénin) : Éditions Ruisseaux d'Afrique,  
2022 (9<sup>e</sup> Rève)

Nombre de page : 40

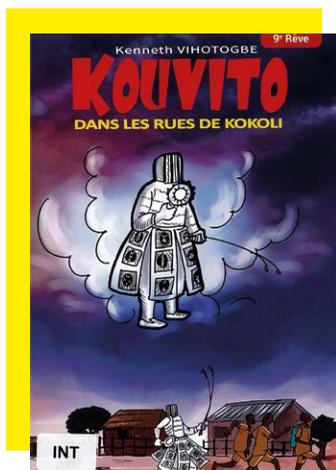
Illustrations : couleur

Format : 30 x 22 cm

ISBN : 978-99982-56361

Donami petite fille curieuse âgée de neuf ans et en classe de CM1, a été désignée, elle et toute son équipe, pour présenter la République du Bénin dans une vidéo qui serait disponible sur le site internet de la télévision nationale. Avec Biki son fidèle compagnon, un petit robot, aussi petit qu'un bic, bavard et impertinent, elle part dans des aventures aussi rigolotes que savantes. Dans le présent reportage, Donami nous fait découvrir le Bénin dans les facettes géographiques, administratives, historiques, économiques et touristiques du pays.

Les élèves de l'école de base de Cadjehoun vont en excursion à Ouidah : visite de la forêt sacrée et du temple des pythons. Une journée tranquille ? Non... une journée pleine d'aventures.



## KOUVITO DANS LES RUES DE KOBOLI

**Auteur : Kenneth Vihotogbe**

Cotonou (Bénin) : Éditions Ruisseaux d'Afrique,  
2022 (9<sup>e</sup> Réve)

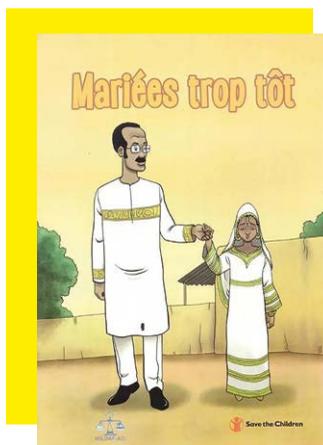
Nombre de page : 30

Illustrations : couleur

Format : 30 x 22 cm

ISBN : 9-789991-980621 :

Trois garçons, Agossou, Bernardin et Razacki, s'en prennent violemment à une fille et son petit frère à la sortie d'école pour la punir d'être meilleure qu'eux, en l'accusant d'être prétentieuse et hautaine. Un esprit, Kouvito, surgit alors et fait fuir les trois garçons dont l'un finit par avoir un accident. Les bruits de l'apparition de Kouvito circulent alors dans le village. Le père de Razacki se dispute avec son frère et devient très violent. Kouvito, visible d'une partie de l'assistance seulement, intervient là aussi. Les sages du village s'accordent pour reconnaître son action bénéfique pour mettre fin à la violence en s'installant dans la communauté. Cet album donne la place aux croyances traditionnelles béninoises et leur rôle dans l'apaisement des conflits communautaires.



## MARIÉES TROP TÔT

**Auteur : Paulin Assem Koffivi**

Lomé (Togo) : Ago média, 2020

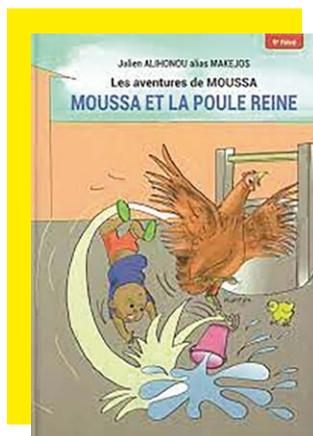
Nombre de page : 28

Illustrations : couleur

Format : 29,7 x 21 cm

Sans ISBN

Cette bande dessinée documentaire s'attaque à un fléau : les mariages d'enfants. Douze millions de filles sont mariées chaque année dans le monde avant l'âge de dix-huit ans et soixante-dix mille filles meurent chaque année à cause des grossesses et des accouchements précoces. Commandée par trois ONG, WILDAF-AO, DANIDA et Save the children les planches ont été scénarisées par le togolais Paulin Assem Koffivi, directeur des éditions Ago Média qu'il a fondées pour faire vivre la BD dans son pays. Bédéiste reconnu, il revendique, d'après ses déclarations au journal Libération en 2019, toutes les influences de l'histoire de la BD et ne cherche pas à promouvoir « une ligne africaine » mais bien à accueillir le foisonnement de la création actuelle sur le continent. On retrouve ici la ligne claire traditionnelle dans la bande-dessinée et des personnages en mouvement aux traits de visage très expressifs. Commande d'une ONG, le texte offre un message clair qui lève certains tabous sur les conséquences des mariages précoces en termes de santé pour ces toutes jeunes filles : danger de morts de l'adolescente et du bébé mais aussi séquelles durables pour le corps des filles.



6 ans  
À PARTIR DE



## MOUSSA ET LA POULE REINE

**Auteur : Julien Alihonou alias Makejos**

Cotonou (Bénin) : Éditions Ruisseaux d'Afrique,  
2022 (9<sup>e</sup> Réve)

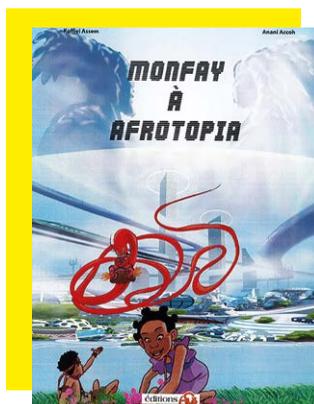
Nombre de page : 30

Illustrations : couleur

Format : 30 x 22 cm

ISBN : 9-789991-980614

Une bande dessinée dans laquelle le jeune Moussa voit son repas englouti par la poule de la maison. Dépit, il se lance dans une course poursuite qui associe bientôt les autres animaux de la maisonnée, tous solidaires de la poule et de son poussin qu'ils ne veulent pas voir devenir orphelin à cause de la colère de l'enfant. À travers ce récit, c'est la solidarité entre animaux et leur rôle dans la vie et l'économie familiales qui ressortent. Illustré de manière très simple et imagée, cet ouvrage ravira les plus petits.»



10 ans  
À PARTIR DE

## MONFAY À AFROTOPIA

**Auteur : Paulin Assem Koffivi**

**Illustrateur : Anani Accoh**

Lomé (Togo) : Éditions Ago média, 2021

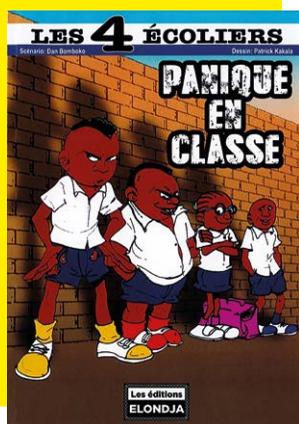
Nombre de page : 42

Illustrations : couleur

Format : 21 x 29,7 cm

ISBN : 979-10-90810-43-3

Monfay, une petite fille togolaise, fait un terrible cauchemar : en 2421, après deux désastres planétaires, la vie est devenue un enfer. S'agit-il d'une prémonition ? Pour en avoir le cœur net, elle convoque ses meilleurs amis, Béliké et Napo, qui ont le don de voyager dans le temps... Le Togo qu'ils vont découvrir est aux antipodes de son cauchemar : l'Afrique a pris le contrepied d'un progrès destructeur et s'est acheminée vers une maîtrise équilibrée des forces de la nature et de la science. L'usage de la technologie est régulé par une sagesse archaïque : l'Ubuntu, la connaissance des liens. Mais une rébellion persiste, et les jeunes héros ne sont pas au bout de leurs péripéties... Cet album d'anticipation propose des images captivantes, quoique parfois attendues, d'une utopie politique aujourd'hui en vogue. L'afrotopia est une incitation théorique, initiée par l'essayiste Felwine Saar, dans laquelle l'Afrique s'affranchit des grandes puissances et trace la voie d'un développement harmonieux. Le scénario, efficace, est signé Koffivi Assem, écrivain togolais qui a déjà mis en scène le personnage de Monfay dans d'autres albums BD comme Monfay chez les magiciens du fer. L'histoire est servie par des illustrations plutôt impressionnantes, inspirées du design de jeu vidéo, dessinées par Anani Accoh et mises en couleur par Armand Adodokpo, ainsi qu'Ezékiel et Ezékias Gbadamassi. Réjouissant.



8 ans  
À PARTIR DE

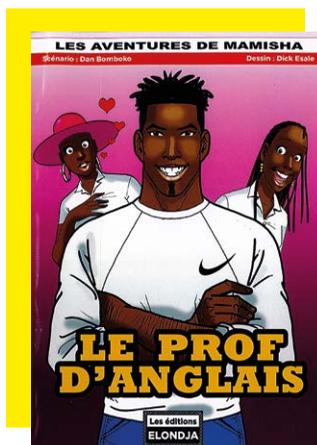
## PANIQUE EN CLASSE

**Auteur : Dan Bomboko**  
**Illustrateur : Patrick Kakala**

**Titre d'ensemble : Les 4 écoliers**  
**Kinshasa (RDC) : Les éditions Elondja, 2021**

*Nombre de page : 40*  
*Illustrations : couleur*  
*Format : 21 x 14 cm*  
*ISBN : 978-2-902361-20-5*

Les quatre écoliers Ado, Bouboule, Nancy et Fanfan ont plus d'un tour dans leur sac. Qu'il s'agisse d'échapper au cours de gym ou de s'assurer une bonne note aux interrogations sans réviser, ils ne sont jamais à court d'idées. Malheureusement leurs idées s'avèrent généralement moins géniales qu'ils ne l'avaient pensé au début (eh oui, prendre des cachets miracles censés rendre intelligent n'aide pas à trouver les bonnes réponses aux examens – surtout quand il s'agit en fait de somnifères !). Mais même quand ils veulent faire le bien, comme protéger l'environnement ou veiller à ce que tout le monde se lave bien les mains avant de manger, leurs actions finissent toujours en catastrophe ! Une bande dessinée divertissante et légère. Le fait que des sujets sérieux et importants comme la journée de la femme, l'environnement ou les droits des enfants soient avant tout prétexte à la blague est quelque peu déroutant, mais le rire et l'humour – pas toujours politiquement correct- sont assurés.



8 ans  
À PARTIR DE

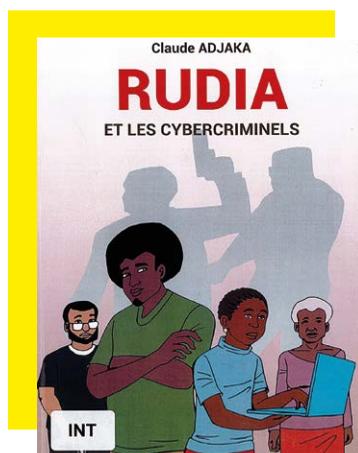
## LE PROF D'ANGLAIS

**Auteur : Dan Bomboko**  
**Illustrateur : Dick Esale**

**Titre d'ensemble : Les aventures de Mamisha**  
**Kinshasa (RDC) : Les éditions Elondja, 2021**

*Nombre de page : 38*  
*Illustrations : couleur*  
*Format : 21 x 14 cm 21 x 14 cm*  
*ISBN : 978-2-902361-21-2*

Bande dessinée colorée et de format poche sur Mamisha, une caricature de jeune fille assez superficielle qui s'éprend du jeune et beau remplaçant de son professeur d'anglais. On la suit, avec son amie Cissy, dans ses tentatives pour séduire le jeune homme en question. Petit livre fait pour plaire à un grand public et qui joue de la caricature pour faire sourire son public.



6 ans  
À PARTIR DE



## RUDIA ET LES CYBER- CRIMINELS

**Auteur : Claude Adjaka**

Cotonou (Bénin) : Éditions Ruisseaux d'Afrique, 2022  
(9<sup>e</sup> Rêve)

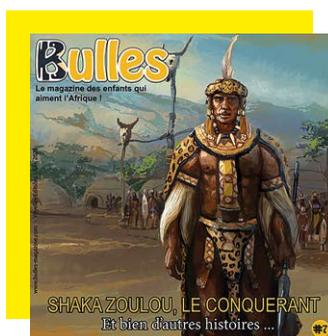
Nombre de page : 30

Illustrations : couleur

Format : 30 x 22 cm

ISBN : 978-99982-56-02-6 : 5 000 CFA

Rudia est une jeune fille vive et calme aux dons multiples. Elle a des visions prémonitoires permettant d'éviter à quelqu'un un accident. Elle est également un génie en informatique. Quand l'ordinateur de Fofu Peter est bloqué, elle réussit à le remettre en marche grâce à une clé USB. Séduit par les pouvoirs de cette clé, Fofu Peter la lui vole pour pirater le guichet de retrait de la Floko Bank. Des criminels découvrent aussitôt qu'une manœuvre de braquage informatique a eu lieu et veulent trouver l'auteur pour préparer un coup bien plus important. Ils découvrent que Fofu Peter, peu discret, en est l'auteur et ils le prennent en filature. Ils l'attrapent et remontent jusqu'à Rudia puis les menacent tous les deux afin de pirater la banque...



8 ans  
À PARTIR DE

## SHAKA ZOULOU, LE CONQUÉRANT : ET BIEN D'AUTRES HISTOIRES...

**Auteur : Paulin Assem Koffivi**

**Illustrateur : Anani Accoh**

Abidjan (Côte d'Ivoire) : Voyelles éditions, 2021  
(Bulles)

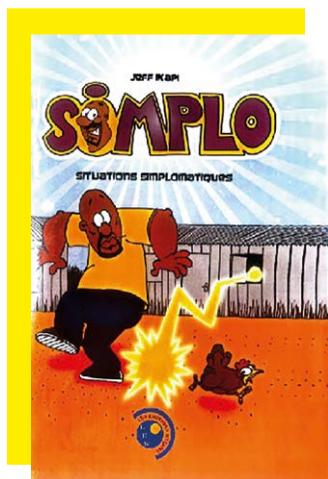
Nombre de page : 74

Illustrations : couleur

Format : 20 x 20 cm

ISBN : 979-10-95886-10-5

Le magazine Bulles reprend ses activités avec un numéro 7 consacré à l'Afrique du Sud. Il propose, tout d'abord, de découvrir l'histoire de ce pays à travers une bande dessinée qui retrace le destin du roi mythique qu'était Shaka Zoulou. Élevé par sa mère Nandi, princesse Langeni répudiée par le clan des Zoulous, Shaka n'aura de cesse de retrouver sa place au sein du peuple zoulou. À la mort de son père, son demi-frère Sigujana assure la succession. Estimant que ce trône lui revient, Shaka s'allie avec Dingiswayo, le souverain des Bathwetwa afin de le conquérir. Évinçant son frère, il devient le nouveau chef des Zoulous et c'est ainsi que débute son règne durant lequel plus de cent chefferies seront réunies en un royaume très puissant, le royaume zoulou. Puis, c'est sous les traits de Salamina Moses, célèbre personnalité de la télévision sud-africaine, qu'est abordé un pan plus contemporain de la vie dans ce pays. La composition de ce magazine faite de plusieurs histoires, vraies ou imaginaires, procure une lecture agréable. L'album est de belle facture, les illustrations sont soignées et ces différents voyages illustrés sont autant de portes d'entrée permettant aux enfants de faire connaissance avec les pays du continent africain. Les jeux ainsi que le glossaire sont des bonus appréciables.



10 ans  
À PARTIR DE

## SIMPLO : SITUATIONS SIMPLO- MATIQUES

**Auteur : Jeff Ikapi**

Libreville (Gabon) : Les éditions Ntsame, 2017

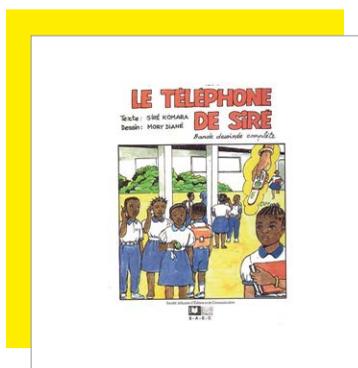
Nombre de page : 49

Illustrations : couleur

Format : 28 x 18 cm

ISBN : 978-2-36213-147-9

Jeff Ikapi a fait ses débuts en 2006 à la RTG1, première chaîne de télévision du Gabon, comme caricaturiste. Il travaille ensuite pour la presse pour laquelle il crée Simplo, un personnage qui porte bien son nom. En de nombreuses saynètes de la vie quotidienne, Ikapi invente sur l'espace d'une page les situations le plus souvent loufoques : un Diogène que l'on dérange dans sa poubelle, les bouteilles de gaz que l'on joue à la course à la brouette ou le coiffeur qui ne semble coiffer que des « kovos » (crânes chauves). Si vous ne connaissez pas, vous découvrirez le « kongossa », la conversation entre voisins autour des cancans. Les couleurs, le « bruitage » et les titres des planches dynamisent chaque histoire. Débrouillardise, dédramatisation et humour sont les maîtres mots de ces vignettes qui reflètent la société gabonaise et plus largement toute société africaine. On n'est jamais très loin du personnage d'Akissi mais aussi dans un tout autre contexte de Mafalda pour l'humour et la dérision.



10 ans  
À PARTIR DE

## LE TÉLÉPHONE DE SIRÉ

**Auteur : Siré Komara**

**Illustrateur : Mory Diané**

Conakry (Guinée) : Société africaine d'Éditionset de communication, 2006 (Vue d'enfant)

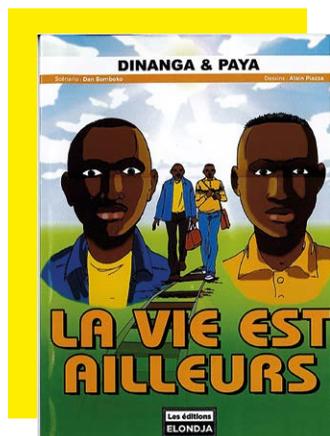
Nombre de page : 49

Illustrations : couleur

Format : 22 x 16 cm

ISBN : 9782914575072

La jeune Siré rêve de posséder un téléphone portable comme toutes ses camarades, mais ses parents sont stricts : pas de téléphone avant l'entrée au collège. Quand elle réussit brillamment, elle est dûment récompensée. Mais poussée par un diabolin qu'elle appelle « vantardise », elle apporte en classe rien moins que les deux portables que son père, en déplacement, a laissés à la maison. Et ce qui devait arriver arrive : Siré oublie les deux dans les toilettes et évidemment, ils disparaissent. Littéralement morte de honte, elle écrit un long mail à son père pour lui demander pardon. Loin de l'accabler de reproches, il félicite sa fille pour son honnêteté. Siré a appris la leçon : dans la vie, il faut se contenter de ce qu'on a. Voici donc une histoire très morale, mais d'une morale sans rigorisme : les parents de Siré sont aimants et compréhensifs. L'article de Christophe Cassiau « la bande dessinée en Guinée: une scène balbutiante » documente parfaitement le parcours de Mory Diané. Quant à Siré Komara, dont on connaît le récit autobiographique Mes racines, publié en 2006, elle semble s'identifier à son personnage en lui donnant son propre prénom.



10 ans  
À PARTIR DE

## LA VIE EST AILLEURS

**Auteur :** Dan Bomboko  
**Illustrateur :** Alain Piazza

**Titre d'ensemble :** Dinanga & Paya  
**Kinshasa (RDC) :** Les éditions Elondja, 2020

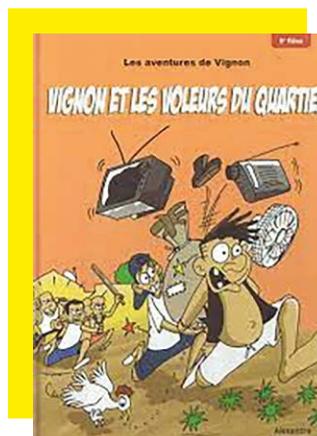
**Nombre de page :** 49

**Illustrations :** couleur

**Format :** 21 x 14 cm

**ISBN :** 978-2-902361-18-2

Dinanga est aux anges : il a terminé son graduat avec succès et est accueilli chez lui en héros. Mais la joie est de courte durée. Lui qui voulait continuer en licence apprend que ses parents n'ont pas les moyens de continuer à financer ses études et qu'il doit rapidement trouver du travail. Mais trouver un travail se révèle être une tâche difficile pour le jeune diplômé : les postes sont rares et les patrons demandent plusieurs années d'expérience. Après des mois de recherches infructueuses, il décide de quitter le Congo pour chercher son bonheur en Europe avec son ami Paya. Mais la route est longue et les deux amis tombent sur un passeur malhonnête. Ils se retrouvent rapidement bloqués en chemin par le manque d'argent. Mais Dinanga est prêt à tenter de rejoindre la prochaine station à bord du train de marchandise, réputé pour être régulièrement attaqué par des bandes armées... Une bande-dessinée réaliste et importante qui convainc par son refus d'édulcorer la réalité et de proposer des solutions faciles. Le trait sobre d'Alain Piazza rend très bien le sérieux du sujet. Un ouvrage à (faire) lire d'urgence, en attendant que sorte le deuxième tome.



6 ans  
À PARTIR DE

## VIGNON ET LES VOLEURS DU QUARTIER

**Auteur :** Alexandre Kossoko

**Cotonou (Bénin) :** Éditions Ruisseaux d'Afrique,  
2022 (9<sup>e</sup> Réve)

**Nombre de page :** 49

**Illustrations :** couleur

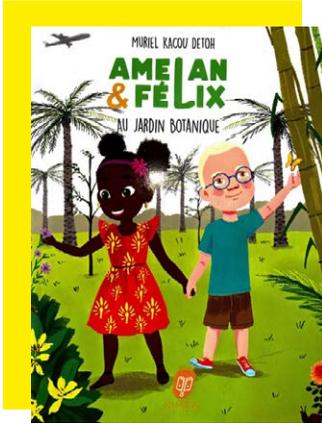
**Format :** 30 x 22 cm

**ISBN :** 9-789998-256026

Vignon est un garçon vif et turbulent, qui a le don d'agacer ses professeurs, sa famille et les gens de son quartier par ses facéties. Pourtant, lorsqu'une bande de voleurs sévit dans le quartier, c'est lui qui – par hasard ? – va devenir un héros... Cet album de péripéties légères, servi par un personnage attachant, appelle d'autres épisodes. L'humour dans cette bande dessinée tient autant aux situations – une suite de sketches de la vie quotidienne – qu'au dessin, expressif, qui tend parfois à la caricature. Alexandre Kossoko, le concepteur de l'album, sait provoquer l'amusement du lecteur.

# DOCUMENTAIRES





6 ans  
À PARTIR DE

## AMELAN & FÉLIX, AU JARDIN BOTANIQUE

**Auteur : Muriel Kacou Detoh**  
**Illustrateur : Raymond Diby**

Abidjan (Côte d'Ivoire) : Nimba Éditions  
(Mes premières lectures), 2022

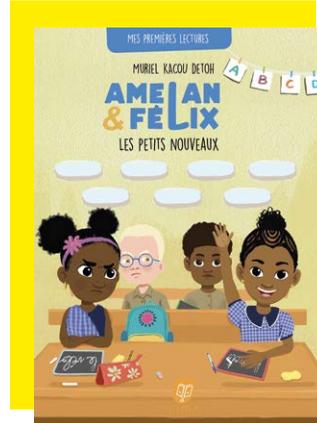
Nombre de page : 32

Illustrations : couleur

Format : 19 cm

ISBN : 978-2492278-39-6

Amelan et Félix sont deux amis diamétralement opposés qui vivent à Bingerville, une ancienne capitale coloniale de Côte d'Ivoire située au bord de la lagune Ebrié. La ville est célèbre pour son jardin botanique, qui abrite une faune et une flore exceptionnelles, un véritable trésor. Et c'est dans ce merveilleux paysage que nos héros vont jouer les aventuriers le temps d'une après-midi. Amelan, en chef de file intrépide, entraîne Félix à la recherche d'une parcelle que le père de ce dernier entretient dans le jardin. Nos amis vont se perdre dans l'immensité du jardin et découvrir par eux-mêmes les différentes variétés de plantes et d'animaux. Leur périple va s'achever lorsqu'ils seront retrouvés par le guide et Myriam la grande sœur d'Amelan. Cette histoire est le prétexte pour découvrir le jardin botanique et son histoire comme le suggère la double page de QCM et la double page de documentation historique qui permet au lecteur d'en apprendre davantage sur l'histoire de ce jardin colonial peu connu.



6 ans  
À PARTIR DE

## AMELAN & FÉLIX, LES PETITS NOUVEAUX

**Auteur : Muriel Kacou Detoh**  
**Illustrateur : Raymond Diby**

Abidjan (Côte d'Ivoire) : Nimba Éditions  
(Mes premières lectures), 2022

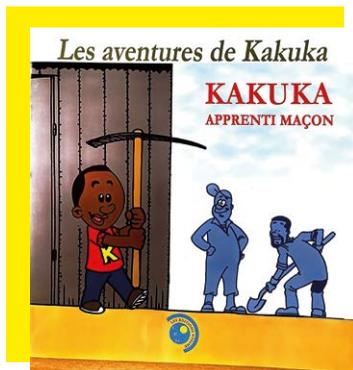
Nombre de page : 28

Illustrations : couleur

Format : 19 cm

ISBN : 978-2492278-58-7

Amelan et Félix sont les meilleurs amis et vont dans la même école. Un matin, deux nouveaux élèves, Amissa et Tchimba, arrivent dans leur classe. Il convient de bien les accueillir car ils viennent du Kenya, un pays lointain. Pour cela, le maître les place à côté d'Amelan et Félix afin d'aider à leur intégration. D'abord un peu circonspects, Amelan et Félix vont se rapprocher d'Amissa et Tchimba à l'occasion de la compétition inter-écoles de culture générale pour laquelle ils ont été sélectionnés. Ils forment alors une bien belle équipe ! Une jolie histoire que celle de cette amitié entre enfants qui se découvrent au travers de leurs cultures respectives et font preuve d'un bon esprit de groupe. La collection « Mes premières lectures » de Nimba Éditions propose décidément de beaux albums, facilement accessibles pour les premiers apprentissages de la lecture, agrémentés d'un questionnaire et d'un petit dossier synthétique en fin d'ouvrage.



6 ans  
À PARTIR DE

## LES AVENTURES DE KAKUKA - KAKUKA APPRENTI MAÇON

**Auteur : Sylvie Ntsame**  
**Illustrateur : Jeff Ikapi**

Libreville (Gabon) : Les Éditions Ntsame, 2016  
(collection Be Ndeigne)

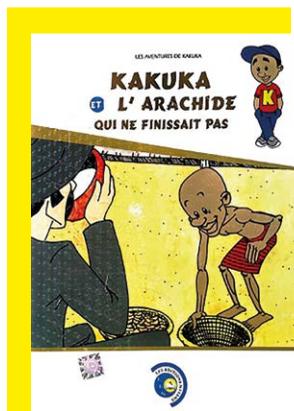
Nombre de page : 15

Illustrations : couleur

Format : 21 x 21 cm

ISBN : 978-2-36213-152-3

Un garçonnet, benjamin d'une fratrie et dont les deux sœurs sont un peu plus âgées, rêve de devenir maçon et profite des vacances pour rejoindre une équipe qui bâtit une maison au village. Son père, ravi de ces intentions, facilite son entrée en apprentissage dans l'équipe du maçon Tsiki. C'est l'occasion d'apprendre les noms de tous les outils du maçon et de s'en servir. L'enfant va faire montre d'ardeur au travail et de détermination, et va travailler tous les jours jusqu'à la rentrée. Il reçoit un peu d'argent en récompense et il est maintenant motivé à être le meilleur de la classe pour pouvoir ensuite répéter cette expérience. Le récit est suivi de quelques questions de compréhension. Et un récit qui valorise autant les études que le travail manuel.



6 ans  
À PARTIR DE

## LES AVENTURES DE KAKUKA - KAKUKA ET L'ARACHIDE QUI NE FINISSAIT PAS

**Auteur : Jane**  
**Illustrateur : Jeff Ikapi**

Libreville (Gabon) : Les Éditions Ntsame, 2016

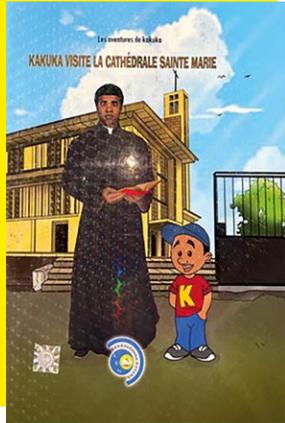
Nombre de page : 18

Illustrations : couleur

Format : 27 x 19 cm

ISBN : 978-2-36213-205-6

Suite à une bénédiction prononcée par sa tante, Kakuka demande à sa maman pourquoi on demande que le repas soit aussi abondant que l'arachide de Mossassi A'Tsala. La maman raconte alors la légende de ce vieux sage dont la mémoire remonte à la période précoloniale, autrement dit à une époque où on craint encore les marchands d'esclaves. Effectivement, à l'approche de trois Blancs, le village se vide. Seul un vieux reste pour savoir ce qu'ils veulent. Pour éviter d'être capturé, il se transforme en garçon chétif. Il parle avec autorité mais surtout offre à ses hôtes une Calebasse d'arachides qui ne se vide jamais tout au long de leur conversation. À la fin, las de leur attente, les explorateurs s'en vont sans avoir réussi à acheter les terres du village et certainement impressionnés par l'abondance des arachides. L'illustration pleine page joue avec les canons de la BD : des bulles et un texte narratif en haut de page, un graphisme simple et efficace. La mise en pages dynamique diversifie les points de vue. Jeff Ikapi est auteur de BD et caricaturiste au Gabon.



6 ans  
À PARTIR DE

## LES AVENTURES DE KAKUKA – KAKUKA VISITE LA CATHÉDRALE SAINTE-MARIE

**Auteur : Sylvie Ntsame**

**Illustrateur : Cyrilles Nguema Ndong**

**Libreville (Gabon) : Les Éditions Ntsame, 2022**

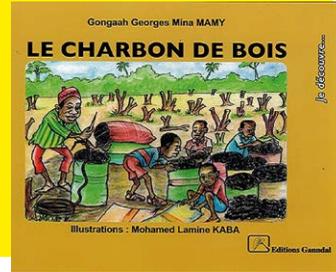
*Nombre de page : 18*

*Illustrations : couleur*

*Format : 17 x 24 cm*

*ISBN : 978-2-36213-205-6*

Nous retrouvons Kakuka, notre jeune héros, pour la visite de la cathédrale Sainte-Marie. C'est aussi un hommage rendu à l'abbé Serge Pasquier Nzue dont on trouve la biographie en page de garde au sein d'un texte très louangeur signé Abel Eyegue Mba, chanoine de la cathédrale de Chartres. L'institutrice rappelle l'histoire de deux missionnaires français arrivés au Gabon et présente aux enfants l'abbé Pasquier qui est très impressionnant de rectitude. Entre valorisation du patrimoine religieux gabonais, hommage à un homme d'Église et introduction à l'histoire de l'art par la découverte des vitraux et des fresques, l'album tient un peu du catéchisme et diffère des autres aventures de Kakuka.



5 ans  
À PARTIR DE

## LE CHARBON DE BOIS

**Auteur : Gongaah Georges Mina Mamy**

**Illustrateur : Mohamed Lamine Kaba**

**Conakry (Guinée) : Ganndal, 2021**

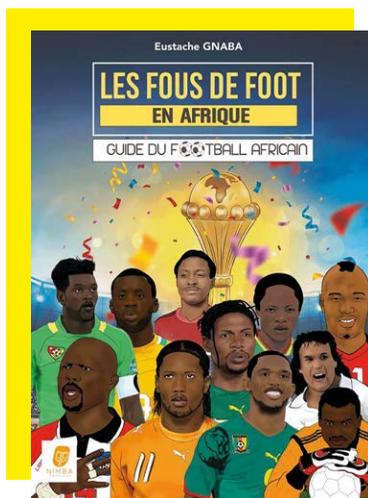
*Nombre de page : 27*

*Illustrations : couleur*

*Format : 20 x 14 cm*

*ISBN : 978-2-35045-122-0*

Expliqué de façon ludique et pédagogique, le texte est très facile à lire et les images parlent d'elles-mêmes. Les lecteurs seront surpris et ravis de découvrir l'histoire de la fabrication du charbon de bois dans le milieu traditionnel africain. Véritable petite encyclopédie regorgeant d'innombrables informations on y apprend le fonctionnement d'une meule - four traditionnel africain -, mais aussi des questions scientifiques afin de bien faire comprendre la différence, par exemple, entre bois et charbon de bois. En Guinée et dans d'autres pays d'Afrique, le charbon de bois est le principal combustible utilisé pour préparer les repas car il dégage plus de chaleur que le bois. Cependant, il présente entre autres un inconvénient : la destruction des forêts. Ce documentaire si riche en informations ne fait pas l'impasse sur ce problème environnemental en se demandant comment remplacer le charbon de bois. Documentaire idéal pour sensibiliser les enfants aux questions d'environnement.



9 ans  
À PARTIR DE

## LES FOUS DE FOOT EN AFRIQUE : GUIDE DU FOOTBALL AFRICAIN

**Auteur : Eustache Gnaba**

**Illustrateur : Trésor Ngarlem**

Abidjan (Côte d'Ivoire) : Nimba Éditions, 2020

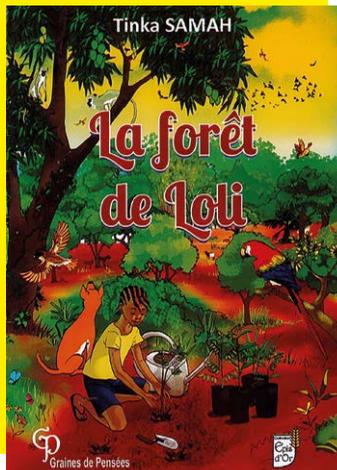
Nombre de page : 63

Illustrations : couleur

Format : 27 x 20 cm

ISBN : 978-2492278-03-7

Un guide complet organisé en quatre parties : les règles du jeu, les instances internationales, la Coupe d'Afrique des Nations – la CAN – et les stars du foot africain. L'explication des règles est très claire et accessible à tous. La CAN est présentée dans son évolution en mentionnant le palmarès des vainqueurs depuis le début jusqu'à nos jours. La partie consacrée aux stars présente seize joueurs, six entraîneurs et deux journalistes. Chaque double page, consacrée à un joueur, commence par sa biographie sportive, synthétisée dans un tableau et se termine par une anecdote qui souligne de façon vivante un exploit ou explique sa réputation : de l'engagement contre le racisme de Bell au record de buts de Mulamba pendant la CAN de 1974. Les illustrations travaillées d'après photos sont très fidèles. Très complet, ce livre va passionner les amateurs mais il est aussi suffisamment clair et concis pour apporter des informations rapides et utiles pour mieux comprendre le football africain.



8 ans  
À PARTIR DE

## LA FORÊT DE LOLI

**Auteur : Tinka Samah**

**Illustrateur : Atase Daté Adomayapo**

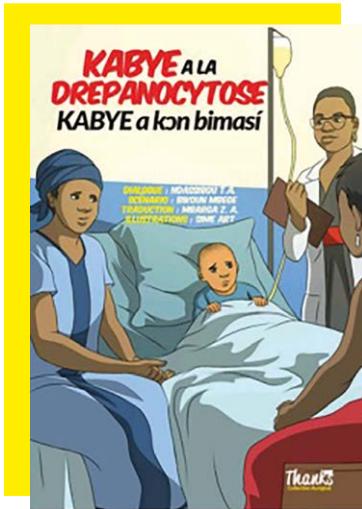
Lomé (Togo) : Graine de Pensées, (Épis d'or), 2020

Nombre de page : 35

Illustrations : couleur

ISBN : 9791036100260

Loli est une petite fille qui vit avec ses parents et son frère dans une maison construite en bordure de forêt, dans un village au Togo. La vie est paisible dans cet espace, où la famille vit en harmonie avec la nature, au milieu des orangers et des manguiers, et en compagnie de quatre singes sauvés par le papa de Loli après un feu de brousse. Loli parle très souvent de ses singes et de ce petit coin de paradis à l'école, créant la curiosité chez ses amis. Après la classe, cinq camarades raccompagnent Loli chez elle pour voir à quoi ressemblent ces fameux singes... Autour de l'histoire de cette famille, qui vit des bienfaits de la terre et la respecte, c'est un message fort qui est présenté au lecteur, celui de la protection de l'environnement. Et ce n'est pas un hasard si l'autrice, Tinka Samah, inspectrice de l'Éducation nationale au Togo, fait des enfants les principaux acteurs de son récit et leur fait porter ce message d'espoir. Grâce à leurs efforts pour communiquer sur la nécessité de préserver son environnement, le domaine va s'agrandir autour d'un jardin potager, d'un verger, d'une petite forêt et d'un bassin piscicole. Cet album, richement illustré de dessins mais aussi de photos, parvient à sensibiliser le lecteur sur ce sujet contemporain. Derrière la portée pédagogique, l'enfant trouvera aussi beaucoup de plaisir à lire les nombreuses anecdotes, dont on peut supposer qu'elles sont tirées en partie d'histoires vraies.



6 ans  
À PARTIR DE

## KABYE A LA DRÉPANOCY- TOSE

**Auteur :** Thomas-Aurélien Ndassibou  
**Scénariste :** Bikoun Mbege  
**Traduction :** Ngo Bibouth,  
**Illustrateur :** Sime Art

Yaoundé (Cameroun) : Thanks, 2019

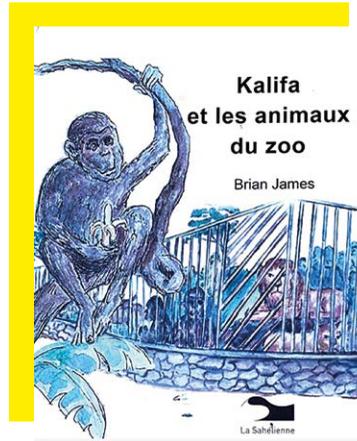
Nombre de page : 47

Illustrations : couleur

Format : 21 x 15 cm

ISBN : 9956-458-00177-3

Alors qu'il n'a que deux ans, le petit Kabye tombe malade. Sa mère, très inquiète, l'emmène à l'hôpital où il est soigné pour de l'anémie. Mais quelques années plus tard, les mêmes symptômes réapparaissent. Persuadée que son fils est gagné par la sorcellerie, la mère de Kabye, aidée de sa sœur, finira par comprendre qu'il est atteint de drépanocytose, maladie génétique très répandue qui affecte l'hémoglobine des globules rouges.



6 ans  
À PARTIR DE

## KALIFA ET LES ANIMAUX DU ZOO

**Auteur :** Brian James  
**Illustrateur :** Christopher Obuseli Parkinson

Bamako (Mali) : La Sahélienne, 2016

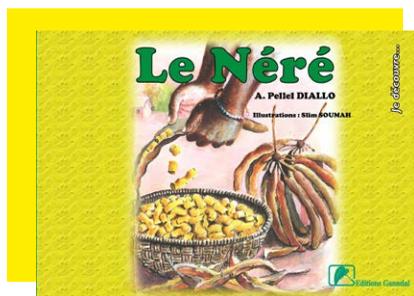
Nombre de page : 16

Illustrations : couleur

Format : 23,5 x 20 cm

ISBN 978-99952-70-12-4

Un père emmène son jeune fils au zoo et le dialogue qui précède immédiatement le début de la visite annonce l'accent qui va être mis sur le langage et la communication. Dans les pages qui suivent, Kalifa va tenter en vain de communiquer avec les animaux. La structure de ces dialogues, toujours la même, facilite la compréhension : elle se résume en une question de l'enfant suivie d'un cri d'animal et d'un élément de la gestuelle animale. Et chaque fois, la conclusion est la même : l'enfant ne comprend rien à l'attitude de l'animal et le blâme. C'est au père qu'il revient d'expliquer à l'enfant la nature du langage animal. Ce récit est joliment illustré par les aquarelles de l'illustrateur Christopher Obuseli Parkinson mieux connu sous le nom de Parkee, artiste peintre sierra-léonais également bédéiste dans les journaux.



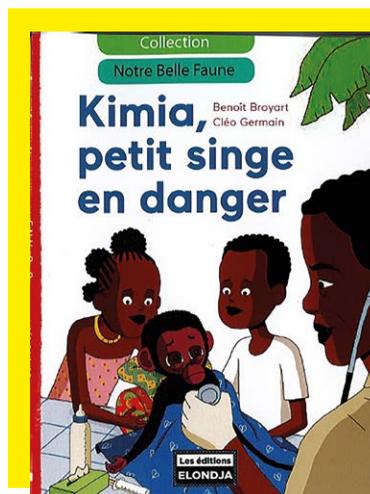
## LE NÉRÉ

**Auteur : A. Pello Diallo**  
**Illustrateur : Slim Soumah**

**Conakry (Guinée) : Gandal, 2023**

*Nombre de page : 32*  
*Illustrations : couleur*  
*Format : 14 x 20 cm*  
*ISBN : 978-2-35045-189-3*

3 enfants suivent les activités de défrichage d'une parcelle et constatent que certains arbres sont préservés : les nérés. Leur père leur explique l'importance de cet arbre pour l'économie familiale. Au fil des pages on découvre les multiples usages des gousses de néré : de la cosse au noyau tout est bon pour l'alimentation ou la protection des toitures. Mais rien ne surpasse le soumbra, condiment irremplaçable de la cuisine africaine. Un dossier technique permet aux enseignants d'approfondir le sujet avec des élèves plus âgés (carte, usage agricole ou dans la pharmacopée traditionnelle).



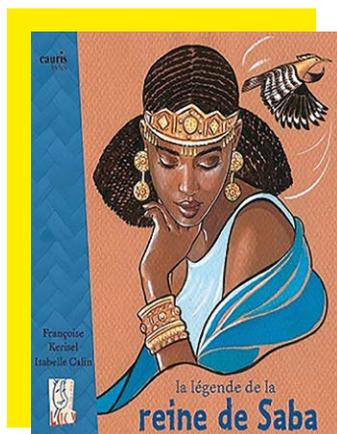
## KIMIA, PETIT SINGE EN DANGER

**Auteur : Benoît Broyart**  
**Illustrateur : Cléo Germain**

**Kinshasa (RDC) : Les éditions Elondja, 2019**  
**(Collection Notre Belle Faune)**

*Nombre de page : 39*  
*Illustrations : couleur*  
*Format : 18 x 12,5 cm*  
*ISBN : 978-2-902361-09-0*

Kitoko et Elombe partent se promener en forêt et y trouvent un petit singe bonobo abandonné. Ils décident de le recueillir, mais se rendent vite compte qu'ils ont besoin d'aide. Au dispensaire, le vétérinaire va prendre en charge le bébé, qui retournera dans la forêt une fois adulte. Les enfants pourront choisir son nom : Kimia, ce qui signifie « la paix » en lingala. La présentation est soignée, le ton est juste, l'ambiance chaleureuse sans évacuer le traumatisme causé par la mort des parents. L'histoire est accompagnée d'éléments documentaires simples et judicieusement choisis sur le braconnage, les dispensaires et les espèces menacées, et d'un petit glossaire. Selon l'éditeur, « Kimia petit singe en Danger est une adaptation d'un livre du même titre publié en France en 2017 aux éditions Milan qui font partie du groupe Bayard. En 2018, les éditions Elondja ont acquis les droits pour une publication en RDC. Les noms des enfants ont été adaptés pour cette version congolaise ».



8 ans

À PARTIR DE

## LA LÉGENDE DE LA REINE DE SABA

**Auteur : Françoise Kerisel**

**Illustrateur : Isabelle Calin**

**Bamako (Mali) : Cauris Livres, 2019,  
Collection Lucy**

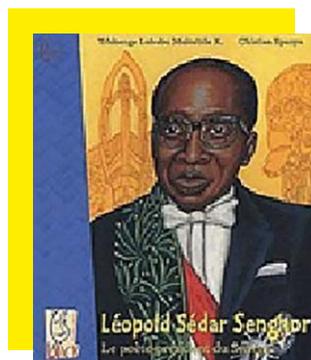
*Nombre de page : 32*

*Illustrations : couleur*

*Format : 22,5 x 20 cm*

*ISBN : 978-99952-60-47-7*

En 2004 se développe aux éditions Cauris sous la direction de Kidi Bebey, Lucy, une excellente collection d'albums documentaires largement illustrés, pensés pour des enfants de 6 à 12 ans et se consacrant à des personnalités du monde noir. Une vingtaine de titres suivront chez cet éditeur malien. Ils sont consacrés à Toussaint Louverture, Fela Kuti ou encore Abebe Bikila... Certains ne sont plus disponibles. Celui-ci est paru en 2006 sous le titre Makeda, La reine de Saba. Dans cette réédition, si la couverture reste inchangée, il a désormais pour titre La Légende de la reine de Saba et adopte un format un peu plus grand. Viviana Quiñones en avait rendu compte dans le numéro 13 de Takam Tikou (2006), encore dans sa version papier. « Un petit livre remarquable par le choix du personnage, la reine de Saba, et par la vision africaine – pas tant biblique ou coranique – qu'il en donne. Le texte et les belles illustrations sur papier couleur terre cuite rendent intimement la poésie de l'histoire mythique de Makeda la petite princesse que son père le roi de Saba avait désignée comme successeur. Devenue adulte, désirant la paix pour le royaume, elle rend visite au roi Salomon qui sera le père de son fils Ménélik. Le début d'une dynastie qui aura perduré jusqu'à Haïlé Sélassié le dernier empereur d'Ethiopie... Quelques informations documentaires en fin de volume... ». Une réédition à saluer dans cette attrayante collection qui s'est donnée pour intention d'« Apprendre autrement l'histoire de l'Afrique ».



9 ans

À PARTIR DE

## LÉOPOLD SÉDAR SENGHOR : LE POÈTE PRÉSIDENT DU SÉNÉGAL

**Auteur : Tshitenge Lubabu Muitubile K.**

**Illustrateur : Christian Epanya**

**Bamako (Mali) : Cauris, 2017 (Lucy)**

*Nombre de page : 32*

*Illustrations : couleur*

*Format : 22,50 x 20 cm*

*ISBN : 978-99952-60-35-4*

Cet album documentaire paru en 2005, épuisé, vient d'être réédité dans le format plus grand, bienvenu, que la collection Lucy a adopté en 2010. Le texte court, limpide et les belles illustrations, très présentes, de Christian Epanya, composent une biographie à grands traits mais qui dit l'essentiel sur le parcours de cette personnalité exceptionnelle qui s'est distinguée tant comme homme de lettres que comme homme politique. Quel chemin parcouru depuis sa naissance dans un petit village de pêcheurs en 1906 jusqu'à sa mort en France en 2001 ! Le récit illustré de sa vie est suivi d'une chronologie et de quelques pages sur le Sénégal. Saluons cette nouvelle édition qui fait connaître Senghor aux plus (et moins) jeunes. Et rappelons l'œuvre fondatrice de la littérature jeunesse en Afrique, Les Aventures de Leuk-le-lièvre de Senghor et Sadji, et le magnifique album La Ballade Toucouloire de Samba Foul avec un texte de Senghor illustré par Pierre Droal (Seuil).



14 ans  
À PARTIR DE

## LES MESSAGES DU PAGNE

**Auteur :** Béatrice Lalinon Gbado, Christelle Ouassa

**Illustrateur :** Claude Adjaka

**Photographe :** Alexandre Gbado, Charles P. Tossou

**Cotonou (Bénin) :** Ruisseaux d'Afrique, 2017 (Arts de vivre en Afrique)

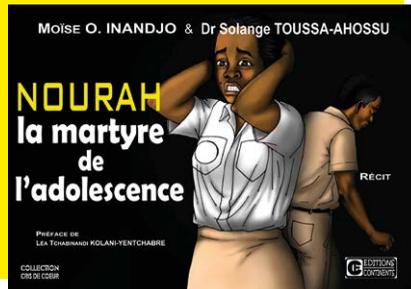
*Nombre de page :* 90

*Illustrations :* couleur

*Format :* 125 x 26 cm

*ISBN :* 978-99919-2-779-4

Ce superbe album détaille les différents messages véhiculés au Bénin par les pagnes africains : messages liés à la façon de les porter, messages contenus dans les motifs, proverbes mentionnant les pagnes, proverbes inscrits dans les pagnes... C'est toute une sagesse populaire qui est ici mise en lumière, parfois tendre, parfois rude, parfois pleine d'humour, toujours poétique. Le livre se conclut sur une petite histoire du pagne africain et de ses origines hollandaises. Si les motifs montrés proviennent de différents pays, les noms qui leur sont attribués dans le livre sont en fongbé, l'une des langues nationales béninoises. Les illustrations font alterner de façon élégante des photographies pour les motifs des pagnes, et des dessins pour leur mise en situation. La maquette et la fabrication du livre sont extrêmement soignées et rehaussent la beauté des motifs. Un très bel ouvrage, à la fois livre d'art et livre de civilisation, à recommander à de bons lecteurs.



12 ans  
À PARTIR DE

## NOURAH, LA MARTYRE DE L'ADOLESCENCE

**Auteur :** Moïse O. Inandjo et Dr Solange Toussa-Ahossu

**Lomé (Togo) :** Éditions Continents, 2020 (Collection Cris du Cœur)

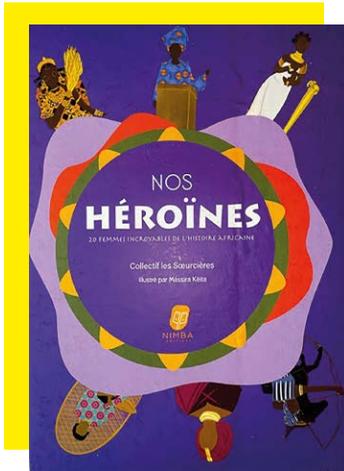
*Nombre de page :* 118

*Illustrations :* noir et blanc

*Format :* 15 x 22 cm

*ISBN :* 978-2-918706-60-1

Les problèmes liés à une sexualité précoce sont abordés à travers une fiction. Les auteurs poussent la dramatisation jusqu'au suicide de la jeune fille qui ne peut assumer la honte liée à sa grossesse, aggravée par le chantage du garçon qui publie ses photos de « nude » sur les réseaux sociaux parce qu'elle ne veut pas se décider à avorter.



10 ans  
À PARTIR DE

## NOS HÉROÏNES 20 FEMMES INCROYABLES DE L'HISTOIRE AFRICAINNE

**Auteur :** Collectif Sœurcières  
**Illustrateur :** Massira Keita

Abidjan (Côte d'Ivoire) : Nimba Éditions, 2022

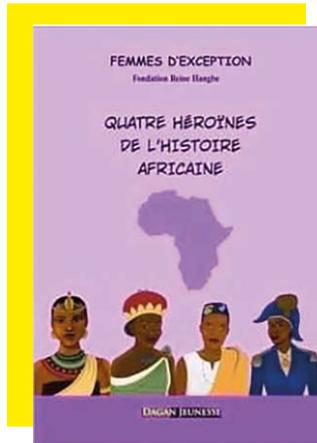
Nombre de page : 48

Illustrations : couleur

Format : 27,5 x 20 cm

ISBN : 978-2-49227-840-2

Defacture un peuscolaire, ce documentaire n'en n'est pas moins une mine de renseignements sur vingt destins incroyables de femmes qui ont vécu principalement sur le continent africain sans oublier néanmoins les héroïnes des Caraïbes et de l'océan Indien. Sur la page de gauche, le récit de leur vie, sur la page de droite, une très belle illustration très graphique de l'héroïne en question, avec des têtes sans visage pour se rappeler qu'elles n'ont pas laissé de représentation d'elles-mêmes à la postérité. Les lecteurs et les lectrices pourront les imaginer ainsi à leur image. On retrouve Yenenga la fondatrice du peuple Mossi qui sut s'opposer à son père pour accomplir son destin et la reine Sarraounia du Niger au sein d'une galerie de portraits de reines et de résistantes.



8 ans  
À PARTIR DE

## QUATRE HÉROÏNES DE L'HISTOIRE AFRICAINNE

**Auteur :** Fondation Reine Hangbe

Porto Novo (Bénin) : Dagan Jeunesse, 2021

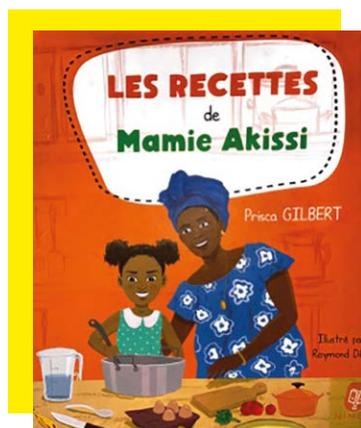
Nombre de page : 52

Illustrations : couleur

Format : 20 x 15 cm

ISBN : 978-99982-0-895-7

De la Nubie de l'Antiquité aux luttes pour l'abolition de l'esclavage en Haïti en passant par l'Afrique de l'Ouest en prise avec l'impérialisme européen, colonial et esclavagiste, ce documentaire nous fait découvrir quatre figures féminines tout à la fois mythiques et historiques de l'histoire africaine dont la première est une figure collective.



9 ans  
À PARTIR DE

## LES RECETTES DE MAMIE AKISSI

**Auteur : Prisca Gilbert**

**Illustrateur : Raymond Diby**

**Bamako (Mali) : La Sahélienne, 2021**

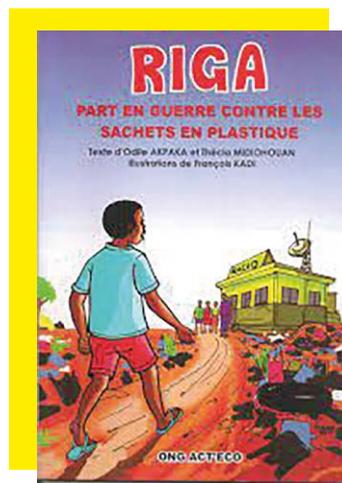
*Nombre de page : 36*

*Illustrations : couleur*

*Format : 21,5 x 19 cm*

*ISBN : 978-2-49227-828-0*

Voici un documentaire dans lequel l'auteur relate son enfance à travers les recettes de sa grand-mère. Il propose un « menu » en guise de sommaire avec le nom des plats. Chaque recette liste les ingrédients en les dessinant. Le mode de préparation est énoncé de façon claire. La jeune fille fait part de ses sensations et de ses souvenirs en goûtant les plats proposés. La grand-mère donne également des conseils et des suggestions pour améliorer et réussir la recette. Ces différents propos sont inscrits dans des bulles. Un certain humour ressort de cet ouvrage. Le dessin, très certainement réalisé informatiquement, est propre et réussi. Cet ouvrage fait preuve d'une documentation importante et fouillée qui est retransmise au lecteur de façon simple, agréable, ludique et particulièrement dynamique.



6 ans  
À PARTIR DE

## RIGA PART EN GUERRE CONTRE LES SACHETS EN PLASTIQUE

**Auteur : Odile Akpaka, Thélia Midiohouan**

**Illustrateur : François Kadi**

**Cotonou (Bénin) : ONG ACT'ECO**

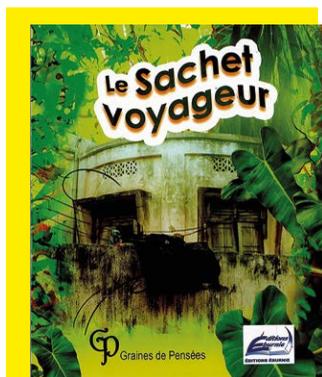
*Nombre de page : 34*

*Illustrations : couleur*

*Format : 21 x 15 cm*

*ISBN : 978-99982-58-79-2*

Riga et ses ami-e-s préparent une émission de radio sur les méfaits des sachets en plastique. L'animateur radio passe en revue avec les enfants tous les points à soulever ; il provoque leurs réactions, suggère des questions, complète les réponses des enfants et intègre toutes leurs idées. Les exemples sont pris dans la vie quotidienne et sont proposés par les enfants, d'un point de vue pédagogique. Le texte fait donc le tour de la question de façon exhaustive. La petite chanson de Riga sert de leitmotiv. La démarche de l'association ACT'ECO est d'impliquer les enfants qui liront ce livre dans l'action anti-sachets en plastique. Le prétexte de la préparation de l'émission permet d'énumérer tous les aspects du problème et leur réponse. Les illustrations sont gaies et explicites. Une loi votée en 2017 interdit l'utilisation, la production, l'importation, la vente des sachets non biodégradables. Elle répond en partie aux préoccupations de ce livre. Si le problème a été réglé au Bénin, le livre peut donner des idées utiles aux autres pays de la sous-région.



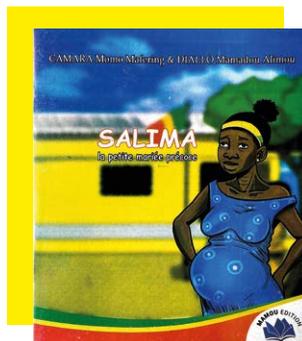
12 ans  
À PARTIR DE

## LE SACHET VOYAGEUR

**Auteur :** Tchotcho Ekué  
**Illustrateur :** Erik Wonanu  
**Photographe :** Jacques Do Kodou et Yawo Wody  
**Lomé (Togo) :** Graines de Pensées ; Abidjan  
(Côte d'Ivoire) : Editions Eburnie, 2020

*Nombre de page :* 33  
*Illustrations :* couleur  
*Format :* 30 x 21 cm  
*ISBN 9791036100321*

Titre et couverture, intrigants, introduisent un abondant récit, largement illustré de couleurs vives et de photographies, qui confirme l'impression première. Le narrateur, à la première personne, est en effet un sac plastique à qui est confié le rôle de lanceur d'alerte w: dans cette région de l'Afrique de l'Ouest – le Togo –, la surabondance de ces sachets est une plaie. Hygiène, pollution... la liste est longue. L'autrice n'y va pas par quatre chemins, embarquant le lecteur dans une déambulation urbaine menée tambour battant pour suivre l'objet dans ses pérégrinations hasardeuses, chacune illustrant les méfaits à tous les étages et la passivité. Autant le dire, le lecteur n'est pas ménagé, tout au long de ce parcours. Il démarre doucement de la place du marché et la cour de la maison, avant de traverser les décharges à ciel ouvert où zonent de jeunes marginaux, des rats et même un bébé abandonné... D'une extrême vivacité, le livre fourmille de détails précis, émaillé de particularismes locaux, d'un humour à l'étrange saveur, avec néologismes des plus imagés et des plus crus. Les italiques très nombreuses ponctuent le texte, le rythment et l'allègent sans doute de son côté étouffant. Pas le temps de respirer ! On l'a bien compris, il y a urgence et les deux dernières pages livrent des chiffres et des faits accablants, des pistes et des références à des organismes pour aller plus loin. La photographie, réaliste et sombre, prend bientôt le pas sur une illustration enjouée et colorée. Tout cela fait de ce livre un objet singulier, déroutant parfois, dont la lecture devra être accompagnée. Le texte empoigne. L'intention mobilisatrice de l'autrice (éditrice de Graines de Pensées) mobilise, avec elle, une grande force.



8 ans  
À PARTIR DE

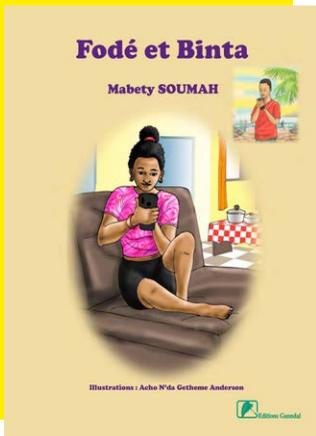
## SALIMA, LA PETITE MARIÉE PRÉCOCE

**Auteur :** Momo Mafering Camara et Mamadou Alimou Diallo

**Conakry (Guinée) :** Mamou édition, 2022

*Nombre de page :* 23  
*Illustrations :* couleur  
*Format :* 19 x 16 cm  
*ISBN 978-2-9571554-0-8*

Salima est une jeune fille guinéenne de treize ans. Sa vie bascule le jour où elle apprend que son père l'a promise à un homme d'une soixantaine d'années et qu'elle doit interrompre sa scolarité pour devenir la troisième coépouse de ce dernier. Dans ce récit à la première personne, Salima raconte les épisodes clés de son mariage forcé : sa détresse, sa grossesse pénible, son accouchement par césarienne d'un enfant mort-né. Elle sera finalement répudiée par son mari, ce qui va faire comprendre à son père son erreur et permettre à Salima de rentrer chez elle. Momo Mafering Camara aborde ici, dans une langue claire et accessible, un phénomène qui, selon l'UNICEF, touche douze millions de filles par an dans le monde. Si le personnage de Salima reste peu développé, c'est parce qu'il s'agit moins de raconter un destin singulier que d'alerter sur un sujet d'une triste actualité. Outre le message important, les dessins en couleurs de Mamadou Alimou Diallo méritent le détour. Ses magnifiques ciels infinis évoquent la liberté et contrastent avec les contours noirs des cases et des personnages, soulignant ainsi l'enfermement de Salima. Notons également les très belles reproductions de textures des vêtements traditionnels. Par ailleurs, le choix de la mise en pages – une illustration de pleine page sur la page de gauche et le texte ainsi qu'un même dessin de Salima revenant page après page sur celle de droite – est une façon originale de représenter visuellement l'acte de narration prise en charge par la jeune fille. En insistant sur la prise de parole de Salima, les illustrations redonnent à la fille meurtrie, une force, porteuse d'espoir.



12 ans  
À PARTIR DE



## FODÉ ET BINTA

**Auteur : Mabety Soumah**  
**Illustrateur : Acho N'da Gettheme Anderson**  
Conakry (Guinée) : Ganndal, 2023

Nombre de page : 23  
Illustrations : couleur  
Format : 21 x 27 cm  
ISBN : 978-2-35045-191-3

Binta et Fodé sont au début de l'adolescence. Ils sont en train de découvrir leur sexualité. Le texte, à travers un dialogue entre le médecin et la fille, Binta, explique les dangers d'une sexualité précoce et quelles précautions prendre pour les prévenir. L'auteure lance aussi aux parents et aux éducateurs un message sur leur responsabilité surtout d'éviter de faire de la sexualité un sujet tabou.



6 ans  
À PARTIR DE



## LE DJEMBÉ

**Auteur : Jacob Tolno**  
**Illustrateur : Abdourahamane Bangoura**  
Conakry (Guinée) : Ganndal, 2023

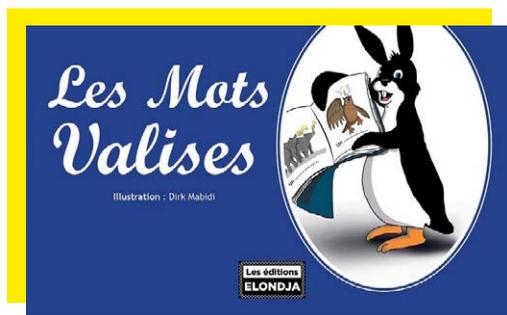
Nombre de page : 28  
Illustrations : couleur  
Format : 14 x 20 cm  
ISBN : 978-2-35045-190-3

A l'occasion de ses vacances au village, Fanta participe à une fête animée par son oncle, le djembéfola du village. Avec elle, le lecteur découvre la façon dont on joue, les rythmes de danse et tout ce qui accompagne la fête. Le dossier technique apporte des informations précises sur la fabrication des djembés, les différentes façons de jouer, et sa dimension culturelle.



# LIVRE D'ACTIVITÉS





## LES MOTS-VALISES

6 ans  
À PARTIR DE

**Auteur : C. Mignot, R. Kamoka, P. Kabemba...**

**Illustrateur : Dirk Mabidi**

**Kinshasa (RDC) : les éditions Elondja, 2019**

*Nombre de page : 25*

*Illustrations : couleur*

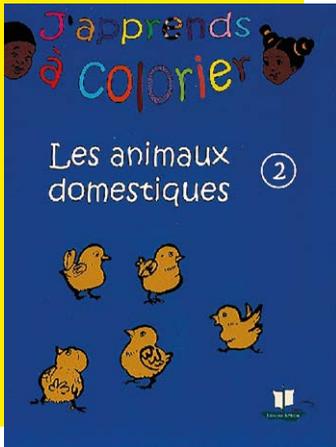
*Format : 15 x 21 cm*

*ISBN : 978-2-902361-08-3*

Ce livret d'activités pour petits et grands, susceptible d'amuser aussi les adultes de tous âges, introduit ses lecteurs-utilisateurs au concept de mot-valise. Remarquablement bien construit, convivial, ludique, s'adressant aux groupes comme aux individus, à travers une progression sans risques et un soutien adapté à la diversité de son public, il définit et explique le mot-valise, et en offre de nombreux exemples. Une fois le concept compris, la partie « À vous de jouer ! » introduit des activités permettant aux petits comme aux grands de combiner parole créative, échange verbal, travail d'écriture et dessin. Le livret inclut, pour les plus âgés, un petit guide grammatical expliquant le processus de création des mots-valises à partir des groupes consonantiques, attirant l'attention sur la différence entre phonie et graphie et initiant le lecteur à la pratique du dictionnaire et à la transcription phonétique. Né de l'atelier d'écriture créative « La cage aux mots-valises », organisé à Kinshasa en 2011 à l'occasion de l'évènement « Dire et écrire en fête » qui a permis la création de plus de trois cents mots-valises en deux jours, ce livret regorge de trouvailles et occupera les enfants pendant de longues heures.

# ALBUMS





2-4  
ans

## LES ANIMAUX DOMESTIQUES

**Auteur : Béatrice Lalinon Gbado**  
**Illustrateur : Hector Sonon**

Cotonou (Bénin) : Ruisseaux d'Afrique, 2015  
(J'apprends à colorier)

Nombre de page : 23  
Illustrations : couleur  
Format : 25 x 20 cm  
ISBN : 978-99919-63-45-7

Second volume de la collection «J'apprends à colorier», cet album s'attache à faire découvrir aux enfants les animaux domestiques, après les avoir initiés aux fruits africains. Usant d'une présentation semblable à celle qui avait été élaborée pour le premier tome de la série (photographies, dessins en couleur faisant face à des planches à colorier ; nom des animaux décliné en trois langues), l'éveil de l'enfant est sollicité au travers d'images d'animaux qui lui sont plus ou moins familiers. La poule, la chèvre et la truie sont accompagnées de leurs petits, alors que le cobaye, le cheval, le chien et le dindon sont photographiés sous plusieurs angles, et que deux races de chats sont exposées. Autant de petites différences qui favorisent la curiosité du jeune lecteur et aiguise la perception accrue de son environnement. Un nouvel exemple réussi de livre d'activité où l'enfant pourra prendre du plaisir à colorier ces images tout en faisant ces premiers pas vers l'écrit.



6 ans  
À PARTIR DE

## LES AVENTURES DE COCOTTE EYANG - LE CADEAU MAGIQUE

**Auteur : Pulchérie Abeme Nkogh**  
**Illustrateur : Franck Rowland**

Libreville (Gabon) : Les éditions Ntsame, 2018

Nombre de page : 14  
Illustrations : couleur  
Format : 21 x 21 cm  
ISBN : 978-2-36213-144-8

Cocotte Eyang est une petite fille délurée ; sa tante lui offre une baguette magique pour ne plus avoir peur de dormir seule. Quel cadeau ! La baguette l'introduit dans l'univers des princesses fruits qui déposent de beaux fruits sur les arbres. Devant un bananier mal en point, elle obtient de devenir princesse Banane pour une nuit. Petit voyage enchanté, rappel de la règle alimentaire – manger cinq fruits ou légumes par jour pour rester en bonne santé – et quelques règles d'hygiène – se laver les dents, laver les fruits avant de les manger. Et voilà une gamine ravie de son cadeau prête à aller se coucher tous les soirs dans la bonne humeur. Côté illustrations, un trait vigoureux pour des personnages au caractère affirmé. Pas de mièvrerie dans cette histoire où le merveilleux est bien présent. Une langue simple et accessible.

6 ans  
À PARTIR DE



## LES AVENTURES DE COCOTTE EYANG - OÙ EST PASSÉE COCOTTE EYANG ?

**Auteur : Pulchérie Abeme Nkoghe**  
**Illustrateur : Franck Rowland**

Libreville (Gabon) : Les éditions Ntsame, 2018

Nombre de page : 18

Illustrations : couleur

Format : 21 x 21 cm

ISBN : 978-2-36213-149-3

L'histoire se passe à l'intérieur de la famille, une famille citadine. C'est l'histoire de Cocotte et sa famille. Le père, bien que rapidement introduit, est absent du reste du récit. On nous présente d'abord Cocotte, l'héroïne, une petite fille gâtée, au centre de l'affection de ses parents et chouchoutée par sa mère. Elle a un grand frère de dix ans, plutôt indépendant et dont les intérêts sont évidemment différents des siens. Cocotte prend un malin plaisir à jouer avec les jouets de son frère chaque fois que celui-ci est à l'école.

6 ans  
À PARTIR DE



## BIENVENUE À LA MAISON ! LA FAMILLE ARC- EN-CIEL

**Auteur : Laurene Mathieu**  
**Illustrateur : Allanva**

Abidjan (Côte d'Ivoire) : Nimba Éditions  
(Mes premières lectures), 2022

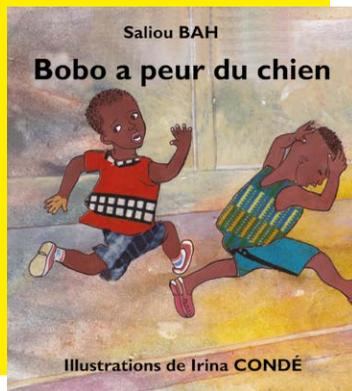
Nombre de page : 32

Illustrations : couleur

Format : 19 x 14 cm

ISBN : 9782492278594

Quelle grande famille que celle de Lila, déjà composée de six enfants et qui s'apprête à accueillir une nouvelle petite sœur ! Plus imaginatifs les uns que les autres, tous regorgent d'idées de cadeaux pour Rose, le futur bébé. Entre un papa professeur et peintre, une maman qui s'adonne au théâtre, des grandes sœurs chanteuse et musicienne et un petit frère conteur d'histoires, cette famille aux mille facettes ne manque pas de ressources. On s'attache très rapidement aux personnages qui savent peindre de belles couleurs de l'arc-en-ciel leur quotidien. Laurene Mathieu apporte un ton joyeux et dynamique à son histoire, renforcé par le trait vif et plein d'humour de l'illustrateur Allanva. En fin d'ouvrage, le petit questionnaire « As-tu bien lu ? » et les pages consacrées à la naissance d'un enfant constituent un plus pour le jeune lecteur débutant. Un bel album de qualité à recommander.



5 ans  
A PARTIR DE

## BOBO A PEUR DU CHIEN

**Auteur : Saliou Bah**  
**Illustrateur : Irina Condé**

**Conakry (Guinée) : Ganndal, 2017**

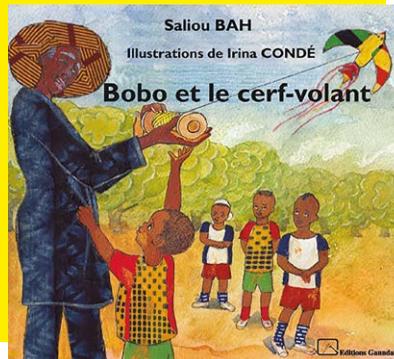
*Nombre de page : 20*

*Illustrations : couleur*

*Format : 21 x 24 cm*

*ISBN : 978-2-35045-064-3 : 35 000 GNF, 2 400 CFA*

Les peurs si vives de l'enfance, encore ! Un album peut-il les traduire, et si oui, saura-t-il contribuer à les désamorcer ? On veut bien croire que oui à la lecture de ce charmant album dans lequel Caco et Amara, les deux copains occupés à jouer aux billes, décident de rejoindre Fooly pour une partie de ballon. Or il y a un chien sur le chemin et celui-là fait très peur. D'ailleurs, sa tête aux yeux injectés de sang, tous crocs dehors et langue pendante, s'étale en gros plan, effrayante (même si comme un clin d'œil l'artiste choisit de représenter le pelage de l'animal avec un collage de tissu quadrillé tacheté de points rouges !!!) Caco et Amara imaginent alors des stratégies : donner une bille à croquer au chien, fermer les yeux car ainsi il ne pourra les voir, se donner la main... Le trajet semble à haut risque, jusqu'à ce que la mère de Fooly arrête le duo... Le texte de Saliou Bah est parfaitement à hauteur d'enfant et de ses peurs, léger, réconfortant et plein d'humour, tout autant que les illustrations d'Irina Condé révélant un itinéraire urbain bien inquiétant tout de même. Et pour qu'on le suive mieux encore, le plan de la rue n'est pas de trop ! La tension va pouvoir retomber ! À deux, on est bien plus fort...



5 ans  
A PARTIR DE

## BOBO ET LE CERF- VOLANT

**Auteur : Saliou Bah**  
**Illustrateur : Irina Condé**

**Conakry (Guinée) : Ganndal, 2021,**

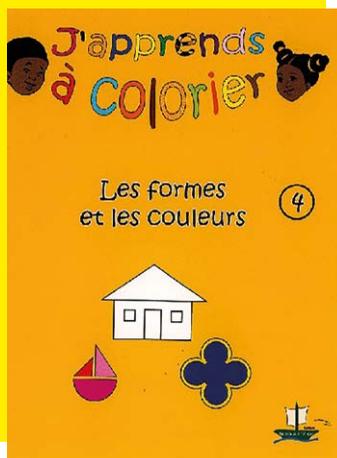
*Nombre de page : 20*

*Illustrations : couleur*

*Format : 24 x 21 cm*

*ISBN : 978-2-35045-123-7*

Bobo et Amara jouent au ballon. Grand-Bali, un vendeur ambulant, arrive avec des cerfs-volants de toutes les formes et de toutes les couleurs, et les enfants l'entourent. Bobo l'amène chez sa mère et la supplie de lui acheter un cerf-volant, mais sa mère ignore la demande de Bobo et l'envoie se laver. Le vendeur s'en va. Billo console Bobo, lui promet de l'aider à construire un magnifique cerf-volant le lendemain, et lui conseille d'être plus poli quand il demande quelque chose. Bobo s'endort et rêve qu'il fabrique un beau cerf-volant baptisé « il te plaît, Maman ? Merci ! » Le lendemain, Bobo et ses amis construisent le cerf-volant. C'est là un beau récit tout simple tiré du quotidien, joliment illustré, avec une leçon positive.



2-4  
ans

## LES FORMES ET LES COULEURS

**Auteur : Béatrice Lalinon Gbado**  
**Illustrateur : Hector Sonon**

Cotonou: Ruisseaux d'Afrique, 2014  
(J'apprends à colorier)

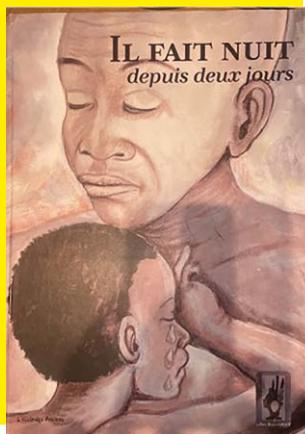
Nombre de page : 24

Illustrations : couleur

Format : 25 x 20 cm

ISBN : 978-99919-362-1-5

Voici le volume quatre des albums d'activité de la collection «J'apprends à colorier», élaboré par la maison d'édition Ruisseaux d'Afrique à l'attention des plus petits. La maquette a légèrement évolué, certainement en lien avec le contenu centré sur les formes et les couleurs. La photographie, utilisée pour mettre en valeur les fruits, les animaux domestiques et les légumes et condiments, thématiques choisies dans les trois premiers numéros de la série, a ainsi été abandonnée, au profit d'une autre approche didactique. Cette initiation à la géométrie passe par les formes les plus élémentaires (triangle, carré, rectangle, rond) avant d'exposer des formes plus complexes matérialisées par de jolis décors ou des objets du quotidien (parapluie, bateau, robot, maison). Un cahier d'activité réussi.



10 ans  
À PARTIR DE

## IL FAIT NUIT DEPUIS DEUX JOURS

**Auteur : Béatrice Lalinon Gbado**  
**Illustrateur : Roger Boni Yaratchou**

Cotonou (Bénin) : Ruisseaux d'Afrique, 2021

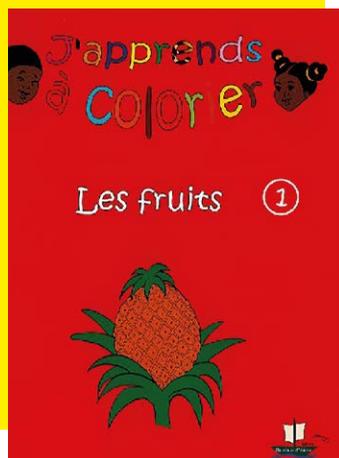
Nombre de page : 60

Illustrations : couleur

Format : 14 x 19 cm

ISBN 978-99919-842-9-2

On n'entend plus les chants, on n'entend plus les rires. La nuit est tombée sur la concession depuis que le grand-père est mort et que le père a été désigné pour assumer la responsabilité du pouvoir. Le fils, un adolescent, nous raconte cette nuit existentielle qui s'écoule entre le moment où l'oracle a désigné le père comme digne de monter sur le trône et l'instant de l'épreuve mortelle à laquelle son père doit se soumettre. Au petit matin, la communauté assiste à l'épreuve et le fils ferme les yeux... L'autrice nous livre ici un récit magnifiquement écrit et qui nous tient en haleine du début à la fin. Elle évoque ainsi le rite d'intronisation au sein des communautés du nord du Bénin, rites qui commencent par la désignation du chef et se finissent par la circoncision de ce dernier, opération susceptible d'être mortelle à l'âge adulte. Illustrée magistralement par Roger Boni Yaratchou dans des tons gris rehaussés au crayon noir, il reçoit pour ce projet le troisième prix Hervé Gigot pour l'édition 2018. Cet album complexe et profond dévoile une écriture juste et précise où une figure de style – la répétition – donne à cette oeuvre tout son caractère littéraire.



2-4  
ans

LES FRUITS

**Auteur : Béatrice Lalinon Gbado**

**Illustrateur : Hector Sonon**

Cotonou (Bénin) : Ruisseaux d'Afrique, 2014  
(J'apprends à colorier)

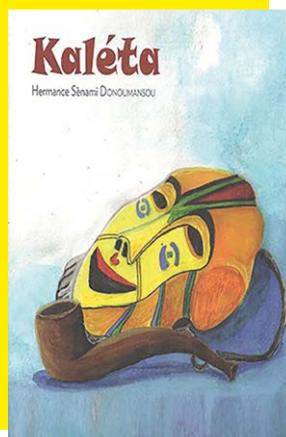
Nombre de page : 23

Illustrations : couleur

Format : 25 x 20 cm

ISBN : 978-99919-63-44-0

Cet album de coloriage, conçu par la fondatrice des éditions Ruisseaux d'Afrique, Béatrice Lalinon Gbado, est le premier ouvrage de la collection « J'apprends à colorier ». Dédié aux fruits, ce livre est doté d'une présentation simple mais néanmoins ingénieuse : la page de gauche est composée d'une photographie et de dessins en couleurs du fruit et de l'arbre dans lequel il pousse ; celle de droite permet à l'enfant d'exprimer sa créativité sur le dessin du fruit reproduit et à colorier. Le nom du fruit, placé en bas de page, est en français, en anglais et en espagnol, ce qui le rend facilement mémorable par l'enfant qui peut l'associer aux différentes images qui lui sont proposées. L'autrice, soucieuse d'ancrer son imagier dans le patrimoine africain, donne aussi à son ouvrage un caractère documentaire en mettant l'accent sur des espèces régionales. Un bel exemple que ce livre pédagogique autour des fruits africains, qui permet de s'instruire tout en s'amusant.



7 ans  
À PARTIR DE

KALÉTA

**Auteur : Hermance Sènamì Dounoumansou**

Cotonou (Bénin) : Ruisseaux d'Afrique, 2019

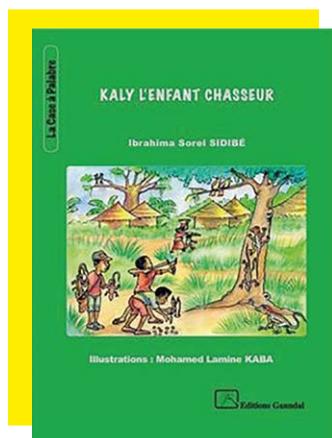
Nombre de page : 31

Illustrations : couleur

Format : 21 x 25 cm

ISBN : 978-99982-56002

Le kaléta est un masque venu du Brésil avec les anciens esclaves de retour au Bénin vers le milieu du 19<sup>e</sup> siècle. Il est porté par les enfants peu avant Noël. Ceux-ci défilent dans les villes en bandes joyeuses, chantant et dansant pour recueillir quelques monnaies ou friandises. Croisant un groupe d'enfants portant le masque du kaléta, Halefa se souvient de son adolescence : à l'approche de la sortie du masque quelques jours avant Noël, elle demande à faire partie du groupe. Si ce masque est un divertissement d'enfants, il n'en demeure pas moins que c'est un masque porté par les garçons. La réaction du groupe est unanime. Il n'en est pas question. Mais le grand-père qui ne saurait rien refuser à sa petite-fille insiste auprès des enfants pour faire accepter leur cousine. Et il fait promettre à sa petite-fille de respecter les interdits à l'intérieur du groupe. Elle pourra ainsi au pied levé remplacer son cousin dans la danse le jour où il est malade. Après ce récit, Halefa montre le masque à son fils et lui promet qu'il le portera à son tour. Cette histoire s'inscrit ainsi dans la transmission d'une tradition tout en acceptant les transformations de la société. L'égalité des genres fait partie des objectifs du millénaire pour le développement et y a-t-il meilleur vecteur que le livre pour faire avancer cette idée ? Kaléta pose bien le problème de l'héritage d'une tradition et de sa transmission dans la discontinuité culturelle. Ce livre a reçu la mention spéciale du jury du prix Hervé Gigot en 2018.



6 ans  
À PARTIR DE

## KALY, L'ENFANT CHASSEUR

**Auteur : Ibrahima Sorel Sidibé**

**Illustrateur : Mohamed Lamine Kaba**

Conakry (Guinée) : Ganndal, 2021 (La case à palabres)

Nombre de page : 43

Illustrations : couleur

Format : 14 x 19 cm

ISBN : 978-2-3504-121-3.

L'album raconte le désir d'un enfant qui aimerait suivre les traces de son père en devenant un grand chasseur d'une renommée exceptionnelle dans un village malinké. Comme tous les enfants de son âge, Kaly, pour passer du « bilacoro » à l'âge adulte, doit subir un rite initiatique : la circoncision. Un événement qui demande de la bravoure. Heureusement, son oncle Aly est là pour lui donner confiance et surmonter sa crainte en lui promettant le cadeau de ses rêves : un petit chien, véritable compagnon de tout chasseur ! Le petit enfant est ainsi délivré et entame ses petites parties de chasse avec sa bande, armé de lance-pierre et de l'arc de son père. Voilà une histoire qui fera rêver beaucoup d'enfants désireux de devenir un « petit grand donso » autrement dit « un petit grand chasseur » en Malinké !



2-4 ans

## LES LÉGUMES ET LES CONDIMENTS

**Auteur : Béatrice Lalion Gbado**

**Illustrateur : Hector Sonon**

Cotonou (Bénin) : Ruisseaux d'Afrique, 2014 (J'apprends à colorier)

2<sup>e</sup> Éditions

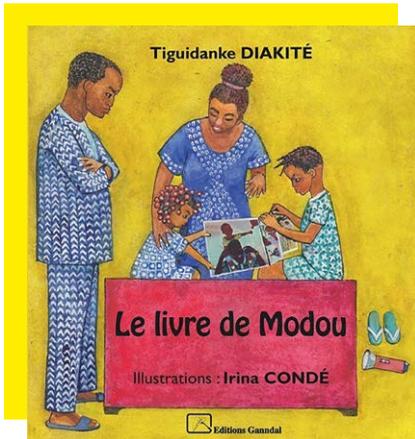
Nombre de page : 23

Illustrations : couleur

Format : 25 x 20 cm

ISBN : 978-99919-63-46-4

Troisième volet de la série d'albums de coloriage développée par la maison d'édition béninoise Ruisseaux d'Afrique, l'ouvrage invite le lecteur à de nouvelles découvertes gustatives autour des légumes et des condiments. Si la maquette reste identique à celle des deux premiers numéros, c'est certainement le volume le plus ancré dans l'environnement régional au travers d'une mise à l'honneur de la culture gastronomique proprement africaine. Quel délice que de découvrir notamment le gombo, le piment, le sésame, le gingembre et les arachides, ingrédients essentiels à la confection des sauces qui caractérisent la cuisine d'Afrique. Un joli livre qui pousse l'enfant à observer et à parcourir son patrimoine grâce au caractère ludique et pédagogique de ce cahier de coloriage, également documentaire et imagier.



6 ans  
À PARTIR DE

## LE LIVRE DE MODOU

**Auteur : Tiguidanke Diakité**  
**Illustrateur : Irina Condé**

Conakry (Guinée) : Éditions Ganndal, 2022

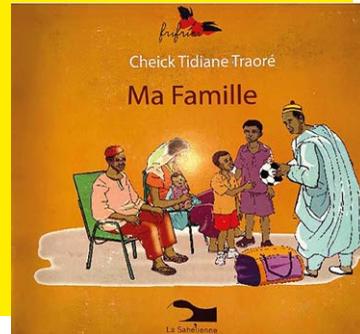
Nombre de page : 16

Illustrations : couleur

Format : 21 x 20 cm

ISBN 9-782350-451398

Une petite sœur subtilise le livre de son grand frère caché sous son oreiller en y mettant ingénieusement le cahier de leur père. Le frère est au désespoir, la sœur lit en cachette dans sa chambre et finalement, les enfants liront de concert le livre. Cette scène familiale révèle le désir de lire des enfants et la tendresse des rapports familiaux à travers la palette pastel de l'illustratrice Irina Condé devenue l'illustratrice la plus représentative de la maison d'édition Ganndal. De plus, dans cette histoire toute simple, le livre que les enfants se disputent est loin d'être un livre inconnu du public puisqu'il s'agit d'un album de Saliou Bah, *Le voyage de Papa*, album de la maison d'édition, illustré lui aussi par Irina Condé. Un très joli clin d'œil.



6 ans  
À PARTIR DE

## MA FAMILLE

**Auteur : Cheick Tidiane Traoré**  
**Illustrateur : Karim Diallo**

Bamako (Mali) : La Sahélienne (Frifrini), 2016

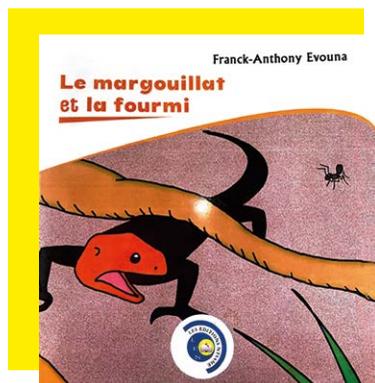
Nombre de page : 18

Illustrations : couleur

Format : 20 x 20 cm

ISBN 978-99952-70-04-9

Le narrateur présente brièvement sa famille : ses parents, ses frères – Mohamed, Abdine et Momoudou – et sa grand-mère décédée il y a peu de temps. Cette famille aisée de la capitale du Mali est avant tout caractérisée par sa mobilité : les parents voyagent beaucoup et l'un des frères est parti étudier et vivre en Chine avec son épouse. Si la migration semble avoir apporté la richesse à cette famille, l'enfant, très attaché à ses parents, souffre de ces absences répétées même si le téléphone aide à briser l'éloignement. Ces sentiments mitigés concernant l'absence n'empêchent pas le garçon de rêver lui aussi de voyages.



5 ans  
À PARTIR DE

## LE MARGOULLAT ET LA FOURMI

**Auteur : Franck Anthony Evouna**

Libreville (Gabon) : Les Éditions Ntsame, 2022

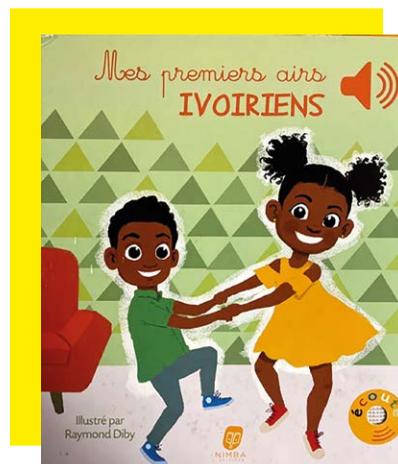
Nombre de page : 27

Illustrations : couleur

Format : 21 x 21 cm

ISBN : 978-2-36213-218-6

Une fourmi découvre un morceau de pain et veut le prendre pour le partager avec sa famille. Un margouillat arrive et réclame ce bout de pain. Bien plus grand et plus fort que la fourmi et sourd aux arguments de cette dernière, le margouillat s'en va en emportant le pain. Mais il se coince sous les racines d'un arbre. La fourmi et toute sa famille viennent alors à son secours. Une histoire, joliment illustrée par des dessins simples, sur l'union qui fait la force et sur l'importance de chacun, fort ou petit.



2 ans  
À PARTIR DE

## MES PREMIERS AIRS IVOIRIENS

**Auteur : Raymond Diby**

Abidjan (Côte d'Ivoire) : Nimba Éditions, 2021

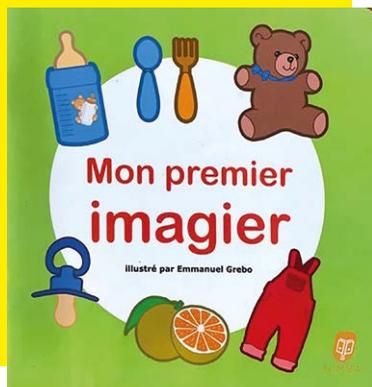
Nombre de page : 12

Illustrations : couleur

Format : 17 x 15 cm

ISBN : 978-2-4922-7821-1

Ce livre pour enfants fait découvrir la diversité des musiques de Côte d'Ivoire (coupé-décalé, hip hop, zouglou, zoblazo, etc.) à travers de très courts extraits intégrés au livre par des pastilles. Les illustrations colorées donnent à voir des représentations de paysages de Côte d'Ivoire et de la ville d'Abidjan.



2 ans  
À PARTIR DE

## MON PREMIER IMAGIER

**Auteur : Emmanuel Grebo**

Abidjan (Côte d'Ivoire) : Nimba Éditions, 2022

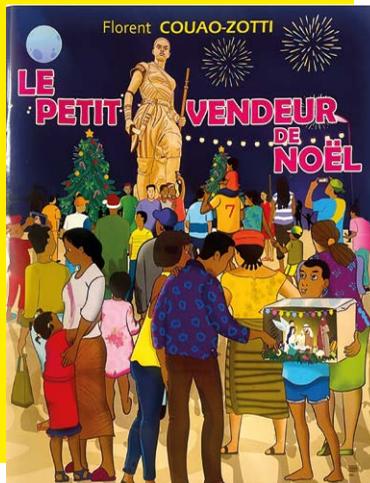
Nombre de page : 20

Illustrations : couleur

Format : 17 x 17 cm

ISBN : 978-2-492278-47-1

Cet album propose sur chaque page un élément de l'univers vestimentaire ou alimentaire du tout-petit. La quatrième de couverture annonce l'objectif « 20 images, 20 mots pour apprendre à dire le quotidien de bébé ». Sont présentés le biberon, le bavoir, la robe mais aussi la mangue ou la banane douce. Chaque page est scindée en deux : en haut le nom, et en dessous, le dessin. Ce dernier est tout en rondeur, très coloré, particulièrement attrayant. Certains objets sont explicités. Nous relevons par exemple des expressions telles que « ma pommade/beurre de karité » ou encore « mon pagne/quand je suis au dos ». Un livre d'éveil ludique et agréable !



8 ans  
À PARTIR DE

## LE PETIT VENDEUR DE NOËL

**Auteur : Florent Couao-Zotti**

**Illustrateur : Bodéric Migan**

Cotonou (Bénin) : Christon Jeunesse, 2022

Nombre de page : 31

Illustrations : couleur

Format : 26 cm

ISBN : 978-99982-56-69-9

L'histoire se passe un soir de Noël au Bénin. Les petits vendeurs ont fabriqué des crèches, non pour les vendre, mais pour demander aux passants, qui s'apprêtent pour la messe, quelques sous comptant sur la générosité des gens au moment de Noël. Parmi eux, Petit Jean est en retard et n'est pas content de sa réalisation et pourtant, il doit réunir les sous nécessaires à l'hospitalisation de sa mère qui doit accoucher bientôt... C'est là qu'intervient Jennifer, « comme Jennifer Lopez », une petite fille de la classe moyenne prête à venir en aide à Petit Jean. À eux deux, ils ont beaucoup de succès. Reconnaisant, le petit garçon emmène sa nouvelle amie rendre visite à sa maman enceinte. C'est là que l'attend une surprise digne d'un conte de ce Noël... Ce récit onirique où l'on ne saura jamais vraiment la part du rêve et la part de la réalité, saura toucher tous ceux qui ont gardé une âme d'enfant. La mise en pages est sans doute un peu dense et les images standardisées mais le texte révèle de vraies qualités narratives et dramatiques tout en soulignant les difficultés économiques des mères célibataires et de leurs enfants. La spiritualité et l'espérance qui s'en dégagent ne peuvent laisser indifférent.



8 ans  
À PARTIR DE

## LES PRINCES DE LA TRANS- HUMANCE

**Auteur : Nana Aïssa Touré**  
**Illustrateur : Karim Diallo**

Bamako (Mali) : La Sahélienne, 2022

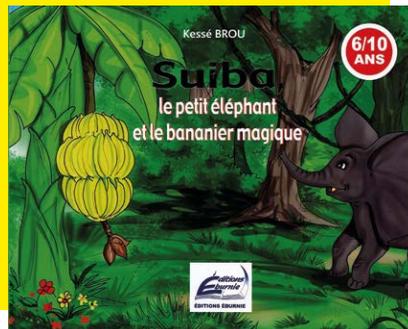
Nombre de page : 27

Illustrations : couleur

Format : 20 x 21 cm

ISBN : 978-9-99527-903-5

Chaque année, les troupeaux de bœufs, moutons et chèvres quittent le village sous la conduite des bergers pour trouver des pâturages de l'autre côté du fleuve. Cet album raconte une de ces transhumances que l'on suit à travers le regard d'Abdoul qui accompagne son grand frère pour la première fois afin de veiller sur une vieille vache qu'il aime comme une sœur. Le texte fait toute sa place au lien particulier entre les Peuls et leurs bêtes. Les vaches jouent un rôle économique indéniable, elles traduisent le statut de leur propriétaire. Toutefois, la relation entre Abdoul et Woykassa la vieille vache, qui ne donne plus de lait, montre à quel point les Peuls peuvent avoir un attachement sentimental fort à leurs bêtes. Cette transhumance est aussi un voyage initiatique pour le jeune garçon, encore écolier. Il y découvre les rites et les traditions liées à la transhumance qu'il n'aurait jamais connus s'il n'avait sacrifié quelques mois de classe pour veiller sur la vieille vache. Mais s'il gagne le concours de poésie, au retour du troupeau, c'est grâce à ce qu'il a appris à l'école. L'auteur réussit à concilier école et savoir traditionnel et reflète ainsi une nouvelle tendance de l'édition jeunesse en Afrique. Les illustrations à l'aquarelle sont douces et paisibles comme le rythme des bêtes qui avancent dans la brousse. Techniquement, on peut regretter les trop grands agrandissements de certaines illustrations qui perdent de leur précision à l'impression. Le texte écrit dans une langue simple donne des informations précises et très complètes sur la transhumance à travers une histoire sensible qui accrochera mieux les enfants qu'un documentaire technique sur le même sujet.



6 ans  
À PARTIR DE

## SUIBA. LE PETIT ÉLÉPHANT ET LE BANANIER MAGIQUE

**Auteur : Kessé Brou**  
**Illustrateur : Mafri Mamba**

Abidjan (Côte d'Ivoire) : Éditions Éburnie, 2020

Nombre de page : 34

Illustrations : couleur

Format : 22 x 26 cm

ISBN : 9782847704105

Suiba, le petit éléphant, joue avec les enfants du village d'Al-lalikro. Il apprend à leur contact à parler sans que sa maman n'ait rien à redire puisqu'il continue à barrir très bien. La fête des mères approche et Suiba, ne pouvant fabriquer de cadeau lui-même, avec ses grosses pattes, s'enfonce dans la forêt pour trouver un cadeau tout fait : ce sera un régime de bananes étonnamment gros qui lui réservera bien des surprises.



3 ans  
À PARTIR DE

## SUR LE CHEMIN DE L'ÉCOLE

**Auteur : Laurence Marianne**

**Illustrateur : Junior N'Zi**

**Abidjan (Côte d'Ivoire) : Nimba Éditions, 2020**

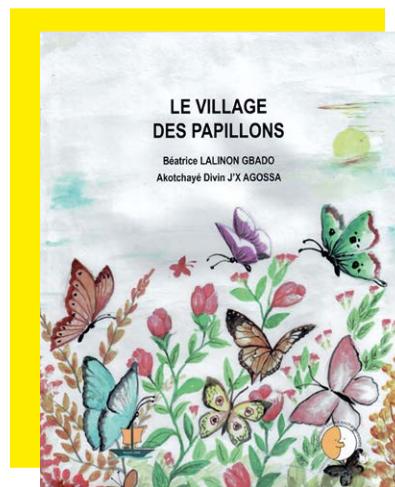
*Nombre de page : 16*

*Illustrations : couleur*

*Format : 26 cm*

*ISBN : 978-2-492278-01-3*

Axel relate à la première personne du singulier son trajet vers l'école pour le premier jour de classe. Sur le chemin, c'est Abidjan qui est représentée avec ses quartiers ultra-modernes. L'illustration est sans doute conçue sur ordinateur. Si les traits des personnages sont très standardisés, le paysage urbain aux couleurs pastel, ensemble de gratte-ciel et de végétations, semble onirique tout réaliste qu'il soit dans les faits. Le texte alterne entre récit et dialogues. Il met en avant tout le ressenti et les émotions de l'enfant. Axel fait preuve d'une grande sensibilité et d'une grande générosité. Son côté rêveur aussi le rend très attachant.



2 ans  
À PARTIR DE

## LE VILLAGE DES PAPILLONS

**Auteur : Béatrice Lalinon Gbado**

**Illustrateur : Akotchayé Divin J'X Agossa**

**Cotonou (Bénin) : Ruisseaux d'Afrique, 2020**

*Nombre de page : 23*

*Illustrations : couleur*

*Format : 14 x 19 cm*

*ISBN : 978-99982-56-22-4 :*

D'où les papillons tiennent-ils leurs merveilleuses couleurs ? L'album le raconte à la manière d'un conte étiologique, avec la légèreté dansante qui caractérise les papillons tout en délivrant un message très clair. Dès le début, le décor est posé, celui d'une nature colorée et délicate que viennent, au fur et à mesure, animer des papillons bleus, rouges, jaunes, noirs... Chacun sa couleur, chacun son quartier d'habitation. On ne se mélange pas. Mais une sévère sécheresse s'installe et les voici en quête de la fraîcheur de la rivière où tous se rejoignent en un nuage chatoyant. Des gouttelettes colorées se sont déposées sur chacun et voilà les papillons qui deviennent multicolores... Grâce et simplicité se dégagent de cet album d'une poésie naturelle, fruit d'une jolie complicité entre écriture, images et propos. En peu de mots, l'allégorie, limpide, affirme avec élan et beaucoup de charme que « le monde a besoin de toutes les couleurs pour être beau ». On découvre ici l'illustrateur Akotchayé Divin J'X Agossa qui a reçu le premier prix en 2019 pour un album à paraître.



4 ans  
À PARTIR DE

## LE VOYAGE DE PAPA

**Auteur : Saliou Bah**

**Illustrateur : Irina Condé**

Conakry (Guinée) : Ganndal, 2013

Nombre de page : 15

Illustrations : couleur

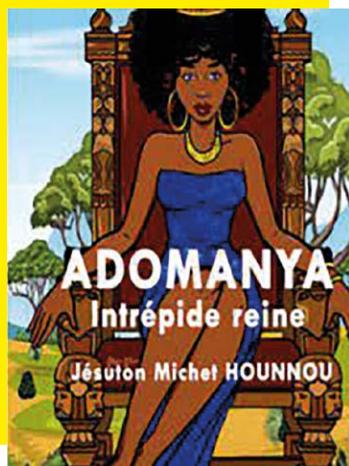
Format : 21 x 24 cm

ISBN : 978-2-35045-044-5

Être à la juste hauteur des émotions et des angoisses d'un petit garçon dont le père est parti en voyage, savoir l'exprimer avec l'économie de mots et l'apparente simplicité qui convient, tenir jusqu'au bout le jeune lecteur dans l'attente du retour désiré et si réconfortant... C'est ce que réussit pleinement le texte de Saliou Bah porté en un très bel accord par la grâce de l'illustration lumineuse, expressive, d'Irina Condé. Des mots et des phrases simples, parfois repris, expriment à la première personne le désarroi et l'attente de Bobo, tout en dressant le portrait de ce père tendre qui le prend sur son dos, le fait rire aux éclats, l'écoute, le protège. On aime cette belle place accordée au père (ce n'est pas si fréquent !), la charge affective qui émane de l'histoire et aussi... le rôle du téléphone portable ! La qualité et la résonance du texte comme de l'illustration, conjuguées au travail éditorial des éditions Ganndal de Guinée, expliquent la réussite de cet album. Le Guinéen Saliou Bah est aussi l'auteur de deux bons récits pour des plus grands, Lam, l'enfant battu ainsi que de Penda la sorcière. Irina Condé, artiste d'origine russe, vit et travaille en Guinée où elle anime l'association Comp'Arts Guinée ; elle avait signé les belles illustrations de Binta, la petite vendeuse. Cette publication s'inscrit dans une démarche éditoriale pour soutenir l'apprentissage de la lecture dans les premières années de la scolarité, menée au Mali par le Projet « Mali en Lecture » à travers ALED (Association pour la lecture, l'éducation et le développement au Mali) avec un financement de l'ONG canadienne CODE.

# ROMANS ET PREMIÈRES LECTURES





6 ans  
À PARTIR DE

## ADOMANYA, INTRÉPIDE REINE

**Auteur : Jéсутon Michel Hounnou**

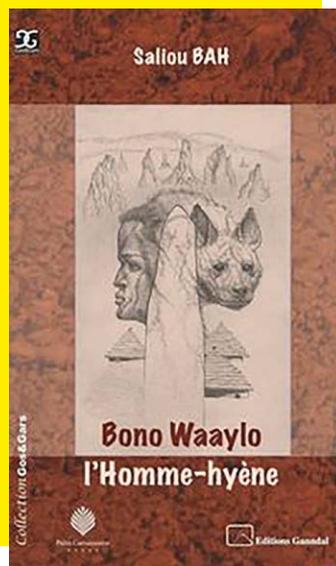
Parakou (Bénin) : Éditions Essaim Plumes, 2022

Nombre de page : 138

Format : 19,5 x 13 cm

ISBN : 978-99982-65-43-1

Cette œuvre oscille entre le conte, le récit historique et l'essai féministe. Elle aborde des thématiques telles que l'égalité femme/homme, le harcèlement sexuel, la polygamie, le lévirat, et l'accès à l'éducation. Malgré des aspects inégaux, le roman engage le lecteur à travers l'histoire de Justine, une référence aux 'Amazones du Dahomey', qui devient la reine Adomanya créant une armée féminine pour défendre son village.



12 ans  
À PARTIR DE

## BONO WAAYLO : L'HOMME- HYÈNE

**Auteur : Saliou Bah**

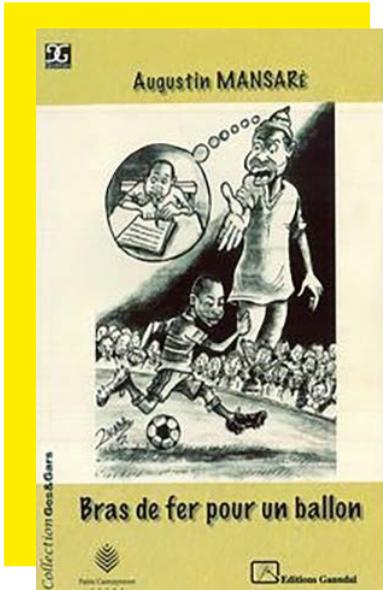
Conakry (Guinée) : Ganndal, 2019 (Gos & Gars)

Nombre de page : 92

Format : 11 x 18 cm

ISBN : 978-2-35045-099-5

Boory, fils de la seconde épouse du chef, est renié et déshérité par son père. Il se réfugie auprès de membres un peu marginaux du groupe, La-vieille et Agna, vagabond venu d'un autre pays. Agna lui apprend, pour se venger, à se transformer en hyène. Boory, une fois animalisé, tue Agna par accident et ne parvient pas à retrouver sa forme humaine... Le roman est court, mais la narration complexe. On est dans l'univers du mythe, où les humains sont aux prises avec les caprices de la filiation, et où l'on distingue difficilement le temps du rêve et celui de la vie éveillée. Un livre ambitieux à proposer à de bons lecteurs.



11 ans  
À PARTIR DE

## BRAS DE FER POUR UN BALLON

**Auteur : Augustin Mansaré**

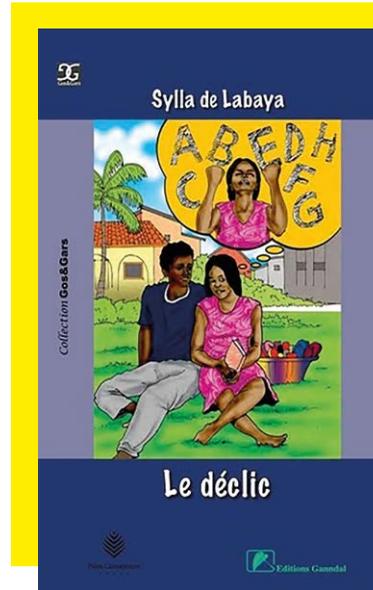
Conakry (Guinée) : Ganndal, 2018 (Gos & Gars)

Nombre de page : 67

Format : 11 x 18 cm

ISBN : 978-2-35045-086-5

Salif a 15 ans, adore le football et voudrait en faire son métier. Mais son père, qui regrette de ne pas être allé à l'école, a d'autres rêves pour lui. Il veut que Salif, qui plus est bon élève, poursuive ses études. Pour cela, le commerçant offre à ses enfants des ordinateurs, des livres, ainsi que des cours particuliers. Il a une devise : « Dans la vie, il faut respecter trois personnes : ton père, ta mère et celui qui t'enseigne ». Salif, lui, voudrait aller dans une école de football, alors il s'entraîne dans la rue avec les jeunes du quartier, ce que réprovoque son père. Un bras de fer va alors s'engager entre le père et le fils, pour choisir son futur... L'histoire du jeune Salif est très touchante. Adolescent travailleur, il respecte son père mais cherche à affirmer son choix car il croit en lui-même. Ce récit bien écrit, bien construit, à l'intrigue intelligemment résolue, traduit bien la période de l'adolescence. On suit avec plaisir la vie du garçon au lycée, avec ses amis footballeurs, son amie Binta ou en famille. De nombreux jeunes, passionnés de football ou non, se reconnaîtront en lui.



6 ans  
À PARTIR DE

## LE DÉCLIC

**Auteur : Sylla de Labaya**

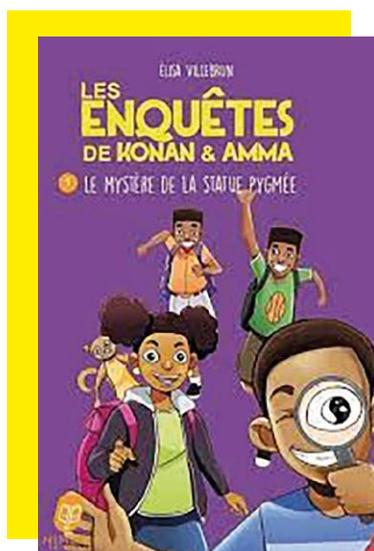
Conakry (Guinée) : Éditions Ganndal

Nombre de page : 67

Format : 18 x 11 cm

ISBN : 9-782350-451411

L'histoire débute par une dispute familiale sur le programme TV, mais évolue vers le parcours initiatique d'Aïcha, une jeune fille guinéenne, vers la réussite académique. Le récit donne des clés pour comprendre la vie quotidienne d'une famille guinéenne modeste et les rapports sociaux.



7 ans  
À PARTIR DE

## LES ENQUÊTES DE KONAN & AMMA ; 1. LE MYSTÈRE DE LA STATUE PYGMÉE

**Auteur :** Elisa Villebrun

**Illustrateur :** collectif Ultimes Griots

Abidjan (Côte d'Ivoire) : Nimba Éditions, 2020

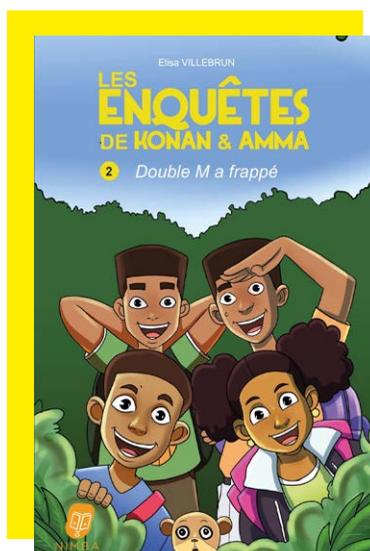
Nombre de page : 159

Illustrations : couleur

Format : 21 x 14 cm

ISBN : 978-2-492278-00-6

Dans ce premier opus, Elisa Villebrun réunit tous les ingrédients pour créer une série policière réussie. Konan, le narrateur, et les frères Touré, âgés de dix ans, entreprennent une enquête sur le vol d'une statuette au musée d'Abidjan. Ils se font doubler par une fille de leur classe, Amma, qui finit par rejoindre le trio accompagnée de sa mangouste. L'autrice entraîne les lecteurs sur de fausses pistes, fait des clins d'œil aux Dupond et Dupont de Hergé, et offre une fin laissant présager de nombreuses autres enquêtes à venir. Les illustrations du collectif Ultimes Griots sont inspirées des mangas et défendent la tradition africaine.



7 ans  
À PARTIR DE

## LES ENQUÊTES DE KONAN & AMMA ; 2. DOUBLE M A FRAPPÉ

**Auteur :** Elisa Villebrun

**Illustrateur :** collectif Ultimes Griots

Abidjan (Côte d'Ivoire) : Nimba Éditions, 2021

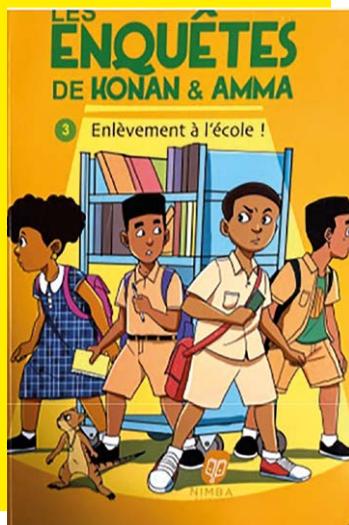
Nombre de page : 130

Illustrations : couleur

Format : 21 x 14 cm

ISBN : 978-2-492278-12-9

Dans le tome 2, Konan et Amma, avec leurs amis de classe, mènent une enquête sur le voleur « Double M ». L'intrigue bien ficelée, illustrée par des dessins colorés et frais, maintient le suspense tout au long de l'enquête. La fin ouverte invite à lire la suite, car une énigme reste à résoudre.



7 ans  
À PARTIR DE

LES ENQUÊTES  
DE KONAN  
& AMMA ; 3.  
ENLÈVEMENT  
À L'ÉCOLE !

**Auteur : Elisa Villebrun**

**Illustrateur : collectif Ultimes Griots**

Abidjan (Côte d'Ivoire) : Nimba Éditions, 2021

Nombre de page : 132

Illustrations : couleur

Format : 21 x 14 cm

ISBN : 978-2-492278-23-5

Une partie de Cluedo organisée par le professeur se transforme en enquête réelle lorsque la bibliothécaire de l'école disparaît. L'histoire comporte des rebondissements, des élèves futés, de l'humour et un dénouement heureux. L'écriture intègre des expressions ivoiriennes et fait des clin d'œil aux albums de Tintin.



7 ans  
À PARTIR DE

LES ENQUÊTES  
DE KONAN &  
AMMA ; 4.  
LE SECRET DU  
CABANON  
HANTÉ

**Auteur : Elisa Villebrun**

**Illustrateur : collectif Ultimes Griots**

Abidjan (Côte d'Ivoire) : Nimba Éditions, 2022

Nombre de page : 151

Illustrations : couleur

Format : 21 x 13 cm

ISBN : 978-2-492278-45-7

Konan et Amma, en vacances, tentent de résoudre l'énigme d'un cabanon hanté par un fantôme. L'intrigue à rebondissements se réfère à des enquêtes précédentes et laisse la fin ouverte pour la suite. Les dessins soignés et colorés accompagnent bien le texte. Un livre dynamique invitant à découvrir la suite des aventures.

## L'envie de s'envoler

Une histoire à quarante-cinq voix



14 ans  
À PARTIR DE

L'ENVIE DE  
S'ENVOLER :  
UNE HISTOIRE  
À QUARANTE-  
CINQ VOIX

Sous la direction de Ken Bugul avec un collectif de quarante-cinq auteurs

Dakar (Sénégal) : Amalion, 2020

Nombre de page : 112

Format : 21 x 12,5 cm

ISBN : 978-2-35926-088-5

L'histoire commence autour de Fatim, jeune adolescente de Dakar, soucieuse du monde qui l'entoure, tout à la fois passionnée par l'environnement au travers des oiseaux qu'elle adore et désireuse d'œuvrer comme bénévole dans un centre d'accueil pour les enfants des rues. De sa rencontre avec Malick, jeune homme qui vit dans la rue et qu'elle accueillera chez elle, à ses études en France où elle connaîtra un sort tragique, en passant par Ndèye, sa meilleure amie, qui aura une fille, Sabrina, avec Abdoul, avant de tomber sur Fadel, sorte de « prince charmant », ce sont plusieurs chemins de vie qui se croisent dans ce roman. Écrit par quarante-cinq élèves issus de quatre classes de Dakar, au Sénégal, ce récit est construit sur le principe du cadavre exquis. Accompagnés par Ken Bugul, célèbre écrivaine sénégalaise, et par leurs professeurs, ces jeunes auteurs ont composé une histoire poignante en neuf volets. Le roman sillonne de façon habile les destins de plusieurs personnages, portés par une écriture qui oscille entre journal intime, conte, poème et slam. Outre la qualité du récit, ces enfants et adolescents donnent à voir le monde tel qu'ils le perçoivent au travers des questions contemporaines de la migration, du terrorisme, de la misère humaine et des violences faites aux femmes. Une belle initiative permettant la rencontre de jeunes auteurs avec une écrivaine confirmée et reconnue. Un très bel ouvrage, à la fois dur et porteur d'espoir, qui devrait passionner un large public d'adolescents.

Adélaïde FASSINO

## L'exil, ma liberté



13 ans  
À PARTIR DE

L'EXIL, MA  
LIBERTÉ

Auteur : Adélaïde Fassinou

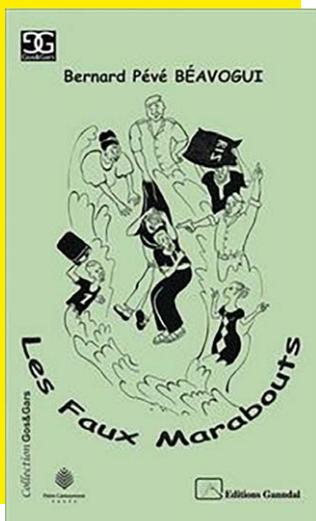
Cotonou (Bénin) : CHRISTON Éditions, 2022

Nombre de page : 151

Format : 21 x 13 cm

ISBN : 3-7511-01782672-1

L'histoire de Fiona, une jeune fille béninoise envoyée en France après avoir publié une vidéo controversée. Le roman aborde les thèmes du chagrin parental, de la rédemption, mais laisse la lectrice souhaitant plus de profondeur sur les motivations de Fiona.



12 ans  
À PARTIR DE

## LES FAUX MARABOUTS

**Auteur : Bernard Péné Béavogui**

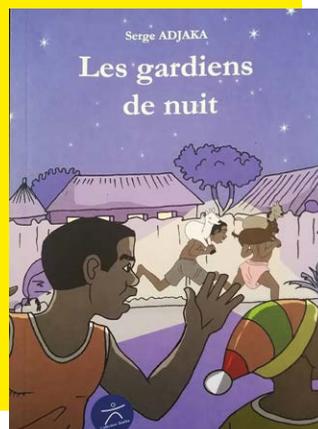
**Conakry (Guinée) : Ganndal, 2016 (Gos & Gars)**

Nombre de page : 78

Format : 18 x 11 cm

ISBN : 978-2-35045-063-6

C'est spontanément que le vieux Tanou offre le gîte à Simbon et Fadimbanda, deux jeunes hommes tout juste arrivés à Soké-Soké. Les deux larrons ne sont guère ébranlés par le récit que leur fait le vieil homme au sujet de la rivière dotée du pouvoir de grossir de façon inexplicable pour prévenir la fuite de tout criminel. Rien ne peut les détourner de leur mission : dépouiller le plus possible de personnes en se faisant passer pour des marabouts. Arrêtés par la police, ils parviennent à s'évader mais l'esprit de la rivière va se manifester... Bien construit, ce roman se lit avec facilité et grand plaisir. Même s'ils prennent pour cibles les enfants, les vieillards ou les jeunes filles, usant de leurs craintes, naïveté ou gentillesse, les deux escrocs ne provoquent pas l'antipathie, tant leurs discours sont désopilants et pleins d'humour. De plus, la façon dont ils hébergent Hélène, jeune demoiselle maltraitée par sa tante, génère la sympathie et illustre la complexité de la nature humaine. Un roman amusant et qui invite à la réflexion.



12 ans  
À PARTIR DE

## LES GARDIENS DE NUIT

**Auteur : Serge Adjaka**

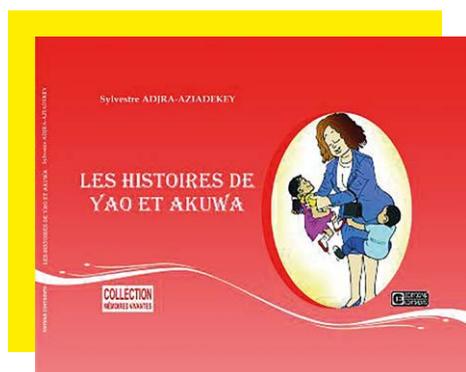
**Cotonou (Bénin) : Éditions Ruisseaux d'Afrique, 2019**

Nombre de page : 142

Format : 18 x 12 cm

ISBN : 978-99982-56088

Dossi, une jeune fille pauvre, ramasse secrètement des noix sur les terres d'un riche propriétaire. Une relation se développe entre Dossi et Abalo, le fils du propriétaire, tandis que des tensions familiales et sociales se déroulent.



7 ans  
À PARTIR DE

## LES HISTOIRES DE YAO ET AKUWA

**Auteur : Sylvestre Adjra-Aziadekey**  
**Illustrateur : Donald Donisen**

Lomé (Togo) : Éditions Continents (Mémoires vivantes), 2015

Nombre de page : 34

Format : 16 x 22 cm

ISBN : 978-2-918705-83-3

Les histoires de Yao et Akuwa raconte l'enfance d'un frère et d'une sœur de la naissance à l'adolescence. Dans ce premier volume, nous partageons la petite enfance des deux enfants nés à deux ans d'intervalle. Ils s'aiment et se chamaillent, se jalouent, se taquent et se protègent : solidarité face à l'école, complicité dans les bêtises et concurrence pour capter l'attention des parents. L'autrice met très bien en scène leur sollicitude, leur tolérance mais aussi leur fermeté. Les illustrations pleines d'humour viennent ponctuer le texte et permettent de donner une respiration à la lecture. Les bons lecteurs liront le texte sans problèmes tandis que les parents pourront partager le livre avec les plus petits en apportant les explications nécessaires et en évoquant les propres situations vécues par leurs enfants.



14 ans  
À PARTIR DE

## LES LUMIÈRES DE LAMPEDUSA

**Auteur : Raymond Bamane**  
**Préface : Nadine Bari**

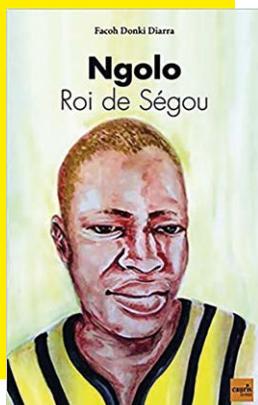
Conakry (Guinée) : Éditions Ganndal, 2021

Nombre de page : 124

Format : 18 x 10,5 cm

ISBN : 978-2-35045-117-6

Nous sommes dans un pays imaginaire, l'Ifriki qui ressemble à la Guinée sous la présidence d'Alpha Condé. Ses habitants souffrent des maux qui sévissent un peu partout dans la région : la misère, le chômage, un régime autoritaire, la corruption des élites, l'exploitation des travailleurs par les compagnies chinoises, l'alcoolisme, la prostitution... Le jeune Tahoui, comme tant de garçons de son âge est prêt à faire le voyage vers l'Eldorado, l'Europe. Il va en parcourir les étapes : les voyages pénibles dans des cars surpeuplés, l'obligation de s'arrêter parfois longtemps pour gagner de quoi poursuivre son chemin et payer les passeurs, la peur de la police, la peur des attaques djihadistes, mais quand même parfois la solidarité entre migrants et la bienveillance de quelques anciens. Les confidences de ses compagnons enrichissent le récit. Parvenu en Libye, Tahoui va connaître l'enfer des prisons locales et voir son ami périr noyé après un faux départ. Plus chanceux, il réussit à gagner les lumières de Lampedusa, mais elles sont trompeuses. À Paris, rien ne l'attend, sa demande d'asile est rejetée, et il est finalement expulsé. C'est un retour à la case départ, certes, mais avec un petit plus : l'OIM (Organisation internationale pour les migrations) lui accorde un financement pour ouvrir une échoppe. L'auteur est très clair sur l'impasse que représente le parcours de Tahoui et ses dangers, mais n'en dénonce pas moins la situation qui prévaut chez lui, et l'égoïsme tant des dirigeants africains que de l'Europe, qui ferme les yeux sur l'hécatombe en Méditerranée. Le voyage est décrit de façon efficace, dans un langage clair, parfois assez familier : on a ici un bon résumé des différentes épreuves d'une odyssée aussi pénible que décevante.



12 ans  
À PARTIR DE

## NGOLO ROI DE SÉGOU : ROMAN HISTORIQUE

**Auteur : Fako Donki Diarra**

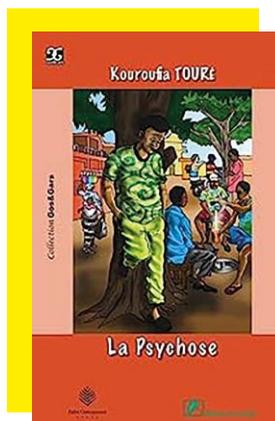
Bamako (Mali) : Cauris-livres, 2018

Nombre de page : 127

Format : 13 x 20 cm

ISBN : 978-999-52-60-31-6

Cette biographie romancée remarquablement bien écrite est bâtie sur un entretien oral enregistré sur cassette, enrichi par des entretiens recueillis auprès d'anciens et par l'étude de textes comme les Chroniques de Ségou (d'Ismaïla Samba Traoré, chez La Sahélienne/L'Harmattan). Elle retrace la vie de Ngolo, septième roi de Ségou et fondateur de la dynastie des Diarra. La préface rappelle la fondation du village de Ségou au XVIIe siècle et l'arrivée au pouvoir de Ngolo en 1766. Né de parents handicapés et indigents, Ngolo a été cédé en gage au roi de Ségou à l'âge de 12 ans. Sur la route, il se fait remarquer par son caractère bien trempé et sa bravoure, et les Peuls lui prédisent, à la suite de sa mère, un destin royal. Il devient influent à la cour. Expédié au nord en pays musulman sous un prétexte religieux par le roi qui se sent menacé par lui, il s'y montre imperméable à l'islam et s'enfuit. Envoyé ensuite à Tombouctou, il y reçoit confirmation de sa destinée. De retour à Ségou, il accède finalement au trône. C'est le second roman de l'auteur, écrivain et chercheur spécialiste du royaume bambara de Ségou, qui offre ici un récit historique mais aussi une leçon de courage et le récit d'une trajectoire positive qui inspirera les adolescents. Carte et préface documentaire.



15 ans  
À PARTIR DE

## LA PSYCHOSE

**Auteur : Kouroufia Touré**

Conakry (Guinée) : Éditions Ganndal, 2022

Nombre de page : 108

Format : 18 x 10 cm

ISBN : 978-2-35045-125-1

Kouroufia, un jeune homme du village de Maneah, se croit contaminé par un virus mortel et hautement contagieux. Il s'isole peu à peu de son entourage et traverse pendant trois semaines les pires tourments – c'est la « psychose », qui donne son titre au livre – coincé entre sa chambre, son téléphone et les rares visites qu'il donne aux membres de sa famille. Le stress et l'attente anxieuse des premiers symptômes vont le conduire à une transformation intérieure... Cette tragi-comédie est écrite dans un style simple et direct, où l'humour affleure continuellement. Les expressions familières et certaines phrases soussou contribuent à rendre le ton enjoué et éminemment sympathique, malgré le drame angoissant qu'elle décrit. Kouroufia Touré, tout jeune écrivain guinéen, est à la fois le personnage et le narrateur du livre. Il nous fait partager sa « saison en enfer » sans chercher à déguiser ses faiblesses, ce qui rend son témoignage précieux – et nous renvoie, depuis le contexte africain, à l'expérience psychologique que chacun a pu faire de la dernière pandémie.



6 ans  
À PARTIR DE

## YABA ET LES TOURTERELLES

**Auteur :** Hilaire Kobena

**Illustrateur :** Donisien Donald Aklassou

Lomé (Togo) : Éditions Continents, 2019 (Collection Jeunesse)

Nombre de page : 30

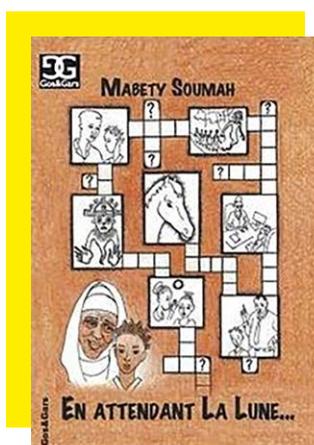
Illustrations : couleur

Format : 14 x 21 cm

ISBN : 9-782918-706359

La petite Yaba partage sa vie entre l'école, ses parents, sa nounou et son répétiteur. Un jour, alors qu'elle révisé avec monsieur Eugène, son regard est attiré par deux tourterelles venues picorer des grains de mil dans la cuisine. Ce dernier, ne supportant pas l'inattention de Yaba, en vient à couper les ailes des deux pauvres oiseaux. Face à cette cruauté, la petite fille est bien triste et veut sauver les tourterelles. C'est ainsi que commence une amitié bien singulière, qui fascinera certainement les jeunes lecteurs. Car Yaba est une fillette bien attachante, malicieuse et au grand cœur et l'on prend plaisir à partager ses aventures avec ses nouveaux amis.

Une première œuvre pour la jeunesse de l'écrivain ivoirien Hilaire Kobena plutôt réussie, malgré un accent moralisateur un peu trop marqué et des passages qui auraient mérité d'être plus courts. De belles illustrations de Donisien Donald Aklassou qui contribuent à faire de cet ouvrage un joli album.



11 ans  
À PARTIR DE

## EN ATTENDANT LA LUNE

**Auteur :** Mabety Soumah

Conakry (Guinée) : Ganndal 2017 (Gos&Gars)

Nombre de page : 62

Illustrations : noir et blanc

Format : 18 x 12 cm

ISBN : 978-2-35045-083-4

À quinze ans, contrairement à toutes ses camarades de classe, la jeune Marianne n'a pas encore « vu la lune », et d'ailleurs, elle ne sait pas très bien ce que c'est. Sa grand-mère lui en parle à travers des contes, de belles histoires, mais un peu énigmatiques. Et ses amies colportent des informations peu fiables : une fois qu'on a ses règles, suffit-il d'un baiser pour se retrouver enceinte ? L'humeur de Marianne s'en ressent. Quand l'événement tant attendu a lieu, Marianne éveille alors l'intérêt du beau Moustapha, qui est la coqueluche de toutes les filles. Sa grand-mère continue à lui raconter des contes, mais lui donne quand même quelques renseignements plus pratiques. Et son amie Jackie pourra lui assurer que le baiser de Moustapha ne va pas faire d'elle tout de suite une future maman. Marianne, qui est une adolescente pleine de bon sens, insiste alors pour rencontrer une gynécologue, qui va dissiper ses doutes et ses angoisses... peut-être un peu trop, car Marianne, enfin sûre d'elle, va prendre des libertés avec les sorties nocturnes. C'est donc avec une ultime histoire que sa grand-mère lui explique qu'il vaut mieux attendre d'avoir dix-huit ans pour jouer aux grandes jusqu'au bout.

C'est un petit roman sympathique et très utile, facile à lire, très précis dans les détails, mais toujours pudique. Il s'adresse à des adolescents plus jeunes que les premiers titres de la collection : à des filles bien sûr, mais aussi aux garçons qui veulent les comprendre, comme le souligne avec justesse la quatrième de couverture. Si le ton est très simple et très quotidien, l'auteur n'élude pas la complexité de la situation de Marianne, sa relative solitude, et les difficultés qu'elle a à nouer des relations avec les autres. Les histoires de la grand-mère sont de beaux contes d'initiation et interviennent naturellement dans le récit. À noter l'image de couverture, qui résume avec malice les différentes étapes de l'histoire sous forme de jeu de l'oie.



# Index par pays d'édition

## BÉNIN

Celle qu'il ne faut jamais croire	22
Kokou le pauvre généreux	25
Les quatre frères	27
Sitou et la rivière de la nudité	28
Un drôle de rêve	31
Dahomazone : première mission	34
Kemi, graine d'athlète	34
Donami à la découverte du Bénin	35
Les aventures de Zinsou et Sagbo : le temple des pythons	35
Kouvito dans les rues de Koboli	36
Moussa et la poule reine	37
Rudia et les cybercriminels	39
Vignon et les voleurs du quartier	41
Les messages du pagné	50
Quatre héroïnes de l'histoire africaine	51
Riga part en guerre contre les sachets en plastique	52
Les animaux domestiques	59
Les formes et les couleurs	62
Il fait nuit depuis deux jours	62
Les fruits	63
Kaléta	63
Les légumes et les condiments	64
Le petit vendeur de Noël	67
Le village des papillons	69
Adomanya, intrépide reine	72
L'exil, ma liberté	76
Les gardiens de nuit	77

## CAMEROUN

Ntebe la chaussure magique / ntá bæ ngob mangan	8
Kabye a la drépanocytose	47

## CÔTE D'IVOIRE

Saklou, l'assistant du bon dieu	9
L'Afrique en conte	22
Les contes d'Amadou Hampâté Bâ	24
La merveille de Yenenga l'éternelle rebelle	26
Les nouveaux contes de Koami	27
Shaka Zoulou, le conquérant : et bien d'autres histoires...	39
Amelan & Félix, au jardin botanique	43

Amelan & Félix, les petits nouveaux	43
Les fous de foot en Afrique : guide du football africain	46
Nos héroïnes 20 femmes incroyables de l'histoire africaine	51
Bienvenue à la maison !	
La famille arc-en-ciel	60
Mes premiers airs ivoiriens	66
Mon premier imagier	67
Suiba le petit éléphant et le bananier magique	68
Sur le chemin de l'école	69
Les enquêtes de Konan & Amma ; 1. Le mystère de la statue pygmée	74
Les enquêtes de Konan & Amma ; 2. Double m a frappé	74
Les enquêtes de Konan & Amma ; 3. Enlèvement à l'école !	75
Les enquêtes de Konan & Amma ; 4. Le secret du cabanon hanté	75

## GABON

Obiang et les animaux de la jungle	7
Fables	24
Simplo : situations simplomatiques	40
Les aventures de Kakuka - Kakuka apprenti maçon	44
Les aventures de Kakuka - Kakuka et l'arachide qui ne finissait pas	44
Les aventures de Kakuka - Kakuka visite la cathédrale Sainte-Mari	45
Les aventures de de cocotte Eyang - le cadeau magique	59
Les aventures de cocotte Eyang - où est passée cocotte Eyang?	60

## GUINÉE

Contes Loma	10
Contes du Fouta Djallon / taali fuuta jaloo	19
Bobo et les étoiles	19
Le choix de Bono, l'hyène et autres contes peulhs	23
Le gros manioc	25
Il était une fois...la forêt sacrée	26
Le scribe et le griot livre cd	28
Le téléphone de Siré	40
Le charbon de bois	45
Le néré	48



Salima, la petite mariée précoce	53
Fodé et Binta	54
Le djembe	54
Bobo a peur du chien	61
Bobo et le cerf- volant	61
Kaly, l'enfant chasseur	64
Le livre de Modou	65
Le voyage de papa	70
Bono Waaylo : l'Homme- hyène	72
Bras de fer pour un ballon	73
Le déclic	73
Les faux marabouts	77
Les lumières de lampedusa	78
La psychose	79
En attendant la lune	80

## MADAGASCAR

Les cheveux de Cora / Ny volon'i Cora	10
Ma maison de nuit / Ilay fonenko amin 'ny alina	11
Andao hianatra! / Allons à l'école !	11
Ando	12
Ny vary / Le riz	12
La virgule rebelle / Ilay faingo nitsaoka	13
À quoi ça sert les filles ? / Ankizivavy ve ?	13
Ariela et Arilay / Ariela sy Arilay	14
Ny zaridaina keliko	14
Talaboboka, Madagascar en chiffres et en couleurs	15
Frah tantaram- piainan- Drakoto Frah / L'histoire de la vie de Rakoto Frah	15
Ny hafatr'ireo tavoahangy plastika	16
Ana et la tache	16
Qu'est-ce que je vois ? / Inona no hitako ?	17
Rabitra tsara fanahy	17
La tristesse de Bema et de Bary / Ny alahelon'i Bema sy Bary	18

## MALI

La biche et la panthère / Sinènin ni waraninkala	8
Kalifa et les animaux du zoo	47
La légende de la reine de Saba	49
Léopold Sédar Senghor : le poète président du Sénégal	49
Les recettes de Mamie Akissi	52
Ma famille	65
Les princes de la transhumance	68
Ngolo roi de Ségou : roman historique	79

## NIGER

Moussa le courageux / Musa, kam karwua	7
--	---

## RDC

Le soir autour du feu	29
Deux chefs pour un trône	31
Elikya, le petit orphelin - un monde hostile 1	32
Elikya, le petit orphelin - un monde hostile 2	32
Justice pour Elikya (tome 1)	33
Panique en classe	38
Le prof d'anglais	38
La vie est ailleurs	41
Kimia, petit singe en danger	48
Les mots- valises	57

## SÉNÉGAL

Comment le serpent perdit ses pattes ?	23
L'envie de s'envoler : une histoire à quarante-cinq voiles	76

## TOGO

Mariées trop tôt	36
Monfay à Afrotopia	37
La forêt de Loli	46
Nourah, la martyre de l'adolescence	50
Le sachet voyageur	53
Les histoires de Yao et Akuwa	78
Yaba et les tourterelles	80

## FRANCE

Comment les animaux furent transformés en arbres / Buma sinukuruḡasu silañorumi búbaar	9
Monsieur hyène et le troupeau de chèvres / Taan baal ba yop pe'a	18
Le vieillard, l'enfant et l'âne	20
L'arène royale	20

# Index par âge de lecture

## À PARTIR DE 2 ANS

Les animaux domestiques	59
Les formes et les couleurs	62
Les fruits	63
Les légumes et les condiments	64
Mes premiers airs ivoiriens	66
Mon premier imagier	67
Le village des papillons	69

## À PARTIR DE 3 ANS

Andao Hianatra ! / Allons à l'école !	11
Le vieillard, l'enfant et l'âne	20
L'arène royale	20
Sur le chemin de l'école	69

## À PARTIR DE 4 ANS

La biche et la panthère / Sinènin ni Waraninkalan	8
Comment les animaux furent transformés en arbres / Buma sinukuruŋasɔ silaŋorumi búbaa	9
Bobo et les étoiles	19
Le gros manioc	25
Les quatre frères	27
Le Voyage de papa	70

## À PARTIR DE 5 ANS

Ntebe la chaussure magique / Ntə̀bə ngob məŋgaŋ	8
Obiang et les animaux de la jungle	7
Moussa le Courageux / Musa, kam karwua	7
La virgule rebelle / Ilay faingo nitsaoka	13
Monsieur hyène et le troupeau de chèvres / Taan baal ba yop pe'a	18
Contes du Fouta Djallon / taali fuuta jaloo	19
Comment le serpent perdit ses pattes ?	23
Le charbon de bois	45
Bobo a peur du chien	61
Bobo et le cerf-volant	61
Le margouillat et la fourmi	66

## À PARTIR DE 6 ANS

Saklou l'assistant du Bon Dieu	9
Contes Loma	10
Les Cheveux de Cora / Ny volon'i Cora	10
Ariela et Arilay / Ariela sy Arilay	14

Ny zaridaina keliko	14
Ny hafatr'ireo tavoahangy plastika	16
Rabitra tsara fanahy	17
La tristesse de Bema et de Bary / Ny alahelon'i Bema sy Bary	18
L'Afrique en conte	22
Le choix de Bono, l'hyène et autres contes peulhs	23
Kokou le pauvre généreux	25
Il était une fois... La Forêt sacrée	26
Un drôle de rêve	31
Dahomazone : première missio	34
Kemi, graine d'athlète	34
Donami à la découverte du Bénin	35
Les aventures de Zinsou et Sagbo : le temple des pythons	35
Kouvito dans les rues de Koboli	36
Moussa et la poule reine	37
Rudia et les cybercriminels	39
Vignon et les voleurs du quartier	41
Amelan & Félix, Au jardin botanique	43
Amelan & Félix, Les petits nouveaux	43
Les aventures de Kakuka - Kakuka apprenti maçon	44
Les aventures de Kakuka - Kakuka et l'arachide qui ne finissait pas	44
Les aventures de Kakuka - Kakuka visite la cathédrale Sainte-Marie	45
Kalifa et les animaux du zoo	47
Kabye a la drépanocytose	47
Le Néré	48
Kimia, petit singe en danger	48
Riga part en guerre contre les sachets en plastique	52
Le Djembé	54
Les Mots-Valises	57
Les aventures de Cocotte Eyang - Le cadeau magique	59
Les aventures de Cocotte Eyang - Où est passée Cocotte Eyang ?	60
Bienvenue à la maison ! La famille arc-en-ciel	60
Kaly, l'enfant chasseur	64
Ma famille	65
Le livre de Modou	65
Suiba. Le petit éléphant et le bananier magique	68
Adomanya, Intrépide reine	72
Le déclin	73
Yaba et les tourterelles	80



## À PARTIR DE 7 ANS

Ma maison de nuit / Ilay fonenko amin 'ny alina	11
Ando	12
A quoi ça sert les filles ? / Ankizivavy ve ?	13
TALABOBOKA, Madagascar en chiffres et en couleurs	15
FRAH Tantaram-piainan-dRakoto Frah / L'histoire de la vie de Rakoto Frah	15
Les nouveaux contes de Koami	27
Kaléta	63
Les enquêtes de Konan & Amma ; 1. Le mystère de la statue pygmée	74
Les enquêtes de Konan & Amma ; 2. Double M a frappé	74
Les enquêtes de Konan & Amma ; 3. Enlèvement à l'école !	75
Les enquêtes de Konan & Amma ; 4. Le secret du cabanon hanté	75
Les histoires de Yao et Akuwa	78

## À PARTIR DE 8 ANS

Ana et la tache	16
Qu'est-ce que je vois ? / Inona no hitako ?	17
Les contes d'Amadou Hampâté Bâ	24
Le soir autour du feu	29
Deux chefs pour un trône	31
Justice pour Elikya (Tome 1)	33
Panique en classe	38
Le Prof d'anglais	38
Shaka Zoulou, le conquérant : et bien d'autres histoires...	39
La Forêt de Loli	46
La légende de la reine de Saba	49
Quatre héroïnes de l'histoire africaine	51
Salima, la petite mariée précoce	53
Le petit vendeur de Noël	67
Les Princes de la transhumance	68

## À PARTIR DE 9 ANS

Ny vary / Le riz	12
Celle qu'il ne faut jamais croire	22
Mariées trop tôt	36
Les fous de foot en Afrique : guide du football africain	46
Léopold Sédar Senghor : le poète président du Sénégal	49
Les recettes de Mamie Akissi	52

## À PARTIR DE 10 ANS

Fables	24
La Merveille de Yenenga l'éternelle rebelle	26
Le scribe et le griot – Livre CD	28
Elikya, le petit orphelin. Un monde hostile 1	32
Elikya, le petit orphelin. Un monde hostile 2	32
Monfay à Afrotopia	37
Simple : situations simplomatiques	40
Le Téléphone de Siré	40
La vie est ailleurs	41
Nos héroïnes : 20 femmes incroyables de l'histoire africaine	51
Il fait nuit depuis deux jours	62

## À PARTIR DE 11 ANS

Bras de fer pour un ballon	73
En attendant la lune	80

## À PARTIR DE 12 ANS

Nourah, la martyre de l'adolescence	50
Le Sachet voyageur	53
Fodé et Binta	54
Bono Waaylo : l'Homme-hyène	72
Les Faux Marabouts	77
Les gardiens de nuit	77
Ngolo Roi de Ségou : roman historique	79

## À PARTIR DE 13 ANS

Sitou et la rivière de la nudité	28
L'exil, ma liberté	76

## À PARTIR DE 14 ANS

Les Messages du pagne	50
L'envie de s'envoler : une histoire à quarante-cinq voix	76
Les lumières de Lampedusa	78

## À PARTIR DE 15 ANS

La psychose	79
-------------	----





**LIRE POUR APPRENDRE**

RESSOURCES  
**éducatives**

